

**AvivaSA Emeklilik ve Hayat
Anonim Şirketi**

**31 Aralık 2012 tarihi itibariyle finansal tablolar ve
bağımsız denetim raporu**

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

İçindekiler

| | <u>Sayfa</u> |
|--------------------------------------|--------------|
| Bağımsız denetim raporu | 1 - 2 |
| Bilanço | 3 - 7 |
| Gelir tablosu | 8 - 9 |
| Nakit akış tablosu | 10 |
| Özsermaye değişim tablosu | 11 |
| Finansal tablolara ilişkin dipnotlar | 12 – 88 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş.'nin

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle bağımsız denetim raporu

AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş.
Yönetim Kurulu'na,

1. AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş.'nin (Şirket) 31 Aralık 2012 tarihi itibariyle hazırlanan ve ekte yer alan bilançosunu, aynı tarihte sona eren yıla ait gelir tablosunu, özsermaye değişim tablosunu ve nakit akış tablosunu, önemli muhasebe politikalarının özetini ve dipnotlarını denetlemiş bulunuyoruz.

Finansal tablolarla ilgili olarak şirket yönetiminin sorumluluğu

2. Şirket yönetimi finansal tabloların sigortacılık mevzuatı gereği yürürlükte bulunan muhasebe ilke ve standartlarına göre hazırlanması ve dürüst bir şekilde sunumundan sorumludur. Bu sorumluluk, finansal tabloların hata ve/veya hile ve usulsüzlükten kaynaklanan önemli yanlışlıklar içermeyecek biçimde hazırlanarak, gerçeği dürüst bir şekilde yansıtmasını sağlamak amacıyla gerekli iç sistemlerin tasarlanmasını, uygulanmasını ve devam ettirilmesini, koşulların gerektirdiği muhasebe tahminlerinin yapılmasını ve uygun muhasebe politikalarının seçilmesini ve uygulanmasını içermektedir.

Bağımsız denetim kuruluşunun sorumluluğu

3. Sorumluluğumuz, yaptığımız bağımsız denetime dayanarak bu finansal tablolar hakkında görüş bildirmektir. Bağımsız denetimimiz, sigortacılık mevzuatı gereği yürürlükte bulunan bağımsız denetim ilkelerine ilişkin düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirilmiştir. Bu düzenlemeler, etik ilkelere uyulmasını ve bağımsız denetimin, finansal tabloların gerçeği doğru ve dürüst bir biçimde yansıtıp yansıtmadığı konusunda makul bir güvenceyi sağlamak üzere planlanarak yürütülmesini gerektirmektedir.


Bağımsız denetimimiz, finansal tablolardaki tutarlar ve dipnotlar ile ilgili bağımsız denetim kanıtı toplamak amacıyla, bağımsız denetim tekniklerinin kullanılmasını içermektedir. Bağımsız denetim tekniklerinin seçimi, finansal tabloların hata ve/veya hileden ve usulsüzlükten kaynaklanıp kaynaklanmadığı hususu da dahil olmak üzere önemli yanlışlık içerip içermediğine dair risk değerlendirmesini de kapsayacak şekilde, mesleki kanaatimize göre yapılmıştır. Bu risk değerlendirmesinde, Şirket'in iç sistemleri göz önünde bulundurulmuştur. Ancak, amacımız iç sistemlerin etkinliği hakkında görüş vermek değil, bağımsız denetim tekniklerini koşullara uygun olarak tasarlamak amacıyla, Şirket yönetimi tarafından hazırlanan finansal tablolar ile iç sistemler arasındaki ilişkiyi ortaya koymaktır. Bağımsız denetimimiz, ayrıca Şirket yönetimi tarafından benimsenen muhasebe politikaları ile yapılan önemli muhasebe tahminlerinin ve finansal tabloların bir bütün olarak sunumunun uygunluğunun değerlendirilmesini içermektedir.

Bağımsız denetim sırasında temin ettiğimiz bağımsız denetim kanıtlarının, görüşümüzün oluşturulmasına yeterli ve uygun bir dayanak oluşturduğuna inanıyoruz.

Görüş

4. Görüşümüze göre, ilişikteki finansal tablolar, AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi'nin 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla finansal durumunu, aynı tarihte sona eren yıla ait finansal performansını ve nakit akışlarını, sigortacılık mevzuatı gereği yürürlükte bulunan muhasebe ilke ve standartları (bkz. 2 no'lu dipnot) çerçevesinde doğru ve dürüst bir biçimde yansıtmaktadır.

Güney Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik Anonim Şirketi
A member firm of Ernst&Young Global Limited



Seda Hacıoğlu, SMMM
Sorumlu Ortak, Başdenetçi

8 Şubat 2013
İstanbul, Türkiye

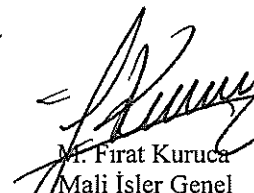
AVIVASA EMEKLİLİK VE HAYAT A.Ş.


31 ARALIK 2012 TARİHİ İTİBARIYLA DÜZENLENEN FİNANSAL RAPORA İLİŞKİN BEYANIMIZ

İlişkide sunulan 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla düzenlediğimiz finansal tablolar ile bunlara ilişkin açıklama ve dipnotların (finansal rapor) T.C. Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı tarafından yayımlanan “Sigorta ve Reasürans Şirketleri ile Emeklilik Şirketlerinin Finansal Raporlamaları Hakkında Yönetmelik” hükümleri, ilgili mevzuat ve bunlara ilişkin duyuru ve genelgeler çerçevesinde hazırlandığını ve Şirketimiz muhasebe kayıtlarına uygun olduğunu beyan ederiz.


İstanbul, 08 Şubat 2013


Mera Eredenk
Yönetim Kurulu Üyesi
Genel Müdür


M. Fırat Kuruca
Mali İşler Genel
Müdür Yardımcısı


Sibel Özgen
Muhasebe ve
Finans Müdürü


Şerafettin Karakiş
Yasal Denetçiler


Selmin Çağatay
Yasal Denetçiler


Nevra Memner
Yetkili Aktüer

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle ayrıntılı bilanço (Para birimi - Türk Lirası (TL))

Varlıklar

| | Dipnot | Bağımsız | Bağımsız |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------|--------------------|
| | | denetimden geçmiş | denetimden geçmiş |
| | | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
| I- Cari varlıklar | | | |
| A- Nakit ve nakit benzeri varlıklar | 2.12, 14 | 299,185,453 | 268,144,617 |
| 1- Kasa | 2.12, 14 | 1,844 | 830 |
| 2- Alınan Çekler | | - | - |
| 3- Bankalar | 2.12, 14 | 235,212,090 | 214,427,517 |
| 4- Verilen Çekler ve ödeme Emirleri (-) | | - | - |
| 5- Banka Garantili ve Üç Aydan Kısa Vadeli Kredi Kartı Alacakları | | - | - |
| 6- Diğer Nakit ve Nakit Benzeri Varlıklar | 2.12, 14 | 63,971,519 | 53,716,270 |
| B- Finansal varlıklar ile riskli sigortalılara ait finansal yatırımlar | 11.4 | 409,546,878 | 423,394,806 |
| 1- Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar | 11.4 | 30,929,539 | 14,438,065 |
| 2- Vadeye Kadar Elde Tutulacak Finansal Varlıklar | | - | - |
| 3- Alım Satım Amaçlı Finansal Varlıklar | 11.4 | 16,389,210 | 14,528,617 |
| 4- Krediler | | - | - |
| 5- Krediler Karşılığı (-) | | - | - |
| 6- Riskli Hayat Poliçesi Sahiplerine Ait Finansal Yatırımlar | 11.4 | 362,228,129 | 394,428,124 |
| 7- Şirket Hissesi | | - | - |
| 8- Finansal Varlıklar Değer Düşüklüğü Karşılığı (-) | | - | - |
| C- Esas Faaliyetlerden Alacaklar | | 20,798,841 | 16,948,496 |
| 1- Sigortacılık Faaliyetlerinden Alacaklar | 12.1 | 9,848,772 | 8,007,009 |
| 2- Sigortacılık Faaliyetlerinden Alacaklar Karşılığı (-) | | - | - |
| 3- Reasürans Faaliyetlerinden Alacaklar | | - | - |
| 4- Reasürans Faaliyetlerinden Alacaklar Karşılığı (-) | | - | - |
| 5- Sigorta ve Reasürans Şirketleri Nezdindeki Depolar | | - | - |
| 6- Sigortalılara Krediler (ikrazlar) | 12.1 | 404,067 | 588,178 |
| 7- Sigortalılara Krediler (ikrazlar) karşılığı (-) | | - | - |
| 8- Emeklilik Faaliyetlerinden Alacaklar | 12.1 | 10,546,002 | 8,353,309 |
| 9- Esas Faaliyetlerden Kaynaklanan Şüpheli Alacaklar | | - | - |
| 10- Esas Faaliyetlerden Kaynaklanan Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-) | | - | - |
| D- İlişkili Taraflardan Alacaklar | 12.1 | 170,148 | 49,682 |
| 1- Ortaklardan Alacaklar | 12.2 | 150,812 | 29,120 |
| 2- İştiraklerden Alacaklar | | - | - |
| 3- Bağlı Ortaklıklardan Alacaklar | | - | - |
| 4- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüslerden Alacaklar | | - | - |
| 5- Personelden Alacaklar | | 3,391 | 1,657 |
| 6- Diğer İlişkili Taraflardan Alacaklar | 45 | 15,945 | 18,905 |
| 7- İlişkili Taraflardan Alacaklar Reeskontu (-) | | - | - |
| 8- İlişkili Taraflardan Şüpheli Alacaklar | | - | - |
| 9- İlişkili Taraflardan Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-) | | - | - |
| E- Diğer Alacaklar | | 122,353 | 172,507 |
| 1- Finansal Kiralama Alacakları | | - | - |
| 2- Kazanılmamış Finansal Kiralama Faiz Gelirleri (-) | | - | - |
| 3- Verilen Depozito ve Teminatlar | | 19,616 | 19,617 |
| 4- Diğer Çeşitli Alacaklar | | 100,387 | 99,971 |
| 5- Diğer Çeşitli Alacaklar Reeskontu(-) | | - | - |
| 6- Şüpheli Diğer Alacaklar | | 2,350 | 52,919 |
| 7- Şüpheli Diğer Alacaklar Karşılığı (-) | | - | - |
| F- Gelecek Aylara Ait Giderler ve Gelir Tahakkukları | 47.1 | 15,876,940 | 10,563,611 |
| 1- Ertelemiş Üretim Giderleri | | 14,606,922 | 10,115,341 |
| 2- Tahakkuk Etmiş Faiz ve Kira Gelirleri | | - | - |
| 3- Gelir Tahakkukları | 47.1 | 110,196 | - |
| 4- Gelecek Aylara Ait Diğer Giderler | | 1,159,822 | 448,270 |
| G- Diğer Cari Varlıklar | | 67,578 | 400,077 |
| 1- Gelecek Aylar İhtiyacı Stoklar | | - | - |
| 2- Peşin ödenen Vergiler ve Fonlar | 35 | - | 371,585 |
| 3- Ertelemiş Vergi Varlıkları | | - | - |
| 4- İş Avansları | | 67,578 | 28,492 |
| 5- Personele Verilen Avanslar | | - | - |
| 6- Sayım ve Tesellüm Noksanları | | - | - |
| 7- Diğer Çeşitli Cari Varlıklar | | - | - |
| 8- Diğer Cari Varlıklar Karşılığı (-) | | - | - |
| I- Cari varlıklar toplamı | | 745,768,191 | 719,673,796 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla ayrıntılı bilanço (Para birimi - Türk Lirası (TL))

Varlıklar

| | Dipnot | Bağımsız denetimden geçmiş 31 Aralık 2012 | Bağımsız denetimden geçmiş 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| II- Cari Olmayan Varlıklar | | | |
| A- Esas Faaliyetlerden Alacaklar | | 4,195,622,493 | 3,114,802,463 |
| 1- Sigortacılık Faaliyetlerinden Alacaklar | | - | - |
| 2- Sigortacılık Faaliyetlerinden Alacaklar Karşılığı (-) | | - | - |
| 3- Reasürans Faaliyetlerinden Alacaklar | | - | - |
| 4- Reasürans Faaliyetlerinden Alacaklar Karşılığı (-) | | - | - |
| 5- Sigorta ve Reasürans Şirketleri Nezdindeki Depolar | | - | - |
| 6- Sigortalılara Krediler (ikrazlar) | 12.1 | 144,089,197 | 156,736,660 |
| 7- Sigortalılara Krediler (ikrazlar) Karşılığı (-) | | - | - |
| 8- Emeklilik Faaliyetlerinden Alacaklar | 17.6 | 4,051,533,296 | 2,958,065,803 |
| 9- Esas Faaliyetlerden Kaynaklanan Şüpheli Alacaklar | 12.1 | 570,351 | 570,351 |
| 10- Esas Faaliyetlerden Kaynaklanan Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-) | 12.1 | (570,351) | (570,351) |
| B- İlişkili Taraflardan Alacaklar | | - | - |
| 1- Ortaklardan Alacaklar | | - | - |
| 2- İştiraklerden Alacaklar | | - | - |
| 3- Bağlı Ortaklıklardan Alacaklar | | - | - |
| 4- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüslerden Alacaklar | | - | - |
| 5- Personelden Alacaklar | | - | - |
| 6- Diğer İlişkili Taraflardan Alacaklar | | - | - |
| 7- İlişkili Taraflardan Alacaklar Reeskontu (-) | | - | - |
| 8- İlişkili Taraflardan Şüpheli Alacaklar | | - | - |
| 9- İlişkili Taraflardan Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-) | | - | - |
| C- Diğer Alacaklar | | 20,861 | 23,061 |
| 1- Finansal Kiralama Alacakları | | - | - |
| 2- Kazanılmamış Finansal Kiralama Faiz Gelirleri (-) | | - | - |
| 3- Verilen Depozito ve Teminatlar | | 20,861 | 23,061 |
| 4- Diğer Çeşitli Alacaklar | | - | - |
| 5- Diğer Çeşitli Alacaklar Reeskontu(-) | | - | - |
| 6- Şüpheli Diğer Alacaklar | | - | - |
| 7- Şüpheli Diğer Alacaklar Karşılığı (-) | | - | - |
| D- Finansal Varlıklar | | 849,457 | 857,459 |
| 1- Bağlı Menkul Kıymetler | 45.2 | - | - |
| 2- İştirakler | | - | - |
| 3- İştirakler Sermaye Taahhütleri (-) | | - | - |
| 4- Bağlı Ortaklıklar | | - | - |
| 5- Bağlı Ortaklıklar Sermaye Taahhütleri (-) | | - | - |
| 6- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüsler | | - | - |
| 7- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüsler Sermaye Taahhütleri (-) | | - | - |
| 8- Finansal Varlıklar ve Riskli Sigortalılara Ait Finansal Yatırımlar | | - | - |
| 9- Diğer Finansal Varlıklar | 45.2 | 910,051 | 919,465 |
| 10- Finansal Varlıklar Değer Düşüklüğü Karşılığı (-) | 45.2 | (60,594) | (62,006) |
| E- Maddi Varlıklar | | 5,800,125 | 4,029,006 |
| 1- Yatırım Amaçlı Gayrimenkuller | | - | - |
| 2- Yatırım Amaçlı Gayrimenkuller Değer Düşüklüğü Karşılığı (-) | | - | - |
| 3- Kullanım Amaçlı Gayrimenkuller | | - | - |
| 4- Makine ve Teçhizatlar | 6 | 6,203,529 | 5,733,771 |
| 5- Demirbaş ve Tesisatlar | 6 | 9,093,613 | 8,950,834 |
| 6- Motorlu Taşıtlar | 6 | - | - |
| 7- Diğer Maddi varlıklar (Özel Maliyet Bedelleri Dahil) | 6 | 9,483,000 | 8,148,966 |
| 8- Kiralama Yoluyla Edinilmiş Maddi Varlıklar | 6 | 1,175,521 | 1,184,279 |
| 9- Birikmiş Amortismanlar (-) | 6 | (20,155,538) | (19,988,844) |
| 10- Maddi Varlıklara İlişkin Avanslar (Yapılmakta Olan Yatırımlar Dahil) | | - | - |
| F- Maddi Olmayan Varlıklar | | 4,831,598 | 1,814,772 |
| 1- Haklar | | - | - |
| 2- Şerefiye | | - | - |
| 3- Faaliyet Öncesi Döneme Ait Giderler | | - | - |
| 4- Araştırma ve Geliştirme Giderleri | | - | - |
| 5- Diğer Maddi Olmayan Varlıklar | 8 | 26,745,795 | 22,658,116 |
| 6- Birikmiş İtfalar (amortismanlar) (-) | 8 | (22,840,417) | (21,534,985) |
| 7- Maddi Olmayan Varlıklara İlişkin Avanslar | 6 | 926,220 | 691,641 |
| G- Gelecek Yıllara Ait Giderler ve Gelir Tahakkukları | | 972,619 | - |
| 1- Ertelenmiş Üretim Giderleri | | - | - |
| 2- Gelir Tahakkukları | | - | - |
| 3- Gelecek Yıllara Ait Diğer Giderler | 47.1 | 972,619 | - |
| H- Diğer Cari Olmayan Varlıklar | | 4,104,724 | 3,583,500 |
| 1- Efektif Yabancı Para Hesapları | | - | - |
| 2- Döviz Hesapları | | - | - |
| 3- Gelecek Yıllar İhtiyacı Stoklar | | - | - |
| 4- Peşin Ödenen Vergiler ve Fonlar | | - | - |
| 5- Ertelenmiş Vergi Varlıkları | 21.35 | 4,104,724 | 3,583,500 |
| 6- Diğer Çeşitli Cari Olmayan Varlıklar | | - | - |
| 7- Diğer Cari Olmayan Varlıklar Amortismanı (-) | | - | - |
| 8- Diğer Cari Olmayan Varlıklar Karşılığı (-) | | - | - |
| II- Cari olmayan Varlıklar Toplamı | | 4,212,201,877 | 3,125,110,261 |
| Varlıklar Toplamı (I + II) | | 4,957,970,068 | 3,844,784,057 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle ayrıntılı bilanço (Para birimi - Türk Lirası (TL))

Yükümlülükler

| | Dipnot | Bağımsız denetimden geçmiş 31 Aralık 2012 | Bağımsız denetimden geçmiş 31 Aralık 2011 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| III- Kısa Vadeli Yükümlülükler | | | |
| A- Finansal Borçlar | | | |
| 1- Kredi Kuruluşlarına Borçlar | 2.17 | 1,189,478 | 2,279,999 |
| 2- Finansal Kiralama İşlemlerinden Borçlar | | 1 | (1) |
| 3- Ertelenmiş Finansal Kiralama Borçlanma Maliyetleri (-) | | - | - |
| 4- Uzun Vadeli Kredilerin Ana Para Taksitleri ve Faizleri | | - | - |
| 5- Çıkarılmış Tahviller(bonolar) Anapara, Taksit ve Faizleri | | - | - |
| 6- Çıkarılmış Diğer Finansal Varlıklar | | - | - |
| 7- Çıkarılmış Diğer Finansal Varlıklar İhraç Farkı (-) | | - | - |
| 8- Diğer Finansal Borçlar (yükümlülükler) | | - | - |
| B- Esas Faaliyetlerden Borçlar | | 77,637,044 | 58,467,488 |
| 1- Sigortacılık Faaliyetlerinden Borçlar | 19 | 5,106,963 | 4,802,190 |
| 2- Reasürans Faaliyetlerinden Borçlar | | - | - |
| 3- Sigorta ve Reasürans Şirketlerinden Alınan Depolar | | - | - |
| 4- Emeklilik Faaliyetlerinden Borçlar | 19 | 72,461,918 | 53,615,139 |
| 5- Diğer Esas Faaliyetlerden Borçlar | 19 | 68,163 | 50,159 |
| 6- Diğer Esas Faaliyetlerden Borçlar Borç Senetleri Reeskontu(-) | | - | - |
| C-İlişkili Taraflara Borçlar | | 3,414,468 | 3,630,630 |
| 1- Ortaklara Borçlar | 12.2, 19 | 42,590 | 1,022 |
| 2- İştiraklere Borçlar | | - | - |
| 3- Bağlı Ortaklıklara Borçlar | | - | - |
| 4- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüslere Borçlar | | - | - |
| 5- Personele Borçlar | 19 | 647,861 | 431,424 |
| 6- Diğer İlişkili Taraflara Borçlar | 19, 45 | 2,724,017 | 3,198,184 |
| D- Diğer Borçlar | | 7,130,879 | 9,303,850 |
| 1- Alınan Depozito ve Teminatlar | | - | - |
| 2- Tedavi Giderlerine İlişkin SGK'ye Borçlar | | - | - |
| 3- Diğer Çeşitli Borçlar | 47.1 | 7,130,879 | 9,303,850 |
| 4- Diğer Çeşitli Borçlar Reeskontu (-) | | - | - |
| E-Sigortacılık Teknik Karşılıkları | | 109,377,169 | 68,670,186 |
| 1- Kazanılmamış Primler Karşılığı - net | 17.15 | 39,841,313 | 29,670,205 |
| 2- Devam Eden Riskler Karşılığı - net | | - | - |
| 3- Hayat Matematik Karşılığı - net | 17.15 | 42,568,631 | 18,189,488 |
| 4- Muallak Hasar ve Tazminat Karşılığı - net | 17.15 | 26,967,225 | 20,810,493 |
| 5- İkramiye ve İndirimler Karşılığı - net | | - | - |
| 6- Yatırım Riski Hayat Sigortası Poliçe Sahiplerine Ait Poliçeler İçin Ayrılan karşılık - net | | - | - |
| 7- Diğer Teknik Karşılıklar - net | | - | - |
| F- Ödenecek Vergi ve Benzeri Diğer Yükümlülükler ile Karşılıkları | | 5,317,765 | 7,633,317 |
| 1- Ödenecek vergi ve fonlar | | 3,090,455 | 5,631,647 |
| 2- Ödenecek sosyal güvenlik kesintileri | | 1,185,201 | 2,000,329 |
| 3- Vadesi geçmiş, ertelenmiş veya taksitlendirilmiş vergi ve diğer yükümlülükler | | - | - |
| 4- Ödenecek diğer vergi ve benzeri yükümlülükler | | - | - |
| 5- Dönem karı vergi ve diğer yasal yükümlülük karşılıkları | 35 | 1,041,040 | - |
| 6- Dönem karının peşin ödenen vergi ve diğer yükümlülükleri (-) | | - | - |
| 7- Diğer vergi ve benzeri yükümlülük karşılıkları | 47.1 | 1,069 | 1,341 |
| G- Diğer Risklere İlişkin Karşılıklar | | 14,008,318 | 10,208,077 |
| 1- Kıdem Tazminatı Karşılığı | | - | - |
| 2- Sosyal Yardım Sandığı Varlık Açıkları Karşılığı | | - | - |
| 3- Maliyet Giderleri Karşılığı | 23.2 | 14,008,318 | 10,208,077 |
| H- Gelecek Aylara Ait Gelirler ve Gider Tahakkukları | | 2,013,028 | 1,867,876 |
| 1- Ertelenmiş Komisyon Gelirleri | | 978,810 | 631,339 |
| 2- Gider Tahakkukları | | 1,034,218 | 1,236,537 |
| 3- Gelecek Aylara Ait Diğer Gelirleri | | - | - |
| I- Diğer Kısa Vadeli Yükümlülükler | | 2,587,221 | 2,970,688 |
| 1- Ertelenmiş Vergi Yükümlülüğü | | - | - |
| 2- Sayım ve Tesellüm Fazlalıkları | | - | - |
| 3- Diğer Çeşitli Kısa Vadeli Yükümlülükler | 23.2 | 2,587,221 | 2,970,688 |
| III - Kısa vadeli yükümlülükler toplamı | | 222,675,370 | 165,032,111 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle ayrıntılı bilanço (Para birimi - Türk Lirası (TL))

Yükümlülükler

| | Dipnot | Bağımsız denetimden geçmiş 31 Aralık 2012 | Bağımsız denetimden geçmiş 31 Aralık 2011 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| IV- Uzun Vadeli Yükümlülükler | | | |
| A- Finansal Borçlar | | - | 1 |
| 1- Kredi kuruluşlarına borçlar | | - | - |
| 2- Finansal kiralama işlemlerinden borçlar | | - | 473 |
| 3- Ertelenmiş finansal kiralama borçlanma maliyetleri (-) | | - | (472) |
| 4- Çıkarılmış tahviller | | - | - |
| 5- Çıkarılmış diğer finansal varlıklar | | - | - |
| 6- Çıkarılmış diğer finansal varlıklar ihraç farkı (-) | | - | - |
| 7- Diğer finansal borçlar (yükümlülükler) | | - | - |
| B- Esas Faaliyetlerden Borçlar | 17.5, 17.6 | 4,051,425,340 | 2,957,868,522 |
| 1- Sigortacılık Faaliyetlerinden Borçlar | | - | - |
| 2- Reasürans faaliyetlerinden borçlar | | - | - |
| 3- Sigorta ve reasürans şirketlerinden alınan depolar | | - | - |
| 4- Emeklilik faaliyetlerinden borçlar | 17.5, 17.6 | 4,051,425,340 | 2,957,868,522 |
| 5- Diğer esas faaliyetlerden borçlar | | - | - |
| 6- Diğer esas faaliyetlerden borçlar borç senetleri reeskontu (-) | | - | - |
| C- İlişkili Tarafalara Borçlar | | - | - |
| 1- Ortaklara borçlar | | - | - |
| 2- İştiraklere borçlar | | - | - |
| 3- Bağılı ortaklıklara borçlar | | - | - |
| 4- Müşterek yönetime tabi teşebbüslere borçlar | | - | - |
| 5- Personele borçlar | | - | - |
| 6- Diğer ilişkili taraflara borçlar | | - | - |
| D- Diğer Borçlar | | - | - |
| 1- Alınan depozito ve teminatlar | | - | - |
| 2- Tedavi Giderlerine İlişkin SGK'ya Borçlar | | - | - |
| 3- Diğer çeşitli borçlar | | - | - |
| 4- Diğer çeşitli borçlar reeskontu | | - | - |
| E- Sigortacılık Teknik Karşılıkları | | 508,214,858 | 564,330,947 |
| 1- Kazanılmamış primler karşılığı – net | | - | - |
| 2- Devam eden riskler karşılığı - net | | - | - |
| 3- Hayat matematik karşılığı - net | | 502,070,369 | 560,294,125 |
| 4- Muallak tazminat karşılığı - net | | - | - |
| 5- İkramiye ve indirimler karşılığı - net | | - | - |
| 6- Yatırım riski hayat sigortası poliçe sahiplerine ait poliçeler için ayrılan karşılık - net | | - | - |
| 7- Diğer teknik karşılıklar – net | 17.15 | 6,144,489 | 4,036,822 |
| F- Diğer Yükümlülükler ve Karşılıkları | 42, 47.1 | 5,153,850 | 5,090,947 |
| 1- Ödenecek diğer yükümlülükler | | - | - |
| 2- Vadesi geçmiş, ertelenmiş veya taksitlendirilmiş vergi ve diğer yükümlülükler | | - | - |
| 3- Diğer borç ve gider karşılıkları | 42, 47.1 | 5,153,850 | 5,090,947 |
| G- Diğer Risklere İlişkin Karşılıklar | 22 | 1,810,014 | 1,272,987 |
| 1- Kıdem tazminatı karşılığı | | 1,810,014 | 1,272,987 |
| 2- Sosyal yardım sandığı varlık açıkları karşılığı | | - | - |
| H-Gelecek Yıllara Ait Gelirler ve Gider Tahakkukları | | - | - |
| 1- Ertelenmiş Komisyon Gelirleri | | - | - |
| 2- Gider tahakkukları | | - | - |
| 3- Gelecek yıllara ait diğer gelirler ve gider tahakkukları | | - | - |
| I- Diğer Uzun Vadeli Yükümlülükler | | - | - |
| 1- Ertelenmiş vergi yükümlülüğü | | - | - |
| 2- Diğer uzun vadeli yükümlülükler | | - | - |
| IV- Uzun Vadeli Yükümlülükler Toplamı | | 4,566,604,062 | 3,528,563,404 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle
ayrıntılı bilanço
(Para birimi - Türk Lirası (TL))

Özsermaye

| | | Bağımsız denetimden geçmiş | Bağımsız denetimden geçmiş |
|---------------------------------------------|------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | Dipnot | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
| V- Özsermaye | | | |
| A- Ödenmiş Sermaye | 2.13 | 51,971,980 | 51,971,980 |
| 1- (Nominal) sermaye | 2.13 | 35,779,197 | 35,779,197 |
| 2- Ödenmemiş sermaye (-) | | - | - |
| 3- Sermaye düzeltmesi olumlu farkları | 2.13 | 16,192,783 | 16,192,783 |
| 4- Sermaye düzeltmesi olumsuz farkları (-) | | - | - |
| 5- Tescilli Beklenen Sermaye | | - | - |
| B- Sermaye Yedekleri | 15.2 | 66,865,115 | 66,865,115 |
| 1- Hisse senedi ihraç primleri | | - | - |
| 2- Hisse senedi iptal karları | | - | - |
| 3- Sermayeye eklenecek satış karları | | - | - |
| 4- Yabancı para çevirim farkları | | - | - |
| 5- Diğer sermaye yedekleri | 15.2, 47.1 | 66,865,115 | 66,865,115 |
| C- Kar Yedekleri | | 11,081,037 | 5,995,724 |
| 1- Yasal yedekler | 15.2 | 1,606,831 | 289,045 |
| 2- Statü yedekleri | 15.2 | 2,122,467 | 11,494 |
| 3- Olağanüstü yedekler | 15.2 | 5,439,061 | 5,410,782 |
| 4- Özel fonlar (yedekler) | | - | - |
| 5- Finansal varlıkların değerlemesi | 15.2 | 1,912,678 | 284,403 |
| 6- Diğer kar yedekleri | | - | - |
| D- Geçmiş Yıllar Karları | | - | 46,351,825 |
| 1- Geçmiş yıllar karları | | - | 46,351,825 |
| E-Geçmiş Yıllar Zararları (-) | | - | (51,985,876) |
| 1- Geçmiş yıllar zararları | | - | (51,985,876) |
| F-Dönem Net Karı | | 38,772,504 | 31,989,774 |
| 1- Dönem net karı | | 38,772,504 | 31,989,774 |
| 2- Dönem net zararı (-) | | - | - |
| 3- Dağıtım Konu Olmayan Dönem Karı | | - | - |
| Özsermaye Toplamı | | 168,690,636 | 151,188,542 |
| Yükümlülükler Toplamı (III + IV + V) | | 4,957,970,068 | 3,844,784,057 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

**31 Aralık 2012 tarihi itibariyle
Ayrıntılı gelir tablosu
(Para birimi - Türk Lirası (TL))**

| | Dipnot | Bağımsız denetimden geçmiş 31 Aralık 2012 | Bağımsız denetimden geçmiş 31 Aralık 2011 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| I- Teknik bölüm | | | |
| A- Hayat dışı teknik gelir | | | |
| 1- Kazanılmış primler (reasürör payı düşülmüş olarak) | | 29,550,903 | 29,074,505 |
| 1.1- Yazılan primler (reasürör payı düşülmüş olarak) | 24 | 29,550,903 | 29,074,505 |
| 1.1.1- Brüt Yazılan Primler (+) | 24 | 32,341,188 | 26,736,794 |
| 1.1.2- Reasüröre Devredilen Primler (-) | 24 | (56,533) | (47,243) |
| 1.1.2- SGK'ya Aktarılan Primler | | - | - |
| 1.2- Kazanılmamış Primler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-) | 47.4 | (2,733,762) | 2,337,711 |
| 1.2.1- Kazanılmamış Primler Karşılığı (-) | | (2,738,176) | 2,330,935 |
| 1.2.2- Kazanılmamış primler karşılığında Reasürör Payı (+) | | 4,414 | 6,776 |
| 1.3- Devam Eden Riskler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-) | | - | - |
| 1.3.1- Devam Eden Riskler Karşılığı (-) | | - | - |
| 1.3.2- Devam Eden Riskler Karşılığında Reasürör Payı (+) | | - | - |
| 2- Teknik Olmayan Bölümden Aktarılan Yatırım Gelirleri | | - | - |
| 3- Diğer Teknik Gelirler (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak) | | - | - |
| 3.1- Brüt Diğer Teknik Gelirler (+) | | - | - |
| 3.2- Brüt Diğer Teknik Gelirlerde Reasürör Payı (-) | | - | - |
| 4- Tahakkuk Eden Rücu ve Soltaj Gelirleri | | - | - |
| B- Hayat dışı teknik giderler(-) | | (24,461,436) | (30,875,237) |
| 1- Gerçekleşen Tazminatlar (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak) | | (4,913,444) | (4,988,750) |
| 1.1- Ödenen Tazminatlar (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak) | | (3,914,495) | (3,857,640) |
| 1.1.1- Brüt Ödenen Tazminatlar (-) | | (3,914,495) | (3,857,640) |
| 1.1.2- Ödenen Tazminatlarda Reasürör Payı (+) | | - | - |
| 1.2- Muallak Tazminatlar Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-) | 47.4 | (698,949) | (1,131,110) |
| 1.2.1- Muallak Tazminatlar Karşılığı (-) | | (1,019,314) | (1,131,110) |
| 1.2.2- Muallak Tazminatlar Karşılığında Reasürör Payı (+) | | 20,365 | - |
| 2- İkramiye ve İndirimler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-) | | - | - |
| 2.1- İkramiye ve İndirimler Karşılığı (-) | | - | - |
| 2.2- İkramiye ve İndirimler Karşılığında Reasürör Payı (+) | | - | - |
| 3- Diğer Teknik Karşılıklarda Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-) | | (427,528) | (391,466) |
| 4- Faaliyet giderleri (-) | 31 | (19,109,003) | (25,484,247) |
| 5- Matematik Karşılıklarda Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-) | | - | - |
| 5.1- Matematik Karşılıklar | | - | - |
| 5.2- Matematik Karşılıklarda Reasürör Payı(+) | | - | - |
| 6- Diğer Teknik Giderler (-) | | (11,460) | (10,774) |
| 6.1- Brüt Diğer Teknik Giderler (-) | | (11,460) | (10,774) |
| 6.2- Brüt Diğer Teknik Giderlerde Reasürör Payı | | - | - |
| C- Teknik bölüm dengesi- hayat dışı (A-B) | | 5,089,467 | (1,800,732) |
| D- Hayat teknik gelir | | 199,875,969 | 222,122,361 |
| 1- Kazanılmış Primler (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak) | | 148,556,583 | 113,246,279 |
| 1.1- Yazılan Primler (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak) | 24 | 155,993,929 | 114,727,463 |
| 1.1.1- Brüt Yazılan Primler (+) | 24 | 165,202,464 | 121,631,827 |
| 1.1.2- Reasüröre Devredilen Primler (-) | 24 | (9,208,535) | (6,904,364) |
| 1.2- Kazanılmamış Primler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-) | 47.4 | (7,437,346) | (1,481,184) |
| 1.2.1- Kazanılmamış Primler Karşılığı (-) | | (8,660,842) | (1,999,844) |
| 1.2.2- Kazanılmamış Primler Karşılığında Reasürör Payı (+) | | 1,223,496 | 518,660 |
| 1.3- Devam Eden Riskler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-) | | - | - |
| 1.3.1- Devam Eden Riskler Karşılığı (-) | | - | - |
| 1.3.2- Devam Eden Riskler Karşılığında Reasürör Payı (+) | | - | - |
| 2- Hayat Branşı Yatırım Geliri | | 44,852,671 | 85,124,954 |
| 3- Yatırımlardaki Gerçekleşmemiş Karlar | | - | - |
| 4- Diğer Teknik Gelirler (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak) | 47.1 | 7,049,001 | 23,149,844 |
| 4.1- Brüt Diğer Teknik Gelirler (+/-) | | 7,049,001 | 23,149,844 |
| 4.2- Brüt Diğer Teknik Gelirlerde Reasürör Payı (+/-) | | - | - |
| 5- Tahakkuk Eden Rücu Gelirleri (+/-) | | (581,286) | 601,284 |
| E- Hayat teknik gider | | (191,725,149) | (214,782,016) |
| 1- Gerçekleşen Tazminatlar (reasürör payı düşülmüş olarak) | | (134,069,698) | (118,165,468) |
| 1.1- Ödenen tazminatlar (reasürör payı düşülmüş olarak) | | (128,851,915) | (117,571,330) |
| 1.1.1- Brüt Ödenen tazminatlar (-) | | (130,685,431) | (119,686,644) |
| 1.1.2- Brüt Ödenen tazminatlarda reasürör payı (+) | | 1,833,516 | 2,115,314 |
| 1.2- Muallak Tazminatlar Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-) | 47.4 | (5,157,783) | (594,138) |
| 1.2.1- Muallak Tazminatlar Karşılığı (-) | | (6,363,221) | (1,209,466) |
| 1.2.2- Muallak Hasarlar Karşılığında Reasürör Payı (+) | | 1,205,438 | 615,328 |
| 2- İkramiye ve İndirimler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-) | | - | - |
| 2.1- İkramiye ve İndirimler Karşılığı (-) | | - | - |
| 2.2- İkramiye ve İndirimler Karşılığında Reasürör Payı (+) | | - | - |
| 3- Matematik Karşılıklarda Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-) | 47.4 | 47,394,464 | (21,588,198) |
| 3.1- Matematik Karşılıklar (-) | | 47,394,464 | (21,588,198) |
| 3.1.1- Aktüeryal Matematik Karşılık (+/-) | | 45,722,785 | (21,580,906) |
| 3.1.2- Kar Payı Karşılığı (Yatırım Riski Poliçe Sahiplerine Ait Poliçeler için Ayrılan) | | 1,671,679 | (7,292) |
| 3.2- Matematik Karşılığında Reasürör Payı (+) | | - | - |
| 3.2.1- Aktüeryal Matematik Karşılığı | | - | - |
| 3.2.2- Kar Payı Karşılığı Reasürör Payı (Yatırım Riski Poliçe Sahiplerine Ait Poliçeler için Ayrılan Karş.) (+) | | - | - |
| 4- Diğer Teknik Karşılıklarda Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-) | | (1,680,139) | (1,201,156) |
| 5- Faaliyet giderleri (-) | 31 | (75,307,522) | (53,578,223) |
| 6- Yatırım giderleri (-) | | (26,703,563) | (19,527,567) |
| 7- Yatırımlardaki gerçekleşmemiş zararlar (-) | | (1,418,671) | (721,404) |
| 8- Teknik olmayan bölüme aktarılan yatırım gelirleri (-) | | 8,151,829 | 7,340,345 |
| F- Teknik bölüm dengesi- hayat (D – E) | | 135,711,254 | 111,054,884 |
| G- Emeklilik teknik gelir | | 83,548,762 | 68,874,393 |
| 1- Fon işletim gelirleri | 25 | 83,548,762 | 68,874,393 |
| 2- Yönetim gideri kesintisi | 25 | 32,023,292 | 28,292,088 |
| 3- Giriş aldıkları gelirleri | 25 | 20,023,033 | 15,842,101 |
| 4- Ara verme halinde yönetim gideri kesintisi | 25 | - | - |
| 5- Özel hizmet gideri kesintisi | | - | - |
| 6- Sermaye tahsis avansı değer artış gelirleri | | 13,275 | 3,113 |
| 7- Diğer teknik gelirler | 25 | 102,892 | 43,189 |
| H- Emeklilik teknik gideri | | (115,523,398) | (106,488,276) |
| 1- Fon işletim giderleri (-) | | (8,943,434) | (9,380,903) |
| 2- Sermaye tahsis avansları değer azalış giderleri(-) | | (62) | (3,047) |
| 3- Faaliyet giderleri (-) | 31 | (100,811,574) | (92,600,624) |
| 4- Diğer teknik giderler (-) | 47.1 | (5,768,328) | (4,503,702) |
| I- Teknik bölüm dengesi- emeklilik (G – H) | | 20,187,856 | 4,566,808 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle Ayrıntılı gelir tablosu (Para birimi - Türk Lirası (TL))

| | Dipnot | Bağımsız denetimden | Bağımsız denetimden |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------|---------------------|
| | | geçmiş | geçmiş |
| | | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
| I-Teknik olmayan bölüm | | | |
| C- Teknik bölüm dengesi- hayat dışı (A-B) | | 5,089,467 | (1,800,732) |
| F- Teknik bölüm dengesi- hayat (D-E) | | 8,151,820 | 7,340,345 |
| I - Teknik bölüm dengesi- emeklilik (G-H) | | 20,187,856 | 4,566,608 |
| J- Genel teknik bölüm dengesi (C+F+I) | | 33,429,143 | 10,106,221 |
| K- Yatırım gelirleri | | 29,459,852 | 33,304,505 |
| 1- Finansal yatırımlardan elde edilen gelirler | 26 | 23,366,209 | 17,589,396 |
| 2-Finansal yatırımların nakde çevrilmesinden elde edilen karlar | 26 | 553,440 | 10,848,603 |
| 3- Finansal yatırımların değerlemesi | 27 | 959,644 | (2,271,231) |
| 4- Kambiyo karları | 36 | 2,601,117 | 6,362,424 |
| 5- İştraklerden gelirler | 26, 45 | 21,162 | 53,909 |
| 6- Bağlı ortaklıklar ve müşterek yönetime tabi teşebbüslerden gelirler | | - | - |
| 7- Arazi, arsa ile binalardan elde edilen gelirler | | - | - |
| 8- Türev ürünlerden elde edilen gelirler | 13 | 539,608 | - |
| 9- Diğer yatırımlar | | - | - |
| 10- Hayat teknik bölümünden aktarılan yatırım gelirleri | | 1,418,672 | 721,404 |
| L- Yatırım giderleri (-) | | (7,924,824) | (5,835,963) |
| 1- Yatırım yönetim giderleri -- faiz dahil (-) | | (279,647) | (101,498) |
| 2- Yatırımlar değer azalışları (-) | | 1,408 | (430) |
| 3- Yatırımların nakde çevrilmesi sonucunda oluşan zararlar (-) | | (696,314) | (564,755) |
| 4- Hayat dışı teknik bölümüne aktarılan yatırım gelirleri (-) | | - | - |
| 5- Türev ürünler sonucunda oluşan zararlar (-) | | - | - |
| 6- Kambiyo zararları (-) | 36 | (4,093,816) | (2,674,158) |
| 7- Amortisman giderleri (-) | 6.1 | (2,856,455) | (2,495,122) |
| 8- Diğer yatırım giderleri (-) | | - | - |
| M- Diğer faaliyetlerden ve olağandışı faaliyetlerden gelir ve karlar ile gider ve zararlar (+/-) | | (1,976,616) | 1,386,573 |
| 1- Karşılıklar hesabı (+/-) | | (216,462) | (799,287) |
| 2- Reeskont hesabı (+/-) | | - | - |
| 3- Özellikli sigortalar hesabı (+/-) | | - | - |
| 4- Enflasyon düzeltmesi hesabı (+/-) | | - | - |
| 5- Ertelenmiş vergi varlığı hesabı (+/-) | | - | - |
| 6- Ertelenmiş vergi yükümlülüğü gideri (-) | 21, 35 | 473,668 | 581,314 |
| 7- Diğer gelir ve karlar | | - | - |
| 8- Diğer gider ve zararlar (-) | 47.1 | 4,932,512 | 11,430,920 |
| 9- Önceki yıl gelir ve karları | 47.1 | (8,073,744) | (9,640,499) |
| 10- Önceki yıl gider ve zararları(-) | 47.3 | 962,673 | 34,900 |
| N- Dönem net karı veya (zararı) | | (55,263) | (220,775) |
| 1- Dönem karı ve (zararı) | | 38,772,504 | 31,989,774 |
| 2- Dönem karı vergi ve diğer yasal yükümlülük karşılıkları(-) | | 52,987,555 | 38,961,336 |
| 3- Dönem net kar veya (zararı) | 35 | (14,215,051) | (6,971,562) |
| 4- Enflasyon düzeltme hesabı | | 38,772,504 | 31,989,774 |
| | | - | - |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

Nakit akış tablosu

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

| | | Bağımsız denetimden geçmiş | Bağımsız denetimden geçmiş |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------------------------------|
| | Dipnot | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
| A. Esas faaliyetlerden kaynaklanan nakit akımları | | | |
| 1. Sigortacılık faaliyetlerinden elde edilen nakit girişleri | | 197,938,752 | 151,152,183 |
| 2. Reasürans faaliyetlerinden elde edilen nakit girişleri | | - | - |
| 3. Emeklilik faaliyetlerinden elde edilen nakit girişleri | | 1,820,021,359 | 1,323,874,885 |
| 4. Sigortacılık faaliyetleri nedeniyle yapılan nakit çıkışı (-) | | (161,378,360) | (144,321,053) |
| 5. Reasürans faaliyetleri nedeniyle nakit çıkışı (-) | | - | - |
| 6. Emeklilik faaliyetleri nedeniyle nakit çıkışı (-) | | (1,681,615,687) | (1,214,810,294) |
| 7. Esas faaliyetler sonucu oluşan nakit (A1+A2+A3-A4-A5-A6) | | 174,966,064 | 115,895,721 |
| 8. Faiz ödemeleri (-) | | - | - |
| 9. Gelir vergisi ödemeleri (-) | | (50,450,107) | (47,806,122) |
| 10. Diğer nakit girişleri | | 1,931,479 | 389,567 |
| 11. Diğer nakit çıkışları (-) | | (131,644,427) | (103,919,384) |
| 12. Esas faaliyetlerden kaynaklanan (kullanılan) net nakit | | (5,196,991) | (35,440,218) |
| B. Yatırım faaliyetlerinden kaynaklanan nakit akımları | | | |
| 1. Maddi varlıkların satışı | | 2,735 | 10,156 |
| 2. Maddi varlıkların iktisabı (-) | 6 | (7,667,126) | (2,942,638) |
| 3. Mali varlık iktisabı (-) | 11.4 | (424,762,744) | (134,254,777) |
| 4. Mali varlıkların satışı | | 439,016,157 | 217,017,396 |
| 5. Alınan faizler | | 50,972,758 | 56,195,052 |
| 6. Alınan temettümler | 45 | 4,377 | 53,909 |
| 7. Diğer nakit girişleri | | - | - |
| 8. Diğer nakit çıkışları (-) | | - | - |
| 9. Yatırım faaliyetlerinden kaynaklanan net nakit | | 57,566,156 | 136,079,098 |
| C. Finansman faaliyetlerinden kaynaklanan (kullanılan) nakit akımları | | | |
| 1. Hisse senedi ihracı | | - | - |
| 2. Kredilerle ilgili nakit girişleri | | - | - |
| 3. Finansal kiralama borçları ödemeleri (-) | | - | - |
| 4. Ödenen temettümler (-) | 15.1 | (21,154,166) | - |
| 5. Diğer nakit girişleri | | 110,403,178 | 13,000,000 |
| 6. Diğer nakit çıkışları (-) | | (24,373,499) | (110,403,179) |
| 7. Finansman faaliyetlerinden kaynaklanan (kullanılan) net nakit | | 64,875,513 | (97,403,179) |
| D. Kur farklarının nakit ve nakit benzerlerine olan etkisi | | (259,230) | 2,202,361 |
| E. Nakit ve nakit benzerlerinde meydana gelen net artış (A13+B12+C7+D) | | 116,985,447 | 5,438,062 |
| F. Dönem başındaki nakit ve nakit benzerleri mevcudu | | 157,229,173 | 151,791,111 |
| G. Dönem sonundaki nakit ve nakit benzerleri mevcudu (E+F) | 2.12 | 274,214,620 | 157,229,173 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihinde sona eren yıla ait
Özsermaye değişim tablosu
(Para birimi - Türk Lirası (TL))

| Bağımsız denetimden geçmiş | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|------------------------------|----------------|-----------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------|
| 31 Aralık 2012 | | | | | | | | | | | |
| Önceki dönem | Sermaye | İşletmenin kendi hisse senetleri (-) | Varlıklarda değer artışı (azalış) | Öz sermaye enflasyon düzeltmesi farkları | Yabancı para çevrim farkları | Yasal yedekler | Statü yedekleri | Diger yedekler ve dağıtılmamış karlar | Net dönem karı (veya zarar) | Geçmiş yıllar karları / zararları (-) | Toplam |
| I- Önceki dönem sonu bakiyesi (31/12/2011) | 35,779,197 | - | 284,403 | 16,192,783 | - | 289,045 | 11,494 | 72,275,898 | 31,989,774 | (5,634,052) | 151,188,542 |
| II- Muhasebe politikasında değişiklikler (Not 2) | | | | | | | | | | | |
| III- Yeni bakiye (I + II) (01/01/2012) | 35,779,197 | - | 284,403 | 16,192,783 | - | 289,045 | 11,494 | 72,275,898 | 31,989,774 | (5,634,052) | 151,188,542 |
| A- Sermaye artırımları (A1+A2) | | | | | | | | | | | |
| 1- Nakit | | | | | | | | | | | |
| 2- İç kaynaklardan | | | | | | | | | | | |
| B- İşletmenin aldığı kendi hisse senetleri | | | | | | | | | | | |
| C- Gelir tablosunda yer almayan kazanç ve kayıplar | | | | | | | | | | | |
| D- Varlıklarda değer artışı | | | 1,628,275 | | | | | | | | |
| E- Yabancı para çevrim farkları | | | | | | | | | | | |
| F- Diğer kazanç ve kayıplar | | | | | | | | | | | |
| G- Enflasyon düzeltme farkları | | | | | | | | | | | |
| H- Dönem net karı (veya zarar) | | | | | | | | | 38,772,504 | | 38,772,504 |
| I- Dağıtılan temettü | | | | | | | | | (22,898,685) | | (22,898,685) |
| J- Yedeklere transfer | | | | | | 1,317,786 | 2,110,973 | 28,278 | (9,091,089) | 5,634,052 | |
| IV- Dönem sonu bakiyesi (31/12/2012) (III+A+B+C+D+E+F+G+H+I+J) | 35,779,197 | - | 1,912,678 | 16,192,783 | - | 1,606,831 | 2,122,467 | 72,304,176 | 38,772,504 | (5,634,052) | 168,690,636 |
| Bağımsız denetimden geçmiş | | | | | | | | | | | |
| 31 Aralık 2011 | | | | | | | | | | | |
| Önceki dönem | Sermaye | İşletmenin kendi hisse senetleri (-) | Varlıklarda değer artışı (azalış) | Öz sermaye enflasyon düzeltmesi farkları | Yabancı para çevrim farkları | Yasal yedekler | Statü yedekleri | Diger yedekler ve dağıtılmamış karlar | Net dönem karı (veya zarar) | Geçmiş yıllar karları / zararları (-) | Toplam |
| I- Önceki dönem sonu bakiyesi (31/12/2010) | 35,779,197 | - | 4,372,530 | 16,192,783 | - | 289,045 | 11,494 | 72,275,898 | 29,733,870 | (35,367,922) | 123,286,895 |
| II- Muhasebe politikasında değişiklikler (Not 2) | | | | | | | | | | | |
| III- Yeni bakiye (I + II) (01/01/2011) | 35,779,197 | - | 4,372,530 | 16,192,783 | - | 289,045 | 11,494 | 72,275,898 | 29,733,870 | (35,367,922) | 123,286,895 |
| A- Sermaye artırımları (A1+A2) | | | | | | | | | | | |
| 1- Nakit | | | | | | | | | | | |
| 2- İç kaynaklardan | | | | | | | | | | | |
| B- İşletmenin aldığı kendi hisse senetleri | | | | | | | | | | | |
| C- Gelir tablosunda yer almayan kazanç ve kayıplar | | | | | | | | | | | |
| D- Varlıklarda değer artışı | | | (4,088,127) | | | | | | | | (4,088,127) |
| E- Yabancı para çevrim farkları | | | | | | | | | | | |
| F- Diğer kazanç ve kayıplar | | | | | | | | | | | |
| G- Enflasyon düzeltme farkları | | | | | | | | | | | |
| H- Dönem net karı (veya zarar) | | | | | | | | | 31,989,774 | | 31,989,774 |
| I- Dağıtılan temettü | | | | | | | | | (29,733,870) | | (29,733,870) |
| J- Geçmiş yıl zarar transferi | | | | | | | | | | | |
| IV- Dönem sonu bakiyesi (31/12/2011) (III+A+B+C+D+E+F+G+H+I+J) | 35,779,197 | - | 284,403 | 16,192,783 | - | 289,045 | 11,494 | 72,275,898 | 31,989,774 | (5,634,052) | 151,188,542 |

Özsermaye ile ilgili detaylı açıklamalar 15 no'lu dipnotta yer almaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

**31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)**

1. Genel bilgiler

1.1 Ana şirketin adı ve grubun son sahibi:

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi'nin (Şirket) ortakları, her birinin ortaklık payı %49.83 olmak üzere, Aviva Europe SE ve Hacı Ömer Sabancı Holding Anonim Şirketi'dir. İlgili şirketlerin nihai sahipleri ise Aviva Plc. ve Hacı Ömer Sabancı Holding Anonim Şirketi'dir. Şirket müşterek yönetime tabi olarak faaliyetlerini sürdürmektedir.

1.2 Kuruluşun ikametgahı ve yasal yapısı, Şirket olarak olduğu ülke ve kayıtlı büronun adresi:

Şirket'in merkezi Saray Mahallesi Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:12 34768 Ümraniye - İstanbul adresinde bulunmaktadır.

Şirket'in diğer iletişim bilgileri aşağıdaki gibidir:

Telefon: (216) 633 33 33

Faks: (216) 634 35 69

Web: www.avivasa.com.tr

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi, 31 Ekim 2007 tarihinde Ak Emeklilik Anonim Şirketi (Ak Emeklilik) ile Aviva Hayat ve Emeklilik Anonim Şirketi'nin (Aviva Emeklilik) birleşmesiyle kurulmuştur.

Ak Emeklilik, 6 Aralık 1941 tarihinde İstanbul'da Doğan Sigorta A.Ş. ünvanı ile kurulmuş ve 3 Ekim 1995 tarihindeki isim değişikliği ile ünvanı Akhayat Sigorta Anonim Şirketi olarak ticaret sicil gazetesinde ilan edilmiştir. T.C. Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı'nın 3 Aralık 2002 tarih ve 77941 sayılı yazısı ile şirkete emeklilik şirketine dönüşüm izni verilmiştir. Şirket yönetim kurulunun 11 Aralık 2002 tarih ve 26 no'lu kararı ve 23 Ocak 2003 tarihinde yapılan Olağanüstü Genel Kurul Toplantısı ile şirket ünvanı ve faaliyet kapsamının değiştirilmesi için ana sözleşmenin tadil edilmesine ve Emeklilik Yatırım Fon Portföyü ve Portföy Yöneticileri ile ilgili 40. maddenin eklenmesine karar verilmiştir. Şirket'in ünvanı 27 Ocak 2003 tarihindeki isim değişikliği ile Ak Emeklilik Anonim Şirketi olarak 31 Ocak 2003 tarih ve 5730 sayılı ticaret sicil gazetesinde ilan edilmiştir.

Ak Emeklilik, Aviva Emeklilik'i, 27 Temmuz 2007 tarihinde akdedilen Birleşme Sözleşmesi'nin müteakip maddeleri çerçevesinde, Türk Ticaret Kanunu'nun 451. ve Kurumlar Vergisi Kanunu'nun 19-20. maddeleri uyarınca, tasfiyesiz infisah yoluyla, 31 Ekim 2007 tarihinde bütün aktif ve pasifiyle birlikte kül halinde devralmıştır. Ak Emeklilik, Aviva Emeklilik'in külli halefi olmuştur. Birleşme işlemi, Kadıköy 3. Asliye Ticaret Mahkemesi'nin 11 Temmuz 2007 tarih ve 2007/876 D. İş sayılı kararı ile tayin edilen bilirkişi heyetinin, diğer veriler ile birlikte 31 Mayıs 2007 tarihi ile itibarıyla Ak Emeklilik ve Aviva Emeklilik'in çıkarılmış bilançolarına dayanan 16 Temmuz 2007 tarihli bilirkişi raporu uyarınca yapılan değerlendirmeler esas alınarak yapılmıştır. Söz konusu birleşme 6 Kasım 2007 tarihli 6930 sayılı Türkiye Ticaret Sicil Gazetesinde tescil edilmiş olup, şirketin yeni ismi AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi olmuştur.

Şirket'in birleşme sonrası ortakları Aviva International Holdings Limited (Aviva International) (%49.83 pay oranında) ve Aksigorta Anonim Şirketi (Aksigorta) (%49.83 pay oranında)'dir.

Aksigorta Anonim Şirketi sahip olduğu Avivasa Emeklilik ve Hayat A.Ş. hisselerini 5520 sayılı Kurumlar Vergisi Kanunu'nun 19. Maddesinin 3'üncü bendinin "b" fıkrası ve 16.09.2003 tarih ve 25230 sayılı Resmi Gazetede yayınlanan "Anonim ve Limited Şirketlerin Kısmi Bölünme İşlemlerinin Usul ve Esaslarının Düzenlenmesi Hakkındaki Ortak Tebliğ" hükümleri kapsamında Hacı Ömer Sabancı Holding A.Ş.'ye devretmiştir. İlgili işlem 12 Ocak 2010 tarihinde tescil ve ilan edilmiş, 18 Ocak 2010 tarih ve 7481 sayılı Türkiye Ticaret Sicil Gazetesinde yayınlanmıştır.

Aviva International Holdings Limited sahip olduğu Avivasa Emeklilik ve Hayat A.Ş. hisselerini 28 Ekim 2011 tarihinde Aviva Europe SE'ye devretmiştir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

1. Genel bilgiler (devamı)

1.3 İşletmenin fiili faaliyet konusu:

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi (Şirket), emeklilik ve hayat olmak üzere iki ana branşta sigorta muameleleri yapan bir emeklilik şirkettir. Ayrıca, Şirket hayat dışı branşında ferdi kaza konusunda da sigorta poliçesi yazmaktadır.

Ak Emeklilik 7 Temmuz 2003 tarihinde emeklilik branşında da faaliyet göstermek üzere T.C. Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı (Hazine Müsteşarlığı)'ndan emeklilik faaliyet ruhsatını almıştır. Bireysel emeklilik yatırım fonları 26 Eylül 2003 tarihinde Sermaye Piyasası Kurulu (SPK) tarafından kayda alınmış, 27 Ekim 2003 tarihi itibarıyla da emeklilik ürünlerinin satışına başlamıştır.

AvivaSA Emeklilik 26 Ağustos 2003 tarihinde emeklilik branşında faaliyet göstermek üzere Hazine Müsteşarlığı'ndan emeklilik faaliyet ruhsatını almıştır. 27 Ekim 2003 tarihinde SPK tarafından bireysel emeklilik yatırım fonları kayda alınmış, bireysel emeklilik planları ise 12 Aralık 2003 tarihinde onaylanmış olup, 15 Aralık 2003 tarihi itibarıyla de emeklilik ürünlerinin satışına başlamıştır. 8 Ekim 2007 tarihli ve 15 numaralı Yönetim Kurulu Kararı'na istinaden AvivaSA Emeklilik'in emeklilik yatırım fonlarının, 31 Ekim 2007 tarihi itibarıyla Ak Emeklilik'e intikal edeceği kararı alınmıştır. 1 Kasım 2007 tarihinden itibaren Şirket'in emeklilik yatırım fonları Ak Portföy tarafından yönetilmektedir. 20 Aralık 2011 tarihi itibarı ile kurulmuş olan AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Performans Esnek Emeklilik Yatırım Fonu Ata Portföy Yönetimi A.Ş. tarafından yönetilmeye başlanmıştır.

SPK'dan alınan 20 Kasım 2008 tarih ve 15-1098 sayılı izin doğrultusunda Emeklilik Yatırım Fonları'nın isimlerini değiştirmiştir. Değişiklikler 5 Aralık 2008 tarihinden itibaren uygulamaya alınmıştır.

Şirket bilanço tarihi itibarıyla 19 adet (31 Aralık 2011 - 19 Adet) bireysel emeklilik yatırım fonu ile emeklilik ürünlerinin satışını gerçekleştirmektedir. Şirket'in Emeklilik Yatırım Fonları aşağıdaki gibidir:

| Emeklilik Yatırım Fon'unun Adı | Kuruluş Tarihi | Başlangıç birim pay değeri (TL) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------|
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Dengeli Emeklilik Yatırım Fonu | 21.10.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 21.10.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Kamu Dış Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 21.10.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 21.10.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Kamu Likit Emeklilik Yatırım Fonu | 21.10.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Uluslararası Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 21.10.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Kamu Dış Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 08.11.2005 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Hisse Senedi Emeklilik Yatırım Fonu | 28.12.2006 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Para Piyasası Likit Kamu Emeklilik Yatırım Fonu | 20.08.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 20.08.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 20.08.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Uluslararası Karma Emeklilik Yatırım Fonu | 20.08.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Hisse Senedi Emeklilik Yatırım Fonu | 20.08.2003 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu - Grup | 05.01.2005 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 05.01.2005 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Hisse Senedi Grup Emeklilik Yatırım Fonu | 05.01.2005 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Esnek Grup Emeklilik Yatırım Fonu | 17.08.2010 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Performans Esnek Emeklilik Yatırım Fonu (*) | 20.12.2011 | 0.010000 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Alternatif Esnek Emeklilik Yatırım Fonu (*) | 20.12.2011 | 0.010000 |

(*) AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Alternatif Esnek Emeklilik Yatırım Fonu ve AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Performans Esnek Emeklilik Yatırım Fonu'nun kuruluşu Sermaye Piyasası Kurulu'nun 32/928 sayılı kararı ile uygun bulunmuş, söz konusu kuruluş izni 02.12.2011 tarihinde İstanbul Ticaret Sicili Memurluğu'na tescil edilmiş ve Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nde ilan edilmiştir. 20/12/2011 tarihinde fon avansı gönderilerek her iki fonun da fiziki kuruluşu gerçekleştirilmiş olup, ilgili tarihten itibaren AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Performans Esnek Emeklilik Yatırım Fonu Ata Portföy Yönetimi A.Ş. tarafından yönetilmeye başlanmıştır. AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Performans Esnek Emeklilik Yatırım Fonu'nun halka arzı 16/07/2012 tarihi itibarıyla gerçekleşmiştir.

20.12.2012 tarihli yönetim kurulu kararı ile AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Atılınan Esnek Emeklilik ve Yatırım Fonu, AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Aktif Esnek Emeklilik Yatırım Fonu, AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Özel Sektör Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu, AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Devlet Katkısı Emeklilik Yatırım Fonu, AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Altın Emeklilik Yatırım Fonu, AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Katılım Hisse Senedi Emeklilik Yatırım Fonu, AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeler Hisse Senedi Emeklilik Yatırım Fonu kurulmasına karar verilmiştir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

1. Genel bilgiler (devamı)

1.4 Kuruluşun faaliyetlerinin ve esas çalışma alanlarının niteliklerinin açıklaması: 1.3 no'lu dipnotta açıklanmıştır.

1.5 Kategorileri itibarıyla yıl içinde çalışan personelin ortalama sayısı:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Üst ve orta kademeli yöneticiler | 129 | 111 |
| Memur | 1,179 | 1,168 |
| | 1,308 | 1,279 |

1.6 Yönetim kurulu başkan ve üyeleriyle, genel müdür, genel koordinatör, genel müdür yardımcıları gibi üst yöneticilere cari dönemde sağlanan ücret ve benzeri menfaatlerin toplam tutarı: 1 Ocak-31 Aralık 2012: 4,190,445 TL, (1 Ocak-31 Aralık 2011: 3,556,135 TL).

1.7 Finansal tablolarda; yatırım gelirlerinin ve faaliyet giderlerinin (personel, yönetim, araştırma geliştirme, pazarlama ve satış, dışarıdan sağlanan fayda ve hizmetler ile diğer faaliyet giderleri) dağıtımında kullanılan anahtarlar

Şirket tarafından hayat teknik karşılıkları karşılayan varlıkların yatırıma yönlendirilmesinden elde edilen tüm gelirler, teknik bölüm yatırım gelirleri hesabında gösterilmektedir. Diğer yatırım gelirleri ise teknik olmayan bölüm altında sınıflandırılmaktadır. 1 Ocak 2011 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, Hazine Müsteşarlığı tarafından yayınlanan 2010/9 sayılı genelge ile finansal tablolarda kullanılacak anahtara ilişkin usul ve esaslarda değişiklik yapılmıştır. Buna göre, teknik bölüme aktarılan faaliyet giderleri, öncelikle emeklilik ve sigorta bölümlerine son 3 yılda her dönem sonu itibarıyla yürürlükte olan poliçe ve emeklilik sözleşme sayısı oranı ile son 3 yılda üretilen katkı payı ve kazanılmış prim oranının aritmetik ortalamasına göre paylaştırılmaktadır. Sigorta bölümüne dağıtılan giderlerin hayat ve hayattışı bölümlerine ise; her bir bölüm için son 3 yılda üretilen poliçe sayısı, brüt yazılan prim miktarı ile hasar ihbar adedinin toplam üretilen poliçe sayısına, brüt yazılan prim miktarına ve hasar ihbar adedine oranlanmasıyla bulunan 3 oranın ortalamasına göre dağıtılmaktadır.

1.8 Finansal tabloların tek bir şirketi mi yoksa şirketler grubunu mu içerdiği: Finansal tablolar tek bir şirketi AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş.'ni içermektedir.

1.9 Raporlayan işletmenin adı veya diğer kimlik bilgileri ve bu bilgide önceki bilanço tarihinden beri olan değişiklikler: Şirket'in adı ve diğer kimlik bilgileri 1.1, 1.2, ve 1.3 no'lu dipnotlarda belirtilmiş olup bu bilgilerde önceki bilanço tarihinden bu yana herhangi bir değişiklik olmamıştır.

1.10 Bilanço tarihinden sonraki olaylar: Şirket'in 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla düzenlenen finansal tabloları 8 Şubat 2013 tarihinde Yönetim Kurulu tarafından onaylanmıştır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti

2.1 Hazırlık esasları

2.1.1 Finansal tabloların düzenlenmesinde kullanılan temeller ve kullanılan özel muhasebe politikalarıyla ilgili bilgiler:

Şirket, finansal tablolarını Hazine Müsteşarlığı'nın, 30 Aralık 2004 tarihli ve 25686 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan ve 1 Ocak 2005 tarihinde yürürlüğe giren "Sigortacılık Hesap Planı ve İzahnamesi Hakkında Tebliğ" (Hesap Planı Hakkında Tebliğ) kapsamında yer alan Sigortacılık Hesap Planına göre Türk Lirası (TL) olarak düzenlemektedir.

Hazine Müsteşarlığı'nın 2 Mayıs 2008 tarihli ve 2008/20 numaralı duyurusuna istinaden Şirket, finansal tablolarını Hazine Müsteşarlığı'nın sigorta ve reasürans şirketleri için öngördüğü esaslara ve 14 Haziran 2007 tarih ve 26552 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan 5684 sayılı Sigortacılık Kanunu (Sigortacılık Kanunu) ile 28 Mart 2001 tarih ve 4632 Sayılı Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu (Bireysel Emeklilik Kanunu) gereğince yürürlükte bulunan düzenlemelerde belirlenen muhasebe ilke ve standartlarına ve ilgili yönetmeliklere göre hazırlamaktadır.

Şirket, finansal tablolarının sunumunu, Hazine Müsteşarlığı'nın, Sigortacılık Kanunu ve 14 Temmuz 2007 tarihli ve 26582 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan ve 1 Ocak 2008 tarihinden itibaren yürürlüğe giren "Sigorta ve Reasürans Şirketleri ile Emeklilik Şirketlerinin Finansal Raporlamaları Hakkında Yönetmelik" (Finansal Raporlamalar Hakkında Yönetmelik) kapsamında düzenlenen 18 Nisan 2008 tarihli ve 26851 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan "Finansal Tabloların Sunumu Hakkında Tebliğ"i uyarınca yapmaktadır.

Finansal Raporlama Hakkında Yönetmelik kapsamında, sigorta ve reasürans şirketleri ile emeklilik şirketlerinin faaliyetlerinin Türkiye Muhasebe Standartları Kurulu (TMSK) tarafından açıklanan Türkiye Muhasebe Standartları (TMS) ve Türkiye Finansal Raporlama Standartları (TFRS) çerçevesinde muhasebeleştirilmesi esas olup, sigorta sözleşmeleri, bağlı ortaklık, birlikte kontrol edilen ortaklık ve iştiraklerin muhasebeleştirilmesi ile konsolide finansal tablolar, kamuya açıklanacak finansal tablolar ve bunlara ilişkin açıklama ve dipnotların düzenlenmesine ilişkin usul ve esasların Hazine Müsteşarlığı tarafından belirleneceği hükme bağlanmıştır. Dolayısıyla Şirket, faaliyetlerini TMS ve TFRS ile Hazine Müsteşarlığı tarafından bu kapsamda yayımlanan diğer açıklamalar, yönetmelikler ve genelgeler çerçevesinde muhasebeleştirmektedir. Hazine Müsteşarlığı'nın 18 Şubat 2008 tarihli sektör duyurusunda, TFRS 4- "Sigorta Sözleşmeleri", TMS 27 "Konsolide ve Bireysel Finansal Tablolar" ile TMS 1 "Finansal Tabloların Sunuluşu"na ilişkin standartların uygulanmayacağı açıklanmıştır. Hazine Müsteşarlığı'nın 31 Aralık 2008 tarihli ve 27097 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Sigorta ve Reasürans Şirketleri ile Emeklilik Şirketlerinin Konsolide Finansal Tablolarının Düzenlenmesine İlişkin Tebliğ uyarınca 2009 yılında konsolide finansal tablo düzenleme şartı getirilmiş olup, Şirket'in konsolidasyona tabi herhangi bir iştirak veya bağlı ortaklığı bulunmamaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

**31 Aralık 2012 tarihi itibariyle
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)**

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

2.1.2 Finansal tabloların anlaşılması için uygun olan diğer muhasebe politikaları:

Yüksek enflasyon dönemlerinde finansal tabloların düzeltilmesi

Hazine Müsteşarlığı'nın 4 Nisan 2005 tarihli ve 19387 numaralı yazısına istinaden, Şirket 31 Aralık 2004 tarihli finansal tablolarını, Sermaye Piyasası Kurulu'nun (SPK) 15 Ocak 2003 tarihli ve 25290 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren Seri: XI No: 25 Sayılı "Sermaye Piyasasında Muhasebe Standartları Hakkında Tebliğ" de yer alan "Yüksek Enflasyon Dönemlerinde Mali Tabloların Düzeltilmesi" ile ilgili kısımdaki hükümlere göre düzelterek 2005 yılı açılışlarını yapmıştır. İlgili uygulamaya TMSK tarafından yayımlanmış 29 no'lu "Yüksek Enflasyonlu Ekonomilerde Finansal Raporlama"ya ilişkin standart kapsamında yapılmıştır. Ayrıca, Hazine Müsteşarlığı'nın aynı yazısına istinaden 2005 yılında finansal tabloların enflasyona göre düzeltilmesi uygulaması sona ermiş ve buna bağlı olarak Şirket 2005 yılı başından itibaren finansal tablolarını enflasyona göre düzeltmemiştir. Dolayısıyla 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihlerinde bilançoda yer alan parasal olmayan aktif ve pasifler ve sermaye dahil özsermaye kalemleri, 31 Aralık 2004 tarihine kadar olan girişlerin 31 Aralık 2004 tarihine kadar endekslenmesi, bu tarihten sonra oluşan girişlerin ise nominal değerlerden taşınmasıyla hesaplanmıştır.

2.1.3 Kullanılan para birimi:

Şirket'in işlevsel ve raporlama para birimi Türk Lirası (TL)'dir.

2.1.4 Finansal tabloda sunulan tutarların yuvarlanma derecesi:

Finansal tablolarda ve ilgili dipnotlarda aksi belirtilmedikçe tüm tutarlar TL ve tamsayı olarak gösterilmiştir.

2.1.5 Finansal tabloların düzenlenmesinde kullanılan ölçüm temelleri:

2.1.2 no'lu dipnotta detaylı olarak belirtildiği üzere, 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibariyle bilançoda yer alan parasal olmayan aktif ve pasifler ve sermaye dahil özkaynak kalemleri, 31 Aralık 2004 tarihine kadar olan girişlerin 31 Aralık 2004 tarihine kadar endekslenmesi, bu tarihten sonra oluşan girişlerin ise nominal değerlerden taşınmasıyla hesaplanmıştır. Finansal tablolar, bahsedilen enflasyon düzeltmeleri ve gerçeğe uygun değerleri ile gösterilen cari finansal varlıklar dışında, tarihsel maliyet esasına göre hazırlanmıştır.

2.1.6 Muhasebe politikaları, muhasebe tahminlerinde değişiklikler ve hatalar:

Şirket, finansal tablolarını 2.1.1 no'lu dipnotta belirtilen muhasebe politikaları çerçevesinde hazırlamaktadır.

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle sona eren hesap dönemine ait finansal tabloların hazırlanmasında esas alınan muhasebe politikaları aşağıda özetlenen 1 Ocak 2012 tarihi itibariyle geçerli yeni ve değiştirilmiş standartlar ve TFRS yorumları dışında önceki yılda kullanılanlar ile tutarlı olarak uygulanmıştır.

Bu standartların ve yorumların Şirket'in mali durumu ve performansı üzerindeki etkileri ilgili paragraflarda açıklanmıştır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Türkiye Finansal Raporlama Standartlarında, Muhasebe politikalarında ve açıklamalarda değişiklikler:

1 Ocak 2012 tarihinden itibaren geçerli olan yeni standart, değişiklik ve yorumlar aşağıdaki gibidir:

TMS 12 Gelir Vergileri – Esas Alınan Varlıkların Geri Kazanımı (Değişiklik)

TMS 12, i) aksi ispat edilene kadar hukuken geçerli öngörü olarak, TMS 40 kapsamında gerçeğe uygun değer modeliyle ölçülen yatırım amaçlı gayrimenkuller üzerindeki ertelenmiş verginin gayrimenkulün taşınan değerinin satış yoluyla geri kazanılacağı esasıyla hesaplanması ve ii) TMS 16'daki yeniden değerlendirme modeliyle ölçülen amortisman tabii olmayan varlıklar üzerindeki ertelenmiş verginin her zaman satış esasına göre hesaplanması gerektiğine ilişkin güncellenmiştir. Değişikliklerin geriye dönük olarak uygulanması gerekmektedir. Bu değişiklik henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Değişikliğin Şirket'in finansal durumu veya performansı üzerinde etkisi yoktur.

TFRS 7 Finansal Araçlar: Açıklamalar – Geliştirilmiş Bilanço Dışı Bırakma Açıklama Yükümlülükleri (Değişiklik),

Değişikliğin amacı, finansal tablo okuyucularının finansal varlıkların transfer işlemlerini (seküritizasyon gibi) - finansal varlığı transfer eden taraf üzerinde kalabilecek muhtemel riskleri de içerecek şekilde - daha iyi anlamalarını sağlamaktır. Ayrıca değişiklik, orantısız finansal varlık transferi işlemlerinin hesap döneminin sonlarına doğru yapıldığı durumlar için ek açıklama zorunlulukları getirmektedir. Karşılaştırmalı açıklamalar verilmesi zorunlu değildir. Değişiklik sadece açıklama esaslarını etkilemektedir ve Şirket'in finansal durumunu veya performansı üzerinde etkisi olmamıştır.

Yayınlanan ama yürürlüğe girmemiş ve erken uygulamaya konulmayan standartlar

Finansal tabloların onaylanma tarihi itibarıyla yayımlanmış fakat cari raporlama dönemi için henüz yürürlüğe girmemiş ve Şirket tarafından erken uygulanmaya başlanmamış yeni standartlar, yorumlar ve değişiklikler aşağıdaki gibidir. Şirket aksi belirtilmedikçe yeni standart ve yorumların yürürlüğe girmesinden sonra finansal tablolarını ve dipnotlarını etkileyecek gerekli değişiklikleri yapacaktır.

TMS 1 Finansal Tabloların Sunumu (Değişiklik) – Diğer Kapsamlı Gelir Tablosu Unsurlarının Sunumu

Değişiklikler 1 Temmuz 2012 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geçerlidir fakat erken uygulamaya izin verilmektedir. Yapılan değişiklikler diğer kapsamlı gelir tablosunda gösterilen kalemlerin sadece gruplamasını değiştirmektedir. İleriki bir tarihte gelir tablosuna sınıflanabilecek (veya geri döndürülebilecek) kalemler hiçbir zaman gelir tablosuna sınıflanamayacak kalemlerden ayrı gösterilecektir. Değişiklikler geriye dönük olarak uygulanacaktır. Değişiklik sadece sunum esaslarını etkilemektedir ve Şirket'in finansal durumunu veya performansı üzerinde bir etkisi olmayacaktır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

TMS 19 Çalışanlara Sağlanan Faydalar (Değişiklik)

Standart 1 Ocak 2013 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geçerlidir ve erken uygulamaya izin verilmiştir. Bazı istisnalar dışında uygulama geriye dönük olarak yapılacaktır. Standartta yapılan değişiklik kapsamında birçok konuya açıklık getirilmiş veya uygulamada değişiklik yapılmıştır. Yapılan birçok değişiklikten en önemlileri tazminat yükümlülüğü aralığı mekanizması uygulamasının kaldırılması ve kısa ve uzun vadeli personel sosyal hakları ayrımının artık personelin hak etmesi prensibine göre değil de yükümlülüğün tahmini ödeme tarihine göre belirlenmesidir. Şirket, düzeltilmiş standardın finansal durumu ve performansı üzerine etkilerini değerlendirmektedir.

TMS 27 Bireysel Finansal Tablolar (Değişiklik)

TFRS 10'nun ve TFRS 12'nin yayınlanmasının sonucu olarak, TMS 27'de de değişiklikler yapılmıştır. Yapılan değişiklikler sonucunda, artık TMS 27 sadece bağlı ortaklık, müştereken kontrol edilen işletmeler ve iştiraklerin bireysel finansal tablolarda muhasebeleştirilmesi konularını içermektedir. Bu değişikliklerin geçiş hükümleri TFRS 10 ile aynıdır. Bu standart henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Söz konusu değişikliğin Şirket'in finansal durumunu veya performansı üzerinde etkisi olması beklenmemektedir.

TMS 28 İştiraklerdeki ve İş Ortaklıklarındaki Yatırımlar (Değişiklik)

TFRS 11'in ve TFRS 12'nin yayınlanmasının sonucu olarak, TMS 28'de de değişiklikler yapılmış ve standardın ismi TMS 28 İştiraklerdeki ve İş Ortaklıklarındaki Yatırımlar olarak değiştirilmiştir. Yapılan değişiklikler ile iştiraklerin yanı sıra, iş ortaklıklarında da özkaynak yöntemi ile muhasebeleştirme getirilmiştir. Bu değişikliklerin geçiş hükümleri TFRS 11 ile aynıdır. Bu standart henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Söz konusu standardın Şirket'in finansal durumunu veya performansı üzerinde etkisi olması beklenmemektedir.

TMS 32 Finansal Araçlar: Sunum - Finansal Varlık ve Borçların Netleştirilmesi (Değişiklik)

Değişiklik "muhasebeleştirilen tutarları netleştirme konusunda mevcut yasal bir hakkının bulunması" ifadesinin anlamına açıklık getirmekte ve TMS 32 netleştirme prensibinin eş zamanlı olarak gerçekleşmeyen ve brüt ödeme yapılan hesaplaşma (takas büroları gibi) sistemlerindeki uygulama alanına açıklık getirmektedir. Değişiklikler 1 Ocak 2014 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geriye dönük olarak uygulanacaktır. Söz konusu standardın Şirket'in finansal durumunu veya performansı üzerinde önemli bir etkisi olması beklenmemektedir.

TFRS 7 Finansal Araçlar: Açıklamalar -- Finansal Varlık ve Borçların Netleştirilmesi (Değişiklik)

Getirilen açıklamalar finansal tablo kullanıcılarına i) netleştirilen işlemlerin şirketin finansal durumuna etkilerinin ve muhtemel etkilerinin değerlendirilmesi için ve ii) TFRS'ye göre ve diğer genel kabul görmüş muhasebe ilkelerine göre hazırlanmış finansal tabloların karşılaştırılması ve analiz edilmesi için faydalı bilgiler sunmaktadır. Bu değişiklik henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Değişiklikler geriye dönük olarak 1 Ocak 2013 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri ve bu hesap dönemlerindeki ara dönemler için geçerlidir. Değişiklik sadece açıklama esaslarını etkilemektedir ve Şirket'in finansal durumunu veya performansı üzerinde bir etkisi olmayacaktır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

TFRS 9 Finansal Araçlar – Sınıflandırma ve Açıklama

Aralık 2011 de yapılan değişiklikle yeni standart, 1 Ocak 2015 tarihi ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geçerli olacaktır. TFRS 9 Finansal Araçlar standardının ilk safhası finansal varlıkların ve yükümlülüklerin ölçülmesi ve sınıflandırılmasına ilişkin yeni hükümler getirmektedir. TFRS 9'a yapılan değişiklikler esas olarak finansal varlıkların sınıflama ve ölçümünü ve gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılarak ölçülen olarak sınıflandırılan finansal yükümlülüklerin ölçümünü etkileyecektir ve bu tür finansal yükümlülüklerin gerçeğe uygun değer değişikliklerinin kredi riskine ilişkin olan kısmının diğer kapsamlı gelir tablosunda sunumunu gerektirmektedir. Standardın erken uygulanmasına izin verilmektedir. Bu standart henüz Avrupa Birliği tarafından onaylanmamıştır. Şirket, standardın finansal durumu ve performansı üzerine etkilerini değerlendirmektedir.

TFRS 10 Konsolide Finansal Tablolar

Standart 1 Ocak 2013 ve sonrasında sona eren yıllık hesap dönemleri için geçerlidir ve değişiklikler bazı farklı düzenlemelerle geriye dönük olarak uygulanacaktır. TFRS 11 Müşterek Düzenlemeler ve TFRS 12 Diğer İşletmelerdeki Yatırımların Açıklamaları standartlarının da aynı anda uygulanması şartı ile erken uygulamaya izin verilmiştir.

TMS 27 Konsolide ve Bireysel Finansal Tablolar Standardının konsolidasyona ilişkin kısmının yerini almıştır. Hangi şirketlerin konsolide edileceğini belirlemede kullanılacak yeni bir "kontrol" tanımı yapılmıştır. Mali tablo hazırlayıcılarına karar vermeleri için daha fazla alan bırakan, ilke bazlı bir standarttır. Bu standart henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Değişikliğin Şirket'in finansal durumu veya performansı üzerinde etkisi yoktur.

TFRS 11 Müşterek Düzenlemeler

Standart 1 Ocak 2013 ve sonrasında sona eren yıllık hesap dönemleri için geçerlidir ve değişiklikler bazı düzenlemelerle geriye dönük olarak uygulanacaktır. TFRS 10 Konsolide Finansal Tablolar ve TFRS 12 Diğer İşletmelerdeki Yatırımların Açıklamaları standartlarının da aynı anda uygulanması şartı ile erken uygulamaya izin verilmiştir.

Standart müşterek yönetilen iş ortaklıklarının ve müşterek faaliyetlerin nasıl muhasebeleştirileceğini düzenlemektedir. Yeni standart kapsamında, artık iş ortaklıklarının oransal konsolidasyona tabi tutulmasına izin verilmektedir. Bu standart henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Söz konusu standardın Şirket'in finansal durumunu veya performansı üzerinde etkisi olması beklenmemektedir.

TFRS 12 Diğer İşletmelerdeki Yatırımların Açıklamaları

Standart 1 Ocak 2013 ve sonrasında sona eren yıllık hesap dönemleri için geçerlidir ve değişiklikler bazı düzenlemelerle geriye dönük olarak uygulanacaktır. TFRS 10 Konsolide Finansal Tablolar ve TFRS 11 Müşterek Düzenlemeler standartlarının da aynı anda uygulanması şartı ile erken uygulamaya izin verilmiştir.

TFRS 12 daha önce TMS 27 Konsolide ve Bireysel Finansal Tablolar Standardında yer alan konsolide finansal tablolara ilişkin tüm açıklamalar ile daha önce TMS 31 İş Ortaklıklarındaki Paylar ve TMS 28 İştiraklerdeki Yatırımlar'da yer alan iştirakler, iş ortaklıkları, bağlı ortaklıklar ve yapısal işletmelere ilişkin verilmesi gereken tüm dipnot açıklamalarını içermektedir. Bu standart henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Yeni standart kapsamında Şirket diğer işletmelerdeki yatırımlarına ilişkin daha fazla dipnot açıklaması verecektir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

TFRS 13 Gerçeğe Uygun Değerin Ölçümü

Yeni standart gerçeğe uygun değer TFRS kapsamında nasıl ölçüleceğini açıklamakla beraber, gerçeğe uygun değer ne zaman kullanılabilir ve/veya kullanılması gerektiği konusunda bir değişiklik getirmemektedir. Tüm gerçeğe uygun değer ölçümleri için rehber niteliğindedir. Yeni standart ayrıca, gerçeğe uygun değer ölçümleri ile ilgili ek açıklama yükümlülükleri getirmektedir. Bu standardın 1 Ocak 2013 ve sonrasında sona eren yıllık hesap dönemlerinde uygulanması mecburidir ve uygulama ileriye doğru uygulanacaktır. Erken uygulamaya izin verilmektedir. Yeni açıklamaların sadece TFRS 13'ün uygulamaya başlandığı dönemden itibaren verilmesi gerekmektedir – yani önceki dönemlerle karşılaştırmalı açıklama gerekmemektedir. Bu standart henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Şirket, standardın finansal durumu ve performansı üzerine etkilerini değerlendirmektedir.

Uygulama Rehberi (TFRS 10, TFRS 11 ve TFRS 12 değişiklik)

Değişiklik 1 Ocak 2013 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geçerlidir. Değişiklikler geriye dönük düzeltme yapma gerekliliğini ortadan kaldırmak amacıyla sadece uygulama rehberinde yapılmıştır. İlk uygulama tarihi "TFRS 10'un ilk defa uygulandığı yıllık hesap döneminin başlangıcı" olarak tanımlanmıştır. Kontrolün olup olmadığı değerlendirmesi karşılaştırmalı sunulan dönemin başı yerine ilk uygulama tarihinde yapılacaktır. Eğer TFRS 10'a göre kontrol değerlendirmesi TMS 27/TMSYK 12'ye göre yapılandırılmış ise geriye dönük düzeltme etkileri saptanmalıdır. Ancak, kontrol değerlendirmesi aynı ise geriye dönük düzeltme gerekmez. Eğer birden fazla karşılaştırmalı dönem sunuluyorsa, sadece bir dönemin geriye dönük düzeltilmesine izin verilmiştir. TMSK. Aynı sebeplerle TFRS 11 ve TFRS 12 uygulama rehberlerinde de değişiklik yapılmış ve geçiş hükümlerini kolaylaştırılmıştır. Bu değişiklik henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Değişikliğin Şirket'in finansal durumu veya performansı üzerinde etkisi yoktur.

TFRS'deki iyileştirmeler

Mevcut standartlarda değişiklikler içeren 2009 – 2011 dönemi Yıllık TFRS İyileştirmeleri yayınlanmıştır. Yıllık iyileştirmeler kapsamında gerekli ama acil olmayan değişiklikler yapılmaktadır. Değişikliklerin geçerlilik tarihi 1 Ocak 2013 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleridir. Gerekli açıklamalar verildiği sürece, erken uygulamaya izin verilmektedir. Bu proje henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Şirket, projenin finansal durumu ve performansı üzerinde önemli bir etkisi olması beklenmemektedir.

TMS 1 Finansal Tabloların Sunuşu:

İhtiyari karşılaştırmalı ek bilgi ile asgari sunumu mecburi olan karşılaştırmalı bilgiler arasındaki farka açıklık getirilmiştir.

TMS 16 Maddi Duran Varlıklar:

Maddi duran varlık tanımına uyan yedek parça ve bakım ekipmanlarının stok olmadığı konusuna açıklık getirilmiştir.

TMS 32 Finansal Araçlar: Sunum:

Hisse senedi sahiplerine yapılan dağıtımların vergi etkisinin TMS 12 kapsamında muhasebeleştirilmesi gerektiğine açıklık getirilmiştir. Değişiklik, TMS 32'de bulunan mevcut yükümlülükleri ortadan kaldırıp şirketlerin hisse senedi sahiplerine yaptığı dağıtımlardan doğan her türlü gelir vergisinin TMS 12 hükümleri çerçevesinde muhasebeleştirilmesini gerektirmektedir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

TMS 34 Ara Dönem Finansal Raporlama:

TMS 34'de her bir faaliyet bölümüne ilişkin toplam bölüm varlıkları ve borçları ile ilgili istenen açıklamalara açıklık getirilmiştir. Faaliyet bölümlerinin toplam varlıkları ve borçları sadece bu bilgiler işletmenin faaliyetlerine ilişkin karar almaya yetkili merciiene düzenli olarak raporlanıyorsa ve açıklanan toplam tutarlarda bir önceki yıllık mali tablolara göre önemli değişiklik oluyorsa açıklanmalıdır.

2.1.7 Karşılaştırmalı Bilgiler

31 Mayıs 2012 tarihinde yayınlanan 2012/7 no'lu "Yeni Hesap Kodları ile Finansal Tabloların Sunumuna İlişkin Sektör Duyurusu"na istinaden 31 Aralık 2012 tarihli finansal tablolar ile karşılaştırılabilir olması için 31 Aralık 2011 tarihli finansal tablolarda gelecek aylara ait giderler hesabında bulunan 448,270 TL tutarındaki ertelenmiş üretim giderleri dışındaki giderler gelecek aylara ait diğer giderler hesabına sınıflandırılmıştır. 31 Aralık 2011 tarihli finansal tablolarda gelecek aylara ait gelirler hesabında bulunan 631,339 TL tutarındaki komisyon geliri ertelenmiş komisyon gelirleri hesabına sınıflanmıştır. 31 Aralık 2011 tarihi finansal tablolarda hayat dışı faaliyet giderleri içerisinde yer alan (10,774) TL tutarındaki diğer teknik giderler ayrı gösterilmiştir. Hayat teknik gider kısmında 30 Aralık 2011 tarihi finansal tablolarda aktüeryal matematik karşılık içerisinde yer alan (7,292) TL tutarındaki kar payı karşılığı ayrı gösterilmiştir. 31 Aralık 2011 tarihli finansal tablolarda hayat diğer teknik gelirler içerisinde yer alan 601,284 TL, hayat teknik gelirler içerisinde tahakkuk eden rücu gelirleri olarak ayrı gösterilmiştir.

2.2 Konsolidasyon

Şirket'in "TMS 27- Konsolide ve Konsolide Olmayan Mali Tablolar" kapsamında konsolide etmesi gereken bağılı ortaklığı bulunmamaktadır.

2.3 Bölüm raporlaması

Şirket 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla Türkiye içinde tek bir raporlanabilir bölümde ve emeklilik ile hayat ve ferdi kaza branşlarında faaliyetlerini sürdürmekte olup halka açık olmadığı için ayrıca bölüm raporlaması yapmamaktadır.

2.4 Yabancı para karşılıkları

Şirket, bir yabancı para işlemini ilk defa muhasebeleştirirken, yabancı para birimindeki tutara işlem tarihindeki kuru uygulayarak, işlevsel para biriminden kayıtlarına almaktadır. Parasal kalemlerin ödenmesinden veya bilanço tarihi itibarıyla dönem içinde ya da önceki finansal tablolarda ilk muhasebeleştirme sırasında çevrildiklerinden farklı kurlardan çevrilmelerinden kaynaklanan kur farkları, oluştukları dönemde kar veya zarar hesaplarında muhasebeleştirilmektedir. Bilanço tarihleri itibarıyla yabancı para cinsinden alacaklar ve borçlar, TCMB döviz alış kurları ile değerlendirilmiştir. Yükümlülüklerin değerlendirilmesinde sözleşme üzerinde bir kur belirlenmiş ise öncelikle sözleşmede yazılı olan kurlar dikkate alınır. Birim bazlı poliçeler TCMB döviz alış kuru ile değerlendirilenken, kar paylı poliçeler ise TCMB efektif satış kuru ile değerlendirilmektedir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Dönem sonunda kullanılan kurlar aşağıdaki gibidir:

| 31 Aralık 2012 | TL / ABD Doları | TL / Euro | TL / GBP |
|--------------------------|-----------------|-----------|----------|
| Döviz alış kuru | 1.7826 | 2.3517 | 2.8708 |
| Döviz efektif satış kuru | 1.7939 | 2.3665 | 2.8901 |

| 31 Aralık 2011 | TL / ABD Doları | TL / Euro | TL / GBP |
|--------------------------|-----------------|-----------|----------|
| Döviz alış kuru | 1.8889 | 2.4438 | 2.9170 |
| Döviz efektif satış kuru | 1.9008 | 2.4593 | 2.9366 |

2.5 Maddi duran varlıklar

Maddi duran varlıklar TMSK'nın TMS 16 "Maddi Duran Varlıklar" ile ilgili kısımdaki hükümlere göre düzenlenmiştir.

Bütün maddi varlıklar başlangıç olarak maliyet değerinden kaydedilmekte ve 31 Aralık 2004 tarihine kadar, satın alma senesine ait uygun düzeltme katsayısı ile çarpılmak suretiyle yeniden düzenlenmiş maliyet değerleri üzerinden taşınmaktadır. 2005 yılı başından itibaren alınanlar ise alım maliyet değerinden taşınmaktadır. Maddi duran varlıklar, maliyet değerinden birikmiş amortisman ve eğer var ise değer düşüklüğü karşılığı ayrıldıktan sonraki net değerleri ile gösterilmiştir.

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla, maddi duran varlıklar ekonomik ömürleri üzerinden doğrusal amortisman yöntemi ile kıstelyevm amortismanına tabi tutulmuştur. Maddi duran varlıkların ekonomik ömürleri aşağıdaki gibidir:

| | |
|-----------------------------------------------|-----------------------|
| Demirbaşlar ve tesisatlar | 2-15 yıl |
| Makine ve teçhizatlar | 4 yıl |
| Motorlu taşıtlar | 5 yıl |
| Diğer maddi varlıklar (özel maliyetler dahil) | 5 yıl, kira süresince |

Her bir raporlama tarihi itibarıyla, varlıkların değer düşüklüğüne uğramış olabileceğini gösteren herhangi bir belirtinin bulunup bulunmadığı değerlendirilir. Böyle bir belirtinin olması durumunda ilgili varlığın geri kazanılabilir tutarı tahmin edilir. Varlıkların taşındıkları değer, geri kazanılabilir tutarı aştığında değer düşüklüğü karşılık gideri gelir tablosunda yansıtılır. Geri kazanılabilir tutar, varlığın net satış fiyatı ve kullanım değerinden yüksek olanıdır.

2.6 Yatırım amaçlı gayrimenkuller

Şirket'in yatırım amaçlı gayrimenkulleri bulunmamaktadır.

2.7 Maddi olmayan duran varlıklar

Maddi olmayan duran varlıklar TMSK'nın TMS 38 "Maddi Olmayan Duran Varlıklar" ile ilgili kısımdaki hükümlere göre düzenlenmiştir.

Maddi olmayan duran varlıklar başlangıç olarak maliyet değerinden kaydedilmekte ve 31 Aralık 2004 tarihine kadar, satın alma senesine ait uygun düzeltme katsayısı ile çarpılmak suretiyle yeniden düzenlenmiş maliyet değerleri üzerinden, 2005 yılından itibaren alınanlar ise alım maliyeti değerlerinden taşınmaktadır. Maddi olmayan duran varlıkların aktifleştirilebilmesi için ilgili varlığın işletmeye gelecekte sağlayacağı ekonomik fayda tespit edilebilir olmalı ve varlığın maliyeti güvenilir bir şekilde ölçülebilmelidir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Maddi olmayan duran varlıklar, maliyet değerinden birikmiş itfa payı ve eğer varsa değer düşüklüğü indirilerek yansıtılır.

Maddi olmayan duran varlıkların taşıdıkları değerler, şartlarda değişiklik olduğu takdirde herhangi bir değer düşüklüğü olup olmadığını test etmek için incelenmektedir.

Maddi olmayan duran varlıklar, yazılım programlarından oluşmakta olup, doğrusal amortisman yöntemine göre ilgili kıymetin tahmini ekonomik ömrü (3 yıl) üzerinden itfa edilmektedir.

2.8 Finansal varlıklar

Finansal araçlar, bir işletmenin finansal varlıklarını ve bir başka işletmenin finansal yükümlülüklerini veya sermaye araçlarını arttıran anlaşmalardır. Finansal varlıklar:

- nakit,
- başka bir işletmeden nakit veya bir başka finansal varlık alınmasını öngören sözleşmeye dayalı hak,
- işletmenin bir başka işletmeyle finansal araçlarını, işletmenin lehinde olacak şekilde, karşılıklı olarak değiştirmesini öngören sözleşmeye dayalı hak ya da,
- bir başka işletmenin sermaye araçlarıdır.

Bir finansal varlık veya yükümlülük, ilk olarak verilen (finansal varlık için) ve elde edilen (finansal yükümlülük için) gerçeğe uygun değer olan işlem maliyetleri üzerinden varsa işlem masrafları da eklenerek hesaplanır. İlk kaydı müteakip, finansal varlıklar gerçeğe uygun değerinden satış durumunda ortaya çıkacak işlem maliyetleri düşülmeksizin değerlendirilir. Gerçeğe uygun değer, zorunlu satış ve tasfiye gibi haller dışında, bir finansal aracın cari bir işlemde istekli taraflar arasında alım-satımına konu olan fiyatını ifade eder. Kote edilmiş piyasa fiyatı, şayet varsa, bir finansal aracın gerçeğe uygun değerini en iyi yansıtan değerdir. Finansal araçların tahmini gerçeğe uygun değerleri Şirket tarafından mevcut piyasa bilgileri ve uygun değerlendirme metodları kullanılarak belirlenmiştir. 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla gerçeğe uygun değeri ile finansal tablolarda yansıtılan finansal varlıkların tümü 1. seviye finansal varlıklardır.

Şirket, finansal varlık veya yükümlülükleri, ilgili finansal araç sözleşmelerine taraf olduğu takdirde bilançosuna yansıtmaktadır. Şirket finansal varlığın tamamını veya bir kısmını, sadece söz konusu varlıkların konu olduğu sözleşmeden doğan haklar üzerindeki kontrolünü kaybettiği zaman kayıttan çıkartır. Şirket finansal yükümlülükleri ancak sözleşmede tanımlanan yükümlülüğü ortadan kalkar, iptal edilir veya zaman aşımına uğrar ise kayıttan çıkartır.

Bütün normal finansal varlık alım ve satımları işlem tarihinde, yani Şirket'in varlığı almayı veya satmayı taahhüt ettiği tarihte kayıtlara yansıtılır. Söz konusu alım ve satımlar genellikle piyasada oluşan genel teamül ve düzenlemelerle belirlenen zaman dilimi içerisinde finansal varlığın teslimini gerektiren alım satımlardır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Cari finansal varlıklar

Şirket, cari finansal varlıklarını satılmaya hazır finansal varlıklar, gerçeğe uygun değer farkı kâr veya zarara yansıtılan (alım satım amaçlı) finansal varlıklar ve riski hayat poliçesi sahiplerine ait finansal yatırımlar ile esas faaliyetlerden alacakların oluşturduğu krediler ve alacaklar olarak sınıflandırmaktadır.

a) Satılmaya hazır finansal varlıklar:

Satılmaya hazır finansal varlıklar satılmaya hazır olarak tanımlanan veya (a) kredi ve alacak, (b) vadesine kadar elde tutulacak yatırım veya (c) gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlık olarak sınıflanmayan türev olmayan finansal varlıklardır.

i) Kamu menkul kıymetleri:

Riski Şirket'e ait devlet tahvili ve hazine bonolarının bir kısmı satılmaya hazır finansal varlıklar olarak sınıflandırılmıştır. Satılmaya hazır finansal varlıklar gerçeğe uygun değerleri ile değerlendirilmektedir. Devlet tahvili, hazine bonoları, varlığa dayalı menkul kıymetler ve özel sektör tahvillerinin gerçeğe uygun değer tespitinde Hazine Müsteşarlığı'nın 3 Mart 2005 tarihli ve 12741 numaralı yazısına istinaden İstanbul Menkul Kıymetler Borsası tarafından (İMKB) yayınlanan bilanço tarihindeki güncel emirler arasında bekleyen en iyi alış emir fiyatları kullanılmıştır. Söz konusu menkul kıymetlerin, gerçeğe uygun değer ile iç verim yöntemine göre ilgili faiz oranlarıyla hesap edilen değeri arasındaki farklar özsermaye altında finansal varlıkların değerlendirilmesi hesabında izlenmektedir.

Elde edilen faiz gelirleri ise gelir tablosunda yatırım gelirleri altında takip edilmektedir.

ii) Yabancı para Eurobond'lar:

Riski Şirket'e ait yabancı para Eurobond'lar satılmaya hazır finansal varlıklar olarak sınıflandırılmış ve gerçeğe uygun değerleri ile değerlendirilmiştir. Şirket, yabancı para Eurobond'ları Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası'nın (TCMB) bilanço tarihleri itibariyle açıklamış olduğu kurlar ile değerlemeye tabi tutmaktadır. Eurobond'lar bilanço tarihlerindeki Reuters ekranında saat 15:15 - 15:30'da geçen tezgah üstü piyasadaki alış kotasyonu ile değerlendirilmektedir. Söz konusu menkul kıymetlerin, gerçeğe uygun değerleri ile iç verim yöntemine göre ilgili faiz oranlarıyla hesap edilen değerleri arasındaki farkları özsermaye altında finansal varlıkların değerlendirilmesi hesabında izlenmektedir.

Elde edilen faiz gelirleri ise gelir tablosunda yatırım gelirleri altında takip edilmektedir.

Şirket, yabancı para eurobondlardan dolayı oluşan kur farkı geliri ve giderini ilişikteki gelir tablosunda yatırım gelir ve gider hesaplarında muhasebeleştirmiştir.

b) Alım satım amaçlı finansal varlıklar

Alım satım amaçlı finansal varlıklar piyasada kısa dönemde oluşan fiyat ve benzeri unsurlardaki dalgalanmalardan kar sağlama amacıyla elde edilen, veya elde edilme nedeninden bağımsız olarak, kısa dönemde kar sağlamaya yönelik bir portföyün parçası olan varlıklardır.

i) Kamu menkul kıymetleri:

Riski Şirket'e ait devlet tahvillerinin ve hazine bonolarının bir kısmı alım satım amaçlı finansal varlıklar olarak sınıflandırılmıştır. Kayıtlara ilk alım tarihinden sonra, alım satım amaçlı menkul değerler ilgili menkul kıymetin borsadaki güncel emirler arasındaki en iyi alış emri dikkate alınarak gerçeğe uygun değer üzerinden takip edilir. Alım satım amaçlı finansal yatırıma ilişkin tüm gerçekleşmiş ve gerçekleşmemiş kar ve zararlar ilgili dönemde gelir tablosuna dahil edilir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

ii) Diğer menkul kıymetler:

Riski Şirket'e ait özel sektör tahvilleri ve varlığa dayalı menkul kıymetler alım satım amaçlı finansal varlıklar olarak sınıflandırılmıştır. Özel sektör tahvilleri kayıtlara ilk alınış tarihinden sonra ilgili menkul kıymetin borsadaki güncel emirler arasındaki en iyi alış emri dikkate alınarak gerçeğe uygun değer üzerinden takip edilir. Varlığa dayalı menkul kıymetler ise borsada işlem görmediğinden ilgili menkul kıymetin iç verim oranı dikkate alınarak gerçeğe uygun değer üzerinden takip edilir. Alım satım amaçlı finansal yatırıma ilişkin tüm gerçekleşmiş ve gerçekleşmemiş kar ve zararlar ilgili dönemde gelir tablosuna dahil edilir.

c) Riski hayat poliçesi sahiplerine ait finansal yatırımlar:

Riski sigortalılara ait finansal yatırımlar, kamu menkul kıymetleri, yabancı para eurobondlar ve vadeli mevduatlardan oluşmaktadır.

i) Kamu menkul kıymetleri:

Riski sigortalılara ait devlet tahvili ve hazine bonoları, riski hayat poliçesi sahiplerine ait finansal varlıklar içerisinde satılmaya hazır finansal yatırımlar olarak sınıflandırılmıştır. Satılmaya hazır finansal varlıklar gerçeğe uygun değerleri ile değerlendirilmektedir. Devlet tahvili ve hazine bonolarının gerçeğe uygun değer tespitinde İMKB tarafından yayınlanan bilanço tarihlerindeki güncel emirler arasında bekleyen en iyi alış emir fiyatları kullanılmıştır. Söz konusu menkul kıymetlerin gerçeğe uygun değer ile iç verim yöntemine göre ilgili faiz oranlarıyla hesap edilen değer arasındaki farklarının sigortalıya ait olan kısmı, Hazine Müsteşarlığı'nın belirttiği üzere, Sigortacılık Teknik Karşılıkları – Hayat Matematik Karşılığı hesabı altında muhasebeleştirilmektedir. Söz konusu menkul kıymetlerin, gerçeğe uygun değer ile iç verim yöntemine göre ilgili faiz oranlarıyla hesap edilen değeri arasındaki farklarının Şirket'e ait olan kısmı ise özsermaye altında finansal varlıkların değerlendirilmesi hesabında izlenmektedir.

ii) Yabancı para Eurobond'lar:

Riski sigortalılara ait yabancı para Eurobond'lar, riski hayat poliçesi sahiplerine ait satılmaya hazır finansal varlıklar olarak sınıflandırılmış ve gerçeğe uygun bedelleri ile değerlendirilmiştir. Şirket, yabancı para Eurobond'ları TCMB'nin bilanço tarihleri itibarıyla açıklamış olduğu kurları ile değerlemeye tabi tutmaktadır. Eurobond'lar bilanço tarihindeki Reuters ekranında 15:15 - 15:30'da geçen tezgah üstü piyasadaki alış kotasyonu ile değerlendirilmektedir. Söz konusu yabancı para Eurobond'ların gerçeğe uygun değer ile iç verim yöntemine göre ilgili faiz oranlarıyla hesap edilen değerleri arasındaki farkların sigortalıya ait olan kısmı, Hazine Müsteşarlığı'nın 3 Mart 2005 tarih ve 12741 sayılı yazısında belirttiği üzere Sigortacılık Teknik Karşılıkları - Hayat Matematik Karşılıkları hesabı altında muhasebeleştirilmektedir. Söz konusu yabancı para Eurobond'ların, gerçeğe uygun değer ile iskonto edilmiş değer arasındaki farklarının Şirket'e ait olan kısmı ise özsermaye altında finansal varlıkların değerlendirilmesi hesabında izlenmektedir.

Şirket, riski sigortalılara ait eurobondlardan dolayı oluşan kur farkı geliri ve giderini ilişikteki gelir tablolarında teknik gelir ve gider hesaplarında muhasebeleştirilmiştir.

Türev finansal araçlar

Şirket yabancı para swap sözleşmeler kullanmakta olup, 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla bu enstrümanları finansal tablolarında piyasa değerinden taşımaktadır. Şirket yabancı para swap sözleşmelerinin piyasa değerini hesaplamak için dönem sonu piyasa kur ve faiz oranlarını kullanmaktadır. TMS 39 (Finansal araçlar: Kayda Alma ve Ölçüm)'a göre alım satım amaçlı olarak sınıflandırılmış olup rayiç değer değişiklikleri gelir tablosuna yansıtılmıştır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Cari olmayan diğer finansal varlıklar

Bilanço tarihleri itibarıyla Şirket'in cari olmayan diğer finansal varlıkları, satılmaya hazır finansal varlık olarak tanımlanan ancak aktif bir piyasada kayıtlı bir piyasa fiyatı bulunmayan ve gerçeğe uygun değeri güvenilir bir şekilde ölçülemeyen özkaynağa dayalı finansal araçlara yapılan yatırımlardır (Not 45.2). Söz konusu yatırımlar 31 Aralık 2004 tarihine kadar enflasyona göre düzeltilmiş elde etme maliyetlerinden, varsa yeniden değerlendirme fonunu sermayeye eklemesi neticesinde alınan bedelsiz hisselerin indirilmesi sonucunda bulunan değerle yansıtılmaktadır.

Dönem sonlarında yatırım elde etme maliyeti net gerçekleşebilir değeri ile karşılaştırılmakta ve net gerçekleşebilir değer elde etme maliyetinden düşük olması durumunda değer düşüklüğü karşılığı ayrılmaktadır.

Krediler ve alacaklar

Esas faaliyetlerden alacakların oluşturduğu kredi ve alacaklar sabit veya belirlenebilir nitelikte ödemelere sahip olan ve aktif bir piyasada işlem görmeyen ve Şirket'in satılmaya hazır veya alım satım amaçlı olarak sınıflamadığı finansal varlıklardır. Sigortacılık faaliyetlerinden kaynaklanan alacaklar bu grupta sınıflanmıştır. Bu varlıklar, esas olarak kayıtlı değerleri ile bilançoya yansıtılmıştır.

Vadesi gelmiş sigortacılık faaliyetlerinden alacakların tahsil edilemeyeceğine dair somut bir gösterge varsa alacak karşılığı ayrılmaktadır. Tahsili tamamen mümkün olmayan alacaklar tespit edildikleri durumlarda tamamen silinirler.

İkrazlar

Hayat poliçelerinde üç yıllık sürenin dolmasını takiben sigortalı, birikim tutarından bir kısmını ikraz olarak talep edebilir. Şirket, 3. yılını tamamlamış poliçe sahiplerine, o tarihteki kar paylı birikim tutarının ilgili tarifenin iştirah tablosundaki tutarların belirli bir oranına kadar ikraz imkanı sağlamaktadır.

Şirket, birim esaslı poliçeleri için ikraz faizi uygulamayıp, ikraz geri ödeme tarihindeki birim fiyat üzerinden borç geri ödeme işlemini gerçekleştirmektedir. Bu poliçeler dışındaki birikimli hayat poliçeleri için Şirket ikraz faizi uygulamaktadır. Uygulanan ikraz faiz oranı, yıllık kar payı oranının üzerinde bir oranda belirlenmektedir.

İkraz kullanılmış olan poliçe için yapılan iştirah ödemeleri gider kaydedilerek ilgili poliçe kapatılır. Kapatılan poliçeye ilişkin olarak ayrılmış olan teknik karşılıklar ise gelir yazılarak kapatılır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Bireysel emeklilik sistemi hesapları

Emeklilik faaliyetlerinden alacaklar

Cari varlıklar içerisinde sınıflanan "Emeklilik Faaliyetlerinden Alacaklar" genel olarak bireysel emeklilik katılımcılarından alacaklar (giriş aidatı alacakları), emeklilik yatırım fonlarına yapılan sermaye avansları ve fon işletim gider kesintisi alacaklarından oluşmaktadır. Cari olmayan varlıklar içerisinde sınıflanan "Emeklilik Faaliyetlerinden Alacaklar" ise saklayıcı şirketten alacaklardan oluşmakta olup, katılımcılar adına saklayıcı şirketten fon bazında alacakları göstermekte ve pasifte katılımcılara ait fon bazında yükümlülüklerin tutulduğu emeklilik faaliyetlerinden borçlar altındaki katılımcılara borçlar hesabı ile karşılıklı çalışmaktadır.

Emeklilik faaliyetlerinden borçlar

Cari borçlar içerisinde sınıflanan "Emeklilik Faaliyetlerinden Borçlar", katılımcılar geçici hesabı, bireysel emeklilik araçlarına borçlar, saklayıcı şirkete, portföy yönetim şirketine ve emeklilik gözetim merkezine borçlardan oluşmaktadır. Katılımcılar Geçici Hesabı, katılımcılar adına henüz yatırıma yönlendirilmemiş paralar ile katılımcıların sistemden ayrılması veya birikimlerini başka bir şirkete aktarması durumunda, katılımcıya ait fon paylarının satışı sonrası, söz konusu satış işleminden kaynaklanan paradan varsa giriş aidatı borçları ve benzeri kesintilerin yapılarak katılımcılara ödenecek veya diğer bir şirkete aktarımı yapılacak tutarların izlendiği hesap kalemidir. Katılımcılardan tahsilat yapılması durumunda veya katılımcıların fon paylarının satışı sonucu paraların Şirket hesabına intikal etmesi durumunda bu hesap alacaklandırılmaktadır. Paranın fona yönlendirilmesinden sonra yada kişinin ayrılması, başka şirkete aktarılmasıyla da borçlandırılarak hesap kapatılır.

Cari olmayan borçlar içerisinde sınıflanan "Emeklilik Faaliyetlerinden Borçlar" katılımcılara borçlardan oluşmaktadır. Şirketin katılımcı adına fon bazında yükümlülüklerini (katılımcıların fonlar için yatırdıkları ve vadesi geldiğinde katılımcıya ödenecek tutarları) göstermektedir.

Emeklilik sözleşmesi, şirket tarafından reddedilmediği takdirde teklif formunun katılımcı veya varsa sponsor kuruluş tarafından imzalandığı tarihi takip eden otuzuncu günde yürürlüğe girer. Otuzuncu günün tatil gününe gelmesi yürürlük tarihini değiştirmez.

Katılımcı veya sponsor kuruluş emeklilik sözleşmesi yürürlüğe girmeden önce cayma hakkına sahiptir. (otuz günlük süre içinde) Cayma veya teklifin şirket tarafından reddedilmesi halinde, yapılan tüm ödemeler hiçbir kesinti yapılmadan ve varsa fon gelirleri ile birlikte yedi iş günü içinde ödeyene iade edilmektedir. Bu çerçevede cayma süresi boyunca birikimler emeklilik faaliyetlerinden borçlar hesabında takip edilmekte ve cayma süresi dolduğunda ilgili tutarlar fon tutarlarına aktarılmaktadır.

2.9 Varlıklarda değer düşüklüğü

Finansal olmayan varlıklar:

İtfaya tabi olan varlıklar için defter değerinin geri kazanılmasının mümkün olmadığı durum ya da olayların ortaya çıkması halinde değer düşüklüğü testi uygulanır. Varlığın defter değerinin geri kazanılabilir tutarını aşması durumunda değer düşüklüğü karşılığı kaydedilir.

Geri kazanılabilir tutar, satış maliyetleri düşüldükten sonra elde edilen gerçeğe uygun değer veya kullanımdaki değer büyük olanıdır. Değer düşüklüğünün değerlendirilmesi için varlıklar ayrı tanımlanabilir nakit akımlarının olduğu en düşük seviyede gruplanır (nakit üreten birimler). Değer düşüklüğüne tabi olan finansal olmayan varlıklar her raporlama tarihinde değer düşüklüğünün olası iptali için gözden geçirilir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Finansal varlıklar:

Bir finansal varlığın ya da finansal varlık grubunun değer düşüklüğüne uğradığına ilişkin tarafsız göstergeler aşağıdakileri içerir:

- İhraç edenin ya da taahhüt edenin önemli finansal sıkıntı içinde olması,
- Sözleşmenin ihlal edilmesi,
- Borçlunun içinde bulunduğu finansal sıkıntıya ilişkin ekonomik veya yasal nedenlerden dolayı, alacaklının, borçluya, başka koşullar altında tanımayacağı bir ayrıcalık tanınması,
- Borçlunun, iflası veya başka tür bir finansal yeniden yapılanmaya gireceği ihtimalinin yüksek olması,
- Finansal zorluklar nedeniyle söz konusu finansal varlığa ilişkin aktif piyasanın ortadan kalkması.

Şirket bilanço tarihleri itibarıyla ilgili bir gösterge olup olmadığını değerlendirir ve eğer varsa değer düşüklüğünü kayıtlarına yansıtır.

TMS 39'a göre, satılmaya hazır sermaye aracı niteliğindeki finansal varlıkların gerçeğe uygun değerinde uzun süreli ve önemli ölçüde maliyet değerinin altında meydana gelen azalmalar değer düşüklüğü için tarafsız bir gösterge olarak kabul edilmektedir. Ayrıca değer düşüklüğüne ilişkin tarafsız bir gösterge olduğu durumda maliyet değeri ile rayiç değer arasındaki farktan oluşan ve özkaynaklar altında yaratılan birikmiş değer düşüklüğü tutarının özkaynaklardan çıkarılarak gelir tablosuna zarar olarak yansıtılmasını öngörülmektedir.

Kredi ve alacaklarda değer düşüklüğü zararı meydana geldiğine ilişkin tarafsız bir göstergenin bulunması durumunda, ilgili zararın tutarı gelir tablosunda muhasebeleştirilmektedir. Ayrıca Şirket, acente ve sigortalıları ile ilgili olup idari ve kanuni takipte olan şüpheli alacakları ile tahsil edilemeyen ya da tahsil edilebilme olasılığı muhtemel olmaktan çıkan tutarlar için esas faaliyetlerden kaynaklanan şüpheli alacak karşılığı ayırmaktadır.

Aktif değerler üzerinde mevcut bulunan toplam ipotek veya teminat tutarlarına 17.1 no'lu dipnotta, vadesi gelmiş bulunan ve henüz vadesi gelmeyen alacaklar için ayrılan şüpheli alacak tutarlarına 12 no'lu dipnotta, dönemin reeskont ve karşılık giderlerine ise 47.5 no'lu dipnotta yer verilmiştir.

2.10 Türev finansal araçlar

Yoktur.

2.11 Finansal varlıkların netleştirilmesi (mahsup edilmesi)

Finansal varlık ve yükümlülükler, netleştirmeye yönelik yasal bir hakka ve yaptırım gücüne sahip olunması ve söz konusu varlık ve yükümlülükleri net bazda tahsil etme/ödeme veya eş zamanlı sonuçlandırma niyetinin olması durumunda bilançoda netleştirilerek gösterilmektedir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolarla ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

2.12 Nakit ve nakit benzerleri

Nakit akım tablosunun sunumu açısından, nakit ve nakit eşdeğerleri, kasadaki nakit varlığı, bankalardaki nakit para, bloke kredi kartları tutarlarını ve orijinal vadesi 3 aydan kısa vadeli mevduatları içermektedir. Nakit ve nakit eşdeğerleri elde etme maliyetleri ile gösterilmiştir.

Nakit akış tablosuna esas teşkil eden nakit ve nakit benzerleri aşağıda gösterilmiştir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Kasa | 1,844 | 830 |
| Bankalar | 235,212,090 | 214,427,517 |
| Diğer nakit ve nakit benzeri varlıklar | 63,971,519 | 53,716,270 |
| Nakit ve nakit benzerleri toplamı | 299,185,453 | 268,144,617 |
| Faiz tahakkuku | (597,334) | (512,265) |
| Vadesi 3 ayı aşan vadeli mevduatlar | (24,373,499) | (110,403,179) |
| Toplam | 274,214,620 | 157,229,173 |

Diğer nakit ve nakit benzeri varlıklar bilanço tarihleri itibarıyla onaylanmış 1 ila 31 gün süreyle banka tarafından bloke edilmiş kredi kartı alacaklarından oluşmaktadır.

2.13 Sermaye

31 Aralık 2012 ve 31 Aralık 2011 tarihleri itibarıyla Şirket sermayesinin dağılımı aşağıdaki gibidir:

| Sermayedarın adı | 31 Aralık 2012 | | 31 Aralık 2011 | |
|--------------------------------------------------|----------------|-------------------|----------------|-------------------|
| | Pay oranı | Pay tutarı | Pay oranı | Pay tutarı |
| Hacı Ömer Sabancı Holding A.Ş. (Sabancı Holding) | 49.83 | 17,830,354 | 49.83 | 17,830,354 |
| Aviva Europe SE | 49.83 | 17,830,354 | 49.83 | 17,830,354 |
| Diğer | 0.34 | 118,489 | 0.34 | 118,489 |
| Nominal sermaye | 100.00 | 35,779,197 | 100.00 | 35,779,197 |
| Sermaye düzeltmesi olumlu farkları | | 16,192,783 | | 16,192,783 |
| Ödenmiş sermaye | | 51,971,980 | | 51,971,980 |

(*) 28 Eylül 2011 tarih ve 39 sayılı Yönetim Kurulu kararı ile Şirket 17,830,354,50 TL nominal bedelli hissesinin Aviva International Holdings Limited tarafından Aviva Europe SE'ye satışına dair Yönetim Kurulu bilgilendirilmiş ve bu satışın ortaklar pay defterine kaydedilmesine karar verilmiştir. Aviva International Holdings Limited sahip olduğu Şirket hisselerini 28 Ekim 2011 tarihinde Aviva Europe SE'ye devretmiştir.

31 Aralık 2012 ve 31 Aralık 2011 tarihleri itibarıyla Şirket'in sermayesi birim nominal değer 1 kuruş (kr) (0,01 TL) olan 3,577,919,700 adet hisseden oluşmaktadır.

Şirket kayıtlı sermaye sistemine tabi değildir ve imtiyazlı hisse senedi bulunmamaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

2.14 Sigorta ve yatırım sözleşmeleri - sınıflandırma

Sigorta sözleşmesi

TFRS 4'e göre sigorta sözleşmesi; gelecekteki kesin olmayan bir olayın (sigorta konusu olay) sigortalıyı olumsuz bir şekilde etkilemesi halinde sigortalıya tazminat ödemeyi kabul ederek bir tarafın (sigortacı) diğer taraftan (sigortalı) önemli bir sigorta riskini kabul ettiği sözleşme olarak tanımlanmaktadır.

Finansal garanti sözleşmesi ise, ihraç edene, belirli bir borçlunun bir borçlanma aracının orijinal veya tadil edilmiş koşullarıyla uyumlu vadesi gelmiş ödemelerini yapamaması nedeniyle zarar sahibine oluşan zararı karşılamak için belirli ödemeleri yapmasını zorunlu kılan bir sözleşme olarak ifade edilmektedir.

Finansal risk, TFRS 4'te, değişkeni sözleşmenin taraflarından birine özgü olmayan finansal olmayan bir değişken durumunda; belirli bir faiz oranı, finansal araç fiyatı, mal fiyatı, döviz kuru, faiz veya fiyat endeksleri, kredi notu veya kredi endeksi veya diğer değişkenlerin bir veya daha fazlasındaki gelecekte olası bir değişiklik riski olarak tanımlanmıştır.

Buna göre, sigorta sözleşmeleri sigorta riskinin yanı sıra finansal riski yani piyasa fiyatlarındaki değişimi de içerebilir.

Şirket'in yazılan bazı poliçeleri (birikimli hayat poliçeleri) sigorta riskinin yanında finansal getiri de içermekte ve dolayısıyla finansal risk de taşımaktadır. Ancak, bu sözleşmeler de sigorta sözleşmesi olarak tanımlanmakta ve bu kapsamda muhasebeleştirilmektedir.

Tek başına finansal risk taşıyan sözleşmeler Şirket portföyünde yer almadığından ve sözleşmeler önemli sigorta riski taşıdığından sigorta sözleşmesi kapsamındadır.

Yatırım sözleşmeleri

Şirket portföyünde yer alan tüm sözleşmeler sigorta sözleşmesi olarak değerlendirilmiştir.

Reasürans sözleşmeleri

Reasürans, sigorta şirketinin üstlendiği sorumluluğun bir kısmını veya tamamını reasürör şirkete devretmesini sağlamaktadır. Sigorta şirketleri için bir tür teminat veya korunma aracı olma niteliğindedir.

Rizikonun yayılması, sigorta şirketinin iş kabul kapasitesinin ve esnekliğinin artması, desteklenmesi, birikim fazlasının yol açabileceği katastrofik hasarların kontrolü gibi işlevleri bulunmaktadır. Reasürörler, değişik sigorta şirketleri ve piyasalarda çalışmanın sonucu olarak zaman içinde sahip oldukları bilgi ve deneyimi sigorta şirketlerine teknik bilgi olarak aktarımda bulunabilmektedirler.

Reasürans sözleşmelerinde işlemlerin ve süreçlerin tüm detayının yer alması gerektiğinden, reasüröre devredilecek işin kapsamı, tanımı, teknik detayı, iş kabul ve tazminat değerlendirme şekli, genel ve özel şartların, anlaşmanın hukuksal çevresinin, sedan ve reasürör olarak tarafların açıkça belirtilmesi sağlanmaktadır.

2.15 Sigorta ve yatırım sözleşmelerinde isteğe bağlı katılım özellikleri

Yoktur.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

2.16 İsteğe bağlı katılım özelliği olmayan yatırım sözleşmeleri

Yoktur.

2.17 Borçlar

Sözleşmeye dayalı finansal yükümlülükler:

- başka bir işletmeye nakit veya bir başka finansal varlık vermeyi öngören, veya
- işletmenin bir başka işletmeyle finansal araçlarını, işletmenin aleyhinde olacak şekilde karşılıklı olarak değiştirmesini öngören sözleşmeye dayalı yükümlülüklerdir.

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla alınan kısa vadeli TL krediler faizsiz vergi spot kredisinden oluşmaktadır ve maliyet değerlerinden taşınmaktadır

2.18 Ertelenmiş gelir vergisi

Ertelenmiş vergi, bilanço yükümlülüğü metodu dikkate alınarak, aktif ve pasiflerin finansal raporlamada yansıtılan değerleri ile yasal vergi hesabındaki bazları arasındaki geçici farklardan oluşan vergi etkileri dikkate alınarak yansıtılmaktadır. Ertelenmiş vergi yükümlülüğü vergilendirilebilir tüm geçici farklar üzerinden hesaplanır.

Ertelenmiş vergi varlıkları, indirilebilir geçici farkların ve kullanılmamış vergi zararlarının ileride indirilebilmesi için yeterli karların oluşması mümkün görünüyorsa, tüm geçici farklar ve kullanılmamış vergi zararları üzerinden ayrılır. Her bilanço döneminde Şirket, ertelenmiş vergi varlıklarını gözden geçirmekte ve gelecekte indirilebilir olması ihtimali göz önüne alınarak muhasebeleştirilmektedir.

Ertelenmiş vergi varlıklarının ve yükümlülüklerinin hesaplanmasında söz konusu varlığın gerçekleşeceği ve yükümlülüğün yerine getirileceği dönemlerde oluşması beklenen vergi oranları, bilanço tarihi itibarıyla uygulanan vergi oranları (vergi mevzuatı) baz alınarak hesaplanır.

Ertelenmiş vergi varlıkları ve yükümlülükleri, cari vergi varlıklarıyla cari vergi yükümlülüklerini mahsup etme ile ilgili yasal bir hakkın olması veya söz konusu varlık ve yükümlülüklerin aynı vergi mercii tarafından toplanan gelir vergisiyle ilişkilendirilmesi ya da Şirket'in cari vergi varlık ve yükümlülüklerini netleştirmek suretiyle ödeme niyetinin olması durumunda mahsup edilir.

Dönem cari ve ertelenmiş vergisi

Doğrudan özkaynakta alacak ya da borç olarak muhasebeleştirilen kalemler (ki bu durumda ilgili kalemlere ilişkin ertelenmiş vergi de doğrudan özkaynakta muhasebeleştirilir) ile ilişkilendirilen ya da işletme birleşmelerinin ilk kayda alımından kaynaklananlar haricindeki cari vergi ile döneme ait ertelenmiş vergi, gelir tablosunda gider ya da gelir olarak muhasebeleştirilir.

2.19 Çalışanlara sağlanan faydalar

(a) Tanımlanmış fayda planı :

Şirket, mevcut iş kanunu gereğince, en az bir yıl hizmet verdikten sonra emeklilik nedeni ile işten ayrılan veya istifa ve kötü davranış dışındaki nedenlerle işine son verilen personele belirli miktarda kıdem tazminatı ödemekle yükümlüdür.

Şirket, ilişikteki finansal tablolarda yer alan "Kıdem Tazminatı" karşılığını "Projeksiyon Metodu"nu kullanarak ve Şirket'in personel hizmet süresini tamamlama ve kıdem tazminatına hak kazanma konularında geçmiş yıllarda kazandığı deneyimlerini baz alarak hesaplamış ve bilanço tarihlerinde devlet tahvilleri kazanç oranı ile iskonto etmiştir. Hesaplanan tüm kazançlar ve kayıplar gelir tablolarına yansıtılmıştır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

(b) Tanımlanmış katkı planı :

Şirket, Sosyal Sigortalar Kurumu'na zorunlu olarak sosyal sigortalar primi ödemektedir. Şirket'in, bu primleri ödediği sürece başka yükümlülüğü kalmamaktadır. Bu primler tahakkuk ettikleri dönemde personel giderleri olarak yansıtılmaktadır.

(c) İzin karşılığı

Söz konusu karşılık bilanço tarihleri itibarı ile hak edilmiş ancak kullanılmamış izinler için hesaplanmakta olup kısa vadeli yükümlülükler hesabında gösterilmiştir.

2.20 Karşılıklar

Karşılıklar, şarta bağlı yükümlülükler ve şarta bağlı varlıklar

TMS 37 uyarınca karşılıklar ancak ve ancak Şirket'in geçmişten gelen ve halen devam etmekte olan bir yükümlülüğü (yasal ya da yapısal) varsa ve bu yükümlülük sebebiyle işletmeye ekonomik çıkar sağlayan kaynakların elden çıkması olasılığı mevcutsa ve gerçekleşecek yükümlülüğün miktarı güvenilir bir şekilde tahmin edilebiliyorsa kayıtlara alınmaktadır. Paranın zaman içindeki değer kaybı önem kazandığında, karşılıklar paranın zaman değerini (ve uygun ise yükümlülüğe özel riskleri) yansıtan cari piyasa tahminlerinin vergi öncesi oranı ile gelecekteki nakit akımlarının iskonto edilmesi sonucu hesaplanmaktadır.

Şarta bağlı yükümlülükler, kaynak aktarımını gerektiren durum yüksek bir olasılık taşıyor ise finansal tablolarda yansıtılmayıp dipnotlarda açıklanmaktadır. Şarta bağlı varlıklar ise finansal tablolara yansıtılmayıp ekonomik getiri yaratma ihtimali yüksek olduğu takdirde dipnotlarda açıklanır.

Teknik karşılıklar

Finansal tablolarda teknik sigorta hesapları arasında yer alan teknik karşılıklar ve bu karşılıkların reasürör payları 14 Haziran 2007 tarihli ve 5684 sayılı Sigortacılık Kanunu'nun 16'ncı maddesi ile 28 Mart 2001 tarihli ve 4632 sayılı Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu'nun 8'inci maddesine dayanılarak hazırlanan Hazine Müsteşarlığı'nın 7 Ağustos 2007 tarihli 26606 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan "Sigorta ve Reasürans ile Emeklilik Şirketlerinin Teknik Karşılıklarına ve Bu Karşılıkların Yatırılacağı Varlıklara İlişkin Yönetmelik'e ("Teknik Karşılıklar Yönetmeliği"), 28 Temmuz 2010 tarih ve 27655 sayılı Resmî Gazete'de yayınlanıp 30 Eylül 2010 tarihi itibarıyla yürürlüğe giren "Sigorta ve Reasürans Şirketleri ile Emeklilik Şirketlerinin Teknik Karşılıklarına ve Bu Karşılıkların Yatırılacağı Varlıklara İlişkin Yönetmelik" hakkında değişiklik yapılmasına ilişkin Yönetmeliğe ("Teknik Karşılıklar Değişiklik Yönetmeliği") ve 18 Temmuz 2012 tarih ve 2012/13 sayılı "Sigorta ve Reasürans ile Emeklilik Şirketlerinin Teknik Karşılıklarına ve Bu Karşılıkların Yatırılacağı Varlıklara İlişkin Yönetmelikte Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik Hakkında Sektör Duyurusu'na" ve konuyla ilgili yapılan diğer duyuru ve açıklamalara uygun olarak aşağıda belirtilen esaslara göre kayıtlara intikal ettirilmiştir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Kazanılmamış primler karşılığı

28 Temmuz 2010 tarih ve 27655 "Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak 30 Eylül 2010 tarihinde yürürlüğe giren "Sigorta ve Reasürans ile Emeklilik Şirketlerinin Teknik Karşılıklarına ve Bu Karşılıkların Yatırılacağı Varlıklara İlişkin Yönetmelikte Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik" uyarınca, kazanılmamış primler karşılığı, yürürlükte bulunan sigorta sözleşmeleri için tahakkuk etmiş primlerin, herhangi bir komisyon veya diğer bir indirim yapılmaksızın brüt olarak gün esasına göre ertesi hesap dönemi veya dönemlerine sarkan kısımdan oluşmaktadır. Yürürlükte bulunan yıllık hayat sigortaları ile süresi bir yılı aşan birikim priminin de alındığı hayat sigortalarında ise yazılan brüt primlerden varsa birikime ayrılan kısım düşüldükten sonra takip eden dönem veya dönemlere sarkan kısmından oluşur.

Teknik Karşılıklar Yönetmeliği gereğince kazanılmamış primler karşılığının hesaplanması sırasında, sigorta teminatının başladığı gün ile bitiş günü yarım gün olarak dikkate alınmakta ve buna göre hesaplama yapılmaktadır.

Teknik Karşılıklar Yönetmeliğinde üretime bağlı olarak tahakkukun yapılması kaydıyla araçlara ödenen komisyonlar, reasüröre devredilen primler nedeniyle alınan komisyonlar, üretim gider payları ile bölüşmesiz reasürans anlaşmaları için ödenen tutarlar ile tarifelerin ve sigorta sözleşmelerinin hazırlanması ve satışı için yapılan değişken üretim giderleri ve destek hizmetlerine ilişkin ödemelerin gelecek dönem veya dönemlere isabet eden kısmı, ertelenmiş gelirler ve ertelenmiş giderler hesapları ile diğer ilgili hesaplar altında muhasebeleştirileceği ifade edilmiştir.

31 Aralık 2012 itibariyle kazanılmamış primler karşılığı brüt 42,506,691 TL dir (31 Aralık 2011 – 31,107,673 TL).

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle hesaplanan ertelenmiş komisyon geliri tutarı 978,810 TL (31 Aralık 2011- 631,339 TL) olup ertelenmiş komisyon gelirleri hesabına kaydedilmiştir. 31 Aralık 2012 tarihi itibariyle hesaplanan ertelenmiş komisyon gideri tutarı ise 14,606,922 TL (31 Aralık 2011 - 10,115,341 TL) olup ertelenmiş üretim giderleri hesabına kaydedilmiştir.

Devam eden riskler karşılığı

Teknik Karşılıklar Yönetmeliği gereğince, sigorta sözleşmesinin süresi boyunca üstlenilen risk düzeyi ile kazanılan primlerin zamana bağlı dağılımının uyumlu olmadığı kabul edilen sigorta branşlarında, ayrıca kazanılmamış primler karşılığının şirketin taşıdığı risk ve beklenen masraf düzeyine göre yetersiz kalması halinde ayrılmaktadır.

Şirketler devam eden riskler karşılığı ayırırken, yürürlükte bulunan ve kazanılmamış primler karşılığı ayrılan sigorta sözleşmeleri dolayısıyla ortaya çıkabilecek tazminatların ilgili sözleşmeler için ayrılmış kazanılmamış primler karşılığından fazla olması ihtimaline karşı, her hesap dönemi itibariyle, son 12 ayı kapsayacak şekilde Teknik Karşılıklar Yönetmeliğinde ifade edilen yeterlilik testini yapmak zorundadır.

Yapılan yeterlilik testi sonucunda Şirket'in 31 Aralık 2012 ve 31 Aralık 2011 tarihleri itibariyle ayırması gereken devam eden riskler karşılığı doğmamıştır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Muallak hasar ve tazminat karşılığı

Dönem sonu itibarıyla Şirket'e bildirim yapılmış ve değerlendirme safhasında olup bedeli ödenmemiş hasar dosyalarıyla ilgili tüm yükümlülükler için ayrılan karşılıktır. Muallak hasarlar, gelir tablosunda hayat dışı ve hayat teknik giderler altında Muallak Hasarlar Karşılığında Değişim hesabında reasürör payı ve devreden kısım düşülmüş olarak yansıtılmaktadır.

Şirket ayrıca, Hazine Müsteşarlığı'nın sigortacılık mevzuatı ve teknik karşılıklar yönetmeliğine göre gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş hasar ve tazminat bedelleri için muallak hasar karşılığı ayırmaktadır. Gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş hasar ve tazminat bedelleri için muallak hasar karşılığı önceki dönemlerde gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş hasar ve tazminat bedellerinin yönetmelikle belirlenen yöntemlere bağlı hayat ve ferdi kaza branşları için ayrı ayrı hesaplanır.

Hayat branşında gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş tazminat tutarlarının hesaplanması 2010/14 sayılı "Hayat Branşına İlişkin Gerçekleşmiş Ancak Rapor Edilmemiş Muallak Tazminat Karşılığına İlişkin Hesaplama Esaslarına İlişkin Genelge" uyarınca hesap dönemi sonu tazminatlar son 12 ayı kapsayacak şekilde ana teminat ve ek teminat bazında ayrımlı olarak dikkate alınır. Bu tarihlerden önce meydana gelmiş ancak bu tarihlerden sonra ihbar edilmiş tazminatlar, gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş tazminat bedelleri olarak kabul edilir. Gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş tazminat bedellerinin hesaplanması sırasında, sigorta ve reasürans şirketlerinin bu bedellerle ilgili olarak son 5 veya daha fazla yıllarda; bu tarihlerden önce meydana gelmiş ancak sonrasında rapor edilmiş tazminatların, önceki yıla ilişkin yıllık ortalama teminatlara bölünmesi suretiyle bulunan ağırlıklı ortalama dikkate alınır. Yıllar itibarıyla, teminat bazında, yıllık ortalama teminatın bulunmasında; IBNR genelgesi çerçevesinde, ara dönem hesaplamalarında "ortalama teminat" 1 yıl (4 çeyrek) geri gidilerek dönem sonu ve dönem başı teminat tutarlarının toplamının ikiye bölünmesi suretiyle ortalama teminat hesaplanır. Cari hesap dönemi için gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş tazminat bedeli, yukarıda belirtilen şekilde hesaplanmış olan ağırlıklı ortalama ile cari yıl itibarıyla yıllık ortalama teminat tutarının çarpılması suretiyle bulunur. Bu hesaplamalarda rücu, sovtaj ve benzeri gelir kalemleri tenzil edilmiş olarak dikkate alınır. Cari hesap dönemi veya daha önceki hesap dönemlerinde ihbar edilmiş olmakla birlikte cari hesap döneminde herhangi bir sebeple bu dönem muallaklarında bulunmayan ancak bir sonraki yıl yeniden işleme alınan muallağa konu dosyalar da ilgili branşın gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş tazminat bedelleri hesaplarına dahil edilir.

Ferdi Kaza branşında gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş tazminat tutarları 2010/12 sayılı "Aktüeryal Zincirleme Merdiven Metoduna İlişkin Genelge" uyarınca gerçekleşen hasarlar (muallak ve ödenen hasarlar toplamı) üzerinden hesaplanmaktadır. Şirketin büyük hasar eliminasyon yöntemine konu olacak büyük hasarı bulunmamaktadır. Ferdi Kaza branşı için yapılan hesaplama sonucunda Hasar-Prim yöntemi seçilmiş ve 2011/10 sayılı genelgede belirtildiği gibi 2011 yılı 2.çeyreği için %100'ü finansal tablolara yansıtılmıştır. Şirket 2011/23 numaralı genelge gereği dava sürecinde olan dosyalar için muallak tazminat karşılığında indirim uygulamamıştır.

Gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş hasar ve tazminat bedelleri için ayrılmış olan muallak hasar karşılığının 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla toplam net tutarı 7,391,250 TL (31 Aralık 2011 – 5,610,180 TL) olup, Hayat Branşı için net 4,576,068 TL (31 Aralık 2011 – 3,499,179 TL) ve Ferdi Kaza Branşı için ise net 2,815,182 TL (31 Aralık 2011 – 2,111,001 TL)'dir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Hayat matematik ve kar payı karşılıkları

Teknik Karşılıklar Yönetmeliği gereğince Hayat ve hayat dışı branşında faaliyet gösteren şirketler bir yıldan uzun süreli hayat, sağlık ve ferdi kaza sigorta sözleşmeleri için sigorta ettirenler ile lehdarlara olan yükümlülüklerini karşılamak üzere aktüeryal esaslara göre yeterli düzeyde matematik karşılık ayırır.

Matematik karşılıklar yürürlükte bulunan her bir poliçe için, tarifedeki teknik esaslara göre ayrı ayrı hesaplanan aktüeryal matematik karşılığı tutarı ile taahhüt edilmişse bu karşılıkların yatırıma yönlendirilmesi sonucu elde edilen gelirlerden sigortalılara ayrılan kar payı karşılıkları toplamından oluşmaktadır.

Aktüeryal matematik karşılıklar, şirketlerin üstlendiği riziko için alınan primleri ile sigorta ettirenler ile lehdarlara olan yükümlülüklerin peşin değerleri arasındaki farktır. Aktüeryal matematik karşılıklar, bir yıldan uzun süreli hayat sigortaları için tarifelerin teknik esaslarında belirtilen formül ve esaslara göre ayrılır. Aktüeryal matematik karşılıklar, sigortacının ileride yerine getireceği yükümlülüklerinin peşin değeri ile sigorta ettiren tarafından ileride ödenecek primlerin bugünkü değeri arasındaki farkın bulunması şeklinde (prospektif yöntem) hesaplanır.

Kâr payı karşılıkları şirketlerin kâr payı vermeyi taahhüt ettikleri sözleşmeler için sigorta ettirenler ile lehdarlara olan yükümlülüklerine istinaden ayrılan karşılıkların yatırıldıkları varlıkların gelirlerinden, onaylı kâr payı teknik esaslarında belirtilen kâr payı dağıtım sistemine göre hesaplanan teknik faiz geliri ile sınırlı olmak kaydıyla garanti edilen kısmın da dahil olduğu miktar ile önceki yıllara ait birikmiş kâr payı karşılıklarından oluşur.

Şirket'in 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibariyle hesapladığı aktüeryal matematik ve kar payı karşılıkları aktüer tarafından onaylanmıştır. Toplam matematik karşılıklar 31 Aralık 2012 tarihinde 381,222,270 TL dir (31 Aralık 2011 - 415,969,273 TL).

Şirket'in, birim fiyat esaslı fonlarında yazılan poliçelere ait hayat matematik ve karpayı karşılıkları T.C. Hazine Dış Ticaret Müsteşarlığı'nın 14 Ocak 1993 ve 12 Eylül 1996 tarihlerinde onayladığı TL, USD ve EURO kar payı teknik esaslarına göre günlük olarak değerlendirilmektedir. Sigortalıya ait yatırımların geliri, günlük olarak tahakkuk eden faiz yöntemi ile ilgili yatırım aracının geliri olarak dağıtılmaktadır.

Şirket'in diğer fonlarında (kar paylı esaslı) yazılan birikimli poliçelere ait hayat matematik ve karpayı karşılıkları için T.C. Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı Sigortacılık Genel Müdürlüğü'nün 1 Kasım 1999 tasdik tarihli Kar Payı Teknik Esasları ve Hayat Sigortaları Yönetmeliğine göre Günlük Kar Payı Sistemi uygulanmaktadır. TL, USD ve EURO yatırım araçlarının günlük getirilerine göre hesaplanan kar payı oranlarına göre hesaplanan kar payı değerleri günlük olarak sigortalı hesaplarına yansıtılmaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Dengeleme karşılığı

Teknik Karşılıklar Yönetmeliği gereği şirketlerin takip eden hesap dönemlerinde meydana gelebilecek tazminat oranlarındaki dalgalanmaları dengelemek ve katastrofik riskleri karşılamak üzere kredi ve deprem teminatları için her bir yıla tekabül eden net primlerin %12'si oranında dengeleme karşılığı ayırması gerekmektedir. Karşılık ayrılmasına son beş finansal yılda yazılan net primlerin en yüksek tutarının %150'sine ulaşıncaya kadar devam edilir.

Hazine Müsteşarlığı tarafından 27 Mart 2009 tarihinde yayımlanan 2009/9 sayılı "Teknik Karşılıklarla İlgili Mevzuatın Uygulanmasına İlişkin Sektör Duyurusu"nda sigorta şirketlerinin deprem dolayısıyla meydana gelebilecek ölüm ve maluliyet, hayat ve kaza branşlarında deprem ek teminatı verdikleri tarifeler için de dengeleme karşılığı ayırması gerektiği belirtilmiş olup, Müsteşarlık tarafından 28 Temmuz 2010 tarihinde yayımlanan 27655 sayılı "Sigorta ve Reasürans ile Emeklilik şirketlerinin Teknik Karşılıklarına ve Bu Karşılıkların Yatırılacağı Varlıklara İlişkin Yönetmelikte Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik" ile dengeleme karşılığının hesaplanma yöntemi yeniden belirlenmiştir.

Vefat teminatının verildiği hayat sigortalarında vefat net priminin %11'i deprem primi kabul ederek bu tutarların %12'si oranında karşılık ayrılmaktadır.

Şirket'in 31 Aralık 2012 tarihi itibariyle ayırdığı tutar brüt 6,522,503 TL (31 Aralık 2011 - 4,286,061 TL) olup, net tutar 6,144,489 TL'dir (31 Aralık 2011 - 4,036,822 TL).

2.21 Gelirlerin muhasebeleştirilmesi

Yazılan primler

Yazılan primler, yıl içinde tanzim edilen poliçelerin yanısıra, geçmiş yıllarda tanzim edilen birikimli hayat poliçelerinin taksitlerinden iptaller indirildikten sonra kalan tutarlardan oluşmaktadır. Yıllık poliçeler tahakkuk esasına göre, birimden birikimli poliçeler de tahsilat esasına göre muhasebeleştirilmektedir.

Şirket'in diğer fonlarında yazılan birikimli hayat poliçeleri ise tahakkuk esasına göre muhasebeleştirilmektedir.

Alınan ve ödenen komisyonlar

Alınan ve ödenen komisyonlar yazılan primler ile ilgili ödenen komisyonlardan ve reasürans şirketlerine devredilen primler ile ilgili alınan komisyonlardan oluşmaktadır. Şirket, almakta ve ödemekte olduğu komisyonları tahakkuk esasına göre muhasebeleştirmektedir.

Şirket Bireysel Emeklilik Sistemi'yle ilgili ertelemeye konu olabilecek masrafları TFRS 4 kapsamı dışında değerlendirmiş ve TMS 39 ile TMS 18 standartları dahilinde ele almıştır. BES sistemi ile ilgili ertelemeye konu olabilecek giderlerin komisyon ve yine satışla doğrudan bağlantısı kurulabilen giderler olabileceği yorumlanmakla beraber sektör genelinde ve Hazine Müsteşarlığı'nca konuya ilişkin uygulama standartlarının henüz kesinlik ve yeknesaklık kazanmaması sebebiyle ilgili giderler rapor dönemi itibarıyla ertelemeye konu edilmemiştir.

Faiz geliri

Faiz geliri etkin faiz oranı yöntemi uygulanarak dönemsel olarak kaydedilmektedir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

Temettü geliri

Temettü tahsil etme hakkının ortaya çıktığı tarihte gelir olarak kayıtlara alınmaktadır.

Emeklilik faaliyetlerinden gelirler

Fon işletim geliri/gideri ve yönetim gideri kesintisi gelirleri

Fonların yönetim ve temsili ile fonlara tahsis edilen donanım, personel ve muhasebe hizmetleri karşılığı olan fon işletim geliri, Şirket hesaplarında gelir olarak kaydedilmekte ve Şirket ile emeklilik fonlarının yöneticisi olan şirket (Yönetici) arasında, anlaşma dahilindeki oranlar çerçevesinde paylaşılmaktadır. Söz konusu ücretlerin tamamı Şirket'in teknik gelirleri içerisindeki fon işletim geliri olarak, Yönetici'ye ait olan kısmı ise Şirket'in teknik giderleri içerisinde fon işletim karşılığında ödenen tutar olarak gösterilmektedir. Yönetim gideri kesintisi ise, katılımcının bireysel emeklilik hesabına yaptığı katkı payları üzerinden azami yüzde sekiz oranını aşmamak kaydıyla alınan yönetim gideri kesintilerinden oluşmaktadır. Söz konusu hesaplar ilişikteki gelir tablolarında emeklilik teknik gelir/gider hesaplarında gösterilmektedir.

Giriş aidatı gelirleri

Katılımcının bireysel emeklilik sistemi'ne ilk kez katılması sırasında veya yeni bir bireysel emeklilik hesabı açtırması halinde, Şirket'e ödenmesi gereken tutardır. Ertelenen giriş aidatları, sözleşmenin yürürlük tarihinden itibaren sözleşmede tanımlı koşullar çerçevesinde çıkış, hesap birleştirme ve aktarım anında tahsil edilebilmekte ve gelir yazılmaktadır. Peşin veya taksitli tahsil edilen giriş aidatları sözleşmenin kurulduğu ve katılımcının sisteme girdiği tarihte tahakkuk ettirilmekte ve gelir hesaplarına yansıtılmaktadır.

Katılımcının vefatı veya sürekli işgöremez hale gelmesi ya da emeklilik nedeniyle bireysel emeklilik sisteminden çıkması durumunda giriş aidatı alınmaz. Söz konusu hesap ilişikteki gelir tablosunda emeklilik teknik gelir-giriş aidatı gelirleri hesabında gösterilmektedir.

2.22 Finansal kiralamalar

Şirket'e kiralanılan varlığın mülkiyeti ile ilgili bütün risk ve faydaların devrini öngören finansal kiralamalar, finansal kiralamanın başlangıç tarihinde, kiralamaya söz konusu olan varlığın rayiç değeri ile kira ödemelerinin bugünkü değerinden küçük olanı esas alınarak yansıtılmaktadır. Finansal kira ödemeleri kira süresi boyunca, her bir dönem için geriye kalan borç bakiyesi sabit bir dönemsel faiz oranı üretecek şekilde anapara ve finansman gideri olarak ayrılmaktadır.

Finansman giderleri dönemler itibarıyla doğrudan gelir tablosuna yansıtılmaktadır. Aktifleştirilen kiralanan varlıklar, varlığın tahmin edilen ömrü üzerinden amortismanına tabi tutulmaktadır.

2.23 Kar payı dağıtımı

Hisse başına kazanç

Hisse başına kazanç, hissedarlara dağıtılabilecek net dönem karının yıl içindeki hisselerin ağırlıklı ortalama sayısına bölünmesiyle hesaplanır. Dönem içerisinde içsel kaynaklardan sermaye artırımı yapılması halinde hisse adedinin ağırlıklı ortalaması hesaplanırken yeni bulunan değerlerin sunulan erken dönem başı itibarıyla de geçerli olduğu kabul edilir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

2. Önemli muhasebe politikalarının özeti (devamı)

2.24 İlişkili taraflar

İlişkili taraf, finansal tablolarını hazırlayan Şirket'le ('raporlayan Şirket') ilişkili olan kişi veya işletmedir.

(a) Bir kişi veya bu kişinin yakın ailesinin bir üyesi, aşağıdaki durumlarda raporlayan Şirket'le ilişkili sayılır:

Söz konusu kişinin,

- (i) raporlayan Şirket'le üzerinde kontrol veya müşterek kontrol gücüne sahip olması durumunda,
- (ii) raporlayan Şirket'le üzerinde önemli etkiye sahip olması durumunda,
- (iii) raporlayan Şirket'in veya raporlayan Şirket'in bir ana ortaklığının kilit yönetici personelinin bir üyesi olması durumunda.

(b) Aşağıdaki koşullardan herhangi birinin mevcut olması halinde Şirket raporlayan Şirket ile ilişkili sayılır:

- (i) Şirket ve raporlayan Şirket'in aynı grubun üyesi olması halinde (yani her bir ana ortaklık, bağlı ortaklık ve diğer bağlı ortaklık diğerleri ile ilişkilidir).
- (ii) Şirket'in, diğer işletmenin (veya diğer işletmenin de üyesi olduğu bir grubun üyesinin) iştiraki ya da iş ortaklığı olması halinde.
- (iii) Her iki Şirket'in de aynı bir üçüncü tarafın iş ortaklığı olması halinde.
- (iv) Şirketlerden birinin üçüncü bir Şirket'in iş ortaklığı olması ve diğer Şirket'in söz konusu üçüncü Şirket'in iştiraki olması halinde.
- (v) Şirket'in, raporlayan Şirket'in ya da raporlayan Şirket'le ilişkili olan bir Şirket'in çalışanlarına ilişkin olarak işten ayrılma sonrasında sağlanan fayda plânlarının olması halinde. Raporlayan Şirket'in kendisinin böyle bir plânının olması halinde, sponsor olan işverenler de raporlayan Şirket ile ilişkilidir.
- (vi) Şirket'in (a) maddesinde tanımlanan bir kişi tarafından kontrol veya müştereken kontrol edilmesi halinde.
- (vii) (a) maddesinin (i) bendinde tanımlanan bir kişinin Şirket üzerinde önemli etkisinin bulunması veya söz konusu Şirket'in (ya da bu Şirket'in ana ortaklığının) kilit yönetici personelinin bir üyesi olması halinde.

İlişkili tarafla yapılan işlem, raporlayan Şirket ile ilişkili bir taraf arasında kaynakların, hizmetlerin ya da yükümlülüklerin, bir bedel karşılığı olup olmadığına bakılmaksızın transferidir.

31 Aralık 2012 ve 31 Aralık 2011 tarihli finansal tablolar ve ilgili açıklayıcı dipnotlarda ortaklar dışındaki Aviva Grubu'na ve Sabancı Holding'e dahil şirketler ve Şirket Yönetimi diğer ilişkili taraflar olarak tanımlanmıştır.

2.25 Diğer parasal bilanço kalemleri

Kayıtlı değerleri ile bilançoğa yansıtılmıştır.

2.26 Bilanço tarihinden sonra ortaya çıkan olaylar

Şirket'in bilanço tarihinden sonra ortaya çıkan ve bilanço tarihindeki durumunu etkileyebilecek olaylar (düzeltme gerektiren olaylar) finansal tablolara yansıtılmaktadır. Düzeltme gerektirmeyen olaylar belli bir önem arz ettikleri takdirde dipnotlarda açıklanmaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

3. Önemli muhasebe tahminleri ve hükümleri

Finansal tabloların hazırlanmasında Şirket yönetiminin, raporlanan varlık ve yükümlülük tutarlarını etkileyecek, bilanço tarihleri itibariyle vukuu muhtemel yükümlülük ve taahhütleri ve raporlama dönemi itibariyle gelir ve gider tutarlarını belirleyen varsayımlar ve tahminler yapması gerekmektedir. Gerçekleşmiş sonuçlar tahminlerden farklı olabilmektedir. Tahminler düzenli olarak gözden geçirilmekte, gerekli düzeltmeler yapılmakta ve gerçekleştikleri dönemde gelir tablolarına yansıtılmaktadırlar. Kullanılan tahminler, başlıca; sigorta muallak hasar ve tazminat karşılıkları, hayat matematik karşılıkları, finansal varlıkların gerçeğe uygun değerlerinin hesaplanması, kıdem tazminatı karşılığı, varlıkların değer düşüklüğü karşılıkları, diğer gider karşılıkları ile ertelenmiş vergi varlığı hesaplamasıyla bağlantılı olup, finansal tablolara yansıtılan tutarlar üzerinde önemli derecede etkisi olabilecek yorumlar ve bilanço tarihlerinde var olan veya ileride gerçekleşebilecek tahminlerin esas kaynakları göz önünde bulundurularak yapılan önemli varsayımlar ve değerlendirmeler aşağıdaki gibidir :

- Kıdem tazminatı yükümlülüğü, iskonto oranları, gelecekteki maaş artışları ve çalışanların ayrılma oranlarını içeren birtakım varsayımlara dayalı aktüeryal hesaplamalar ile belirlenmektedir. Bu planların uzun vadeli olması sebebiyle, söz konusu varsayımlar önemli belirsizlikler içerir. Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin karşılıklara ilişkin detaylar Not 2.19 ve Not 22'de yer almaktadır.
- Şüpheli alacak karşılıkları, Şirket yönetiminin bilanço tarihleri itibariyle varolan ancak cari ekonomik koşullar çerçevesinde tahsil edilememesi riski olan alacaklara ait gelecekteki zararları karşılayacağına inandığı tutarları yansıtmaktadır. Alacakların değer düşüklüğüne uğrayıp uğramadığı değerlendirilirken ilişkili kuruluş dışında kalan borçluların geçmiş performansları piyasadaki kredibiliteleri ve bilanço tarihlerinden finansal tabloların onaylanma tarihine kadar olan performansları ile yeniden görüşülen koşullar da dikkate alınmaktadır. İlgili bilanço tarihleri itibariyle şüpheli alacak karşılıkları Not 12.1'de yer almaktadır.
- Ertelenmiş vergi varlıkları gelecekte vergiye tabi kar elde etmek suretiyle geçici farklardan ve birikmiş zararlıardan faydalanmanın kuvvetle muhtemel olması durumunda kaydedilmektedir. Kaydedilecek olan ertelenmiş vergi varlıklarının tutarı belirlenirken gelecekte oluşabilecek olan vergilendirilebilir karlara ilişkin önemli tahminler ve değerlendirmeler yapmak gerekmektedir (Not 21).
- Dava karşılıkları ayrılırken, ilgili davaların kaybedilme olasılığı ve kaybedildiği takdirde katlanılacak olan sonuçlar Şirket hukuk müşavirlerinin görüşleri doğrultusunda değerlendirilmekte ve Şirket Yönetimi elindeki verileri kullanarak en iyi tahminlerini yapıp gerekli gördüğü karşılığı ayırmaktadır (Not 42).

Teknik ve diğer karşılıklar açısından ise ilgili dipnotlarda Şirket'in yaptığı diğer tüm tahmin ve varsayımlar ayrıca detaylarıyla açıklanmıştır.

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi

Risk yönetimi ve risk faktörleri

Şirket'in risk yönetimi fonksiyonu, organizasyonun tüm departmanları tarafından uygulanmakta olup nihai olarak

- Yasal yükümlülükler ve Şirket Risk Yönetim Politikalarına uyumun sağlanması,
- Maruz kalınan tüm yapısal risklerin tespiti ve risk kabul kriterlerinin oluşturulması,
- Bu risklere uygun iç kontrol mekanizmaları ile aksiyonların tasarlanması ve uygulamaya konması ile söz konusu risklerin şeffaf biçimde raporlanması,

konularında Yönetim Kurulu'na güvence vermeyi hedeflemektedir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

Şirketin karar alma süreçlerinde, fırsatların risk bazlı yaklaşımla belirlenmesinde ve değerlendirilmesinde Şirket'in güçlü risk yönetimi alt yapısı bulunmaktadır. Risk yönetiminin sağlamlığı konusunda bağımsız ve objektif güvence, Yönetim Kurulu'na bağlı olarak çalışan Şirket İç Denetim bölümü tarafından sağlanmaktadır. AvivaSA iç denetim, risk yönetimi organizasyonları ve iç kontrol sistemi mevzuata uyumlu olarak kurulmuştur. AvivaSA'nın risk temelli denetim metodolojisi uluslararası iç denetim standartları ile uyumludur.

Risk Türleri İtibarıyla Uygulanan Risk Yönetimi Politikalarına İlişkin Bilgiler

Risk ve İş Gözetimi Yönetimi

Şirket'in Risk Yönetimi Politikaları ile faaliyet dönemi içinde gerçekleştirdiği risk yönetim uygulamaları yansıtılmaktadır.

Risk yönetimi fonksiyonu, Şirket'in tüm departmanları tarafından uygulanmaktadır.

Risk yönetimi faaliyetleri aracılığıyla;

- Yasal yükümlülükler ve şirket Risk Yönetim Politikalarına ve Standartlarına uyumun sağlanması,
- Maruz kalınan tüm yapısal risklerin tespiti ve risk kabul kriterlerinin oluşturulması,
- Bu risklere uygun iç kontrol mekanizmaları ile aksiyonların tasarlanması ve uygulamaya konması ile söz konusu risklerin şeffaf biçimde raporlanması, konularında Yönetim Kurulu'na güvence verilmesi hedeflenmektedir.

Risk yönetimi, Şirket'in hedeflerini gerçekleştirme yolundaki çabasında, kabul edilemez sonuçlardan kaçınmak için uyguladığı temel yaklaşımdır. Yönetim anlayışının, karar alma süreçleriyle risk esaslı bir yaklaşım içinde etkileşmesi, kaynakların verimli kullanılmasını ve böylece müşterilerimiz ve hissedarlarımız dahil tüm iş ortaklarımızın beklentilerini en üst düzeyde karşılamamızı sonuçlar. Üçlü savunma hattı adı verilen bu yaklaşımda, sorumluluk ve yetki paylaşımı aşağıdaki tabloda yansıtılmıştır:

| | Sorumlular | Yetki ve görevler |
|------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Savunma Hattı | Şirket Yönetimi | Risklerin belirlenmesi, değerlendirilmesi, etkin bir şekilde yönetilmesi ve raporlanması, Şirket Politikalarına uyumun sağlanması. İç kontrol sisteminin kurulmasının sağlanması. |
| 2. Savunma Hattı | Risk ve İş Gözetimi Yönetimi, Hukuk | Risklerin tespiti, değerlendirilmesi, yönetilmesi ve raporlanması konusunda Şirket yönetimine destek sağlamak, Şirket Politikalarına uyumu ve buna aykırılıkların düzeltilmesini gözetmek, kısaca, AvivaSA Risk Yönetim Modelinin işletilmesine yardımcı olmak. |
| 3. Savunma Hattı | İç Denetim | Yasal mevzuat gereği yapılacak denetimlerde Şirket'in risk yönetimi ve iç kontrol ortamının etkinliği konusunda tarafsız ve bağımsız bir gözle Yönetim Kurulu'na güvence sunmak. |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

Risk yönetim politikaları

Risk Yönetim Politikaları, bu doğrultuda Şirket'in finansal, operasyonel ve itibari kayıpları en uygun biçimde nasıl yönetebileceğini açıklayan pratik rehberlerdir.

AvivaSA Risk Yönetim Modeli, yedi politika ve dört ana grup altında yirmi standarttan oluşmaktadır. Bu model, otuz adet Risk Yönetim Politikasında somutlaşarak, hayat ve emeklilik sektöründe faaliyet gösteren şirketin yapısal risklerini, bu risklere özgü ölçülebilir verileri, risk etmenlerini, bu risklerin şirket tarafından hangi sınırlara kadar kabul edilebileceğini ve nasıl yönetileceğini ortaya koymaktadır.

Risk yönetim faaliyetleri

Şirket'in karşı karşıya bulunduğu riskler, AvivaSA Risk Modeli çerçevesinde üst yönetim tarafından belirlenmekte ve değerlendirilmektedir. Bu değerlendirmede risklerin gerçekleşme olasılıkları ve ortaya çıkarabilecekleri etkiler dikkate alınmaktadır. Riskler ve buna yönelik risk yönetim eylemleri (iç kontroller ve aksiyonlar) sıkı bir izleme altındadır. İç kontrol faaliyetleri şirket fonksiyonlarının temel sorumluluklarındandır. Kontrollerin düzenli olarak yerine getirilmesi ve gerekli düzeltici faaliyetlerin alınması fonksiyonlar tarafından gerçekleştirilir; Risk Yönetimi tarafından izlenir; İç Denetim tarafından denetlenir.

Risk yönetimi faaliyetleri, Risk ve Uyum bölümünün koordinasyonunda, Yönetim Kurulunun çatısı altında yer alan ve şirketin icra faaliyetlerini ifa eden Yönetim Komitesi tarafından yerine getirilmektedir. Yönetim Komitesi risk faaliyetlerini kendine bağlı olan ve yine kendi üyeleri tarafından temsil edilen Operasyonel Risk Komitesi'nde aylık olarak değerlendirmekte ve raporlanmasını sağlamaktadır.

Risk ve Uyum bölümü Operasyonel Risk Komitesinden çıkan veriler ışığında Yönetim Kurulu, Denetim Kurulu ve Yönetim Kurulu Risk Komitesine raporlama yapmaktadır.

İç Denetim tarafından yapılan risk ve uyum denetimlerinin temel amacı ise risk yönetiminin ikinci savunma hattı olarak görevlerini yerine getirip getirmede incelenmesi, gerekli düzeltmelerin yapılmasının sağlanmasıdır.

Şirket, yılın her çeyreğinde, Yönetim Kurulu'na sunulmak üzere şirketin tüm faaliyetlerini kapsayan bir risk raporu hazırlamaktadır. Ayrıca, şirketteki tüm fonksiyonlardan düzenli bilgi akışı sağlanarak aylık risk izleme raporları düzenlenmektedir. Söz konusu raporlar, stratejik, operasyonel, finansal ve sigorta risklerini kapsamakta olup risklerin en iyi biçimde yönetilmesine ilişkin iç kontroller ve aksiyon planlarını da içermektedir. Böylece şirket yönetimine, risklerin izlenmesi ve yönetilmesi konusunda etkin bir dayanak sağlamaktadır. Şirket, 2012 yılı içinde maruz kaldığı özellikle faaliyette bulunduğu sektördeki yasa temelli yapısal değişikliklerle tüm riskleri başarı ile yönetmiş ve 2012'ye ilişkin temel stratejilerini risk/kazanç dengesini de bu riskleri dikkate alarak oluşturmuştur.

Risk ve Uyum bölümü Yasal Düzenlemeler Komitesi'ne başkanlık ederek şirketteki mevzuat çalışmalarını izlemekte ve yönlendirmektedir. Komitede şirketin her fonksiyonundan ilgili kişiler görev almaktadır. Komite Yönetim Komitesine raporlamaktadır.

2012 yılı içinde Kurumsal Yönetişim İlkeleri kapsamında çalışmalar yürütülmüş ve mevzuata uyum sağlanmış, internet sitesi güncel duruma getirilmiştir. 2012 yılında yayımlanan yeni risk standartlarına uyum çalışmaları sürdürülmüş ve halen çalışmalara devam edilmektedir.

Mali Suçları Araştırma Kurulu (MASAK) mevzuatı kapsamında raporlama, izleme ve kontrol faaliyetleri sürdürülmektedir. Mali suçlar konusunda e-learning eğitimleri düzenli olarak verilmekte ve her yıl eğitim yenilemeleri yapılmaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

Şirket'in karşılaştığı belli başlı riskler, Sigortalama Riski, Piyasa Riski ve Kredi Riskidir.

Sigortalama riski

Şirket'in tahsil ettiği primlerin tazminat yükümlülüklerini ve kar payı ödemelerini karşılamaması ihtimalini ve gerçekleşen hasar ve tazminatlarla ilgili ödemelerin beklentilerin üzerinde olmasını ifade eder. Sigortalama Riski yönetimi ve izleme sürecine yönelik yapılan belli başlı analizler aşağıdakilerden oluşmaktadır:

- o Ürün bazında karlılık analizi
- o Hasar prim oranları
- o İptal, iştirak, vefat tutar ve oranları
- o NBC (New Business Contributions) yeni iş karı / katkısı, PVNBP (Present value of new business premiums) yeni iş kaynaklı primlerin bugünkü değeri, EEV (European Embedded Value) aktüeryal gerçek değer hesaplamaları

Şirket bu analizleri hasar/prim dengesini yönetmek, yükümlülüklerini doğru belirlemek ve bu yükümlülükleri karşılayacak yeterli karşılıkların bulunduğundan emin olmak amacıyla yapmaktadır. Şirket'in branş bazında sigorta riski aşağıdaki gibidir:

a) Hayat branşı

Kısa dönem

Hayat Sigortası (TL, USD, EURO),
Koruma Sigortası (USD),
Ciddi Sağlık Riski Sigortası (USD),
Bu sigorta türlerinde hem bireysel hem de grup sözleşmeleri yapılmaktadır.

Uzun dönem

Koruma Sigortaları (TL, USD),
Kredi Hayat (TL, USD),
Birikimli Hayat Sigortaları (TL, USD, EURO),
Bu sigorta türlerinde hem bireysel hem de grup sözleşmeleri yapılmaktadır.

b) Ferdi kaza branşı

Kaza sonucu ölüm sigortaları bireysel ya da grup sözleşmeleri olarak sunulmaktadır.

Hayat ve kaza sigortaları için riskler, ölümlülük oranları, hastalık oranları, devamlılık riski ve yatırım riski olarak özetlenebilir.

Bu riskleri yönetmekteki en önemli unsur reasürans anlaşmaları ve underwriting yapılmasıdır. Bazı hayat sigortası sözleşmelerinde garanti edilen minimum faizi karşılamak için ise ayrılan rezervler risksiz olan hazine bonusu ve devlet tahvillerinde değerlendirilmektedir.

Birikimli poliçelerde garanti edilen faiz oranı TL poliçeleri için %6, USD poliçeleri için ise %2'dir.

Diğer poliçelerde garanti edilen faiz oranı TL poliçeleri için %9, döviz poliçeleri için %4'dür.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

2012 ve 2011 yılları için dağıtılan kar payı oranları ise aşağıdaki tabloda verilmiştir:

| | 2012 Kar payları | 2011 Kar payları |
|--------------------|------------------|------------------|
| TL (birim esaslı) | %8,33 | %7,97 |
| USD (birim esaslı) | %6,33 | %6,56 |
| TL (diğer) | %9,51 | %9,10 |
| USD (diğer) | %6,48 | %6,35 |
| EURO (diğer) | %4,79 | %4,61 |

c) Emeklilik branşı

Bireysel emeklilik tasarruf planları sunulmaktadır. Emeklilik sözleşmeleri üzerindeki yatırım riski sigortalılardadır. Sigortalılar kendi yatırım tercihlerine göre fonlarını değerlendirmektedirler. Bu branşın Şirket üzerindeki riski ise poliçelerin devamlılık riskidir.

Sigorta riskinin yönetimi

Sigorta sözleşmelerinden kaynaklanan risklerin yönetilmesindeki amaç ve bu risklerin azaltılmasına ilişkin politikalar:

TFRS'ye göre sigorta riski, finansal riskten başka sigortalıdan sigortacıya devredilen risk olarak tanımlanmaktadır. Devredilen risk gelecekteki belirsiz bir olaydır. Belirsizlik, olayın gerçekleşip gerçekleşmemesinin, büyüklüğünün ya da zamanının bilinmemesinden kaynaklanmaktadır.

Sigortacı tarafından alınan primlerin sigortalıya ödenen tazminatlara oranı şirketin sigorta riskini karşılama kapasitesini ifade etmektedir.

31 Aralık 2012 ve 31 Aralık 2011 tarihleri itibarıyla Şirket'in ilgili branşlarında hasar/prim oranları aşağıdaki gibi gerçekleşmiştir. Alınan primlerin gerçekleşen hasarları karşılama kapasitesinin olduğu görülmektedir.

| Beklenen net hasar prim oranı | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------|----------------|----------------|
| Hayat | %12 | %19 |
| Ferdi kaza | %13 | %17 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla, risk teminatı bazında toplam riskin reasürörlere devredilen kısmı aşağıda verilmiştir.

| 31 Aralık 2012 | | | | | |
|----------------|--------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------|
| Hayat | | | | | |
| Ecelen vefat | Kazaen vefat | Kazaen maluliyet | Hastalık maluliyet | Tehlikeli hastalıklar | Toplu Taşıma |
| %2,81 | %0,52 | %1,75 | %1,32 | %2,94 | %0,07 |
| Ferdî kaza | | | | | |
| Ecelen vefat | Kazaen vefat | Kazaen maluliyet | Kaza sonucu tedavi masrafları | | |
| - | %0,15 | %0,21 | - | | |
| 31 Aralık 2011 | | | | | |
| Hayat | | | | | |
| Ecelen vefat | Kazaen vefat | Kazaen maluliyet | Hastalık maluliyet | Tehlikeli hastalıklar | Toplu Taşıma |
| %2,68 | %0,58 | %1,95 | %1,60 | %1,64 | %0,02 |
| Ferdî kaza | | | | | |
| Ecelen vefat | Kazaen vefat | Kazaen maluliyet | Kaza sonucu tedavi masrafları | | |
| - | %0,13 | %0,18 | - | | |

Sigorta riskine karşı duyarlılık

Şirket'in poliçe üretim stratejisi riskin; poliçe türüne, üstlenilen riskin çeşidine ve büyüklüğüne göre reasürans şirketlerine optimum şekilde dağıtılmasına dayanmaktadır.

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihlerinde dokuz adet bölüştürmeli reasürans anlaşması bulunmaktadır. Bu reasürans anlaşmaları sonucunda Şirket, 2012 yılında yazılan hayat poliçelerinin konservasyon tutarlarını vefat, kaza ve maluliyet ek teminatlar için 150,000 TL, 100,000 Dolar ve 75,000 EURO olarak belirlemiştir (31 Aralık 2011 - 150,000 TL, 100,000 Dolar ve 75,000 Euro). Tehlikeli Hastalık Ek Teminatı için ise bu limitlere kadar %50 konservasyon tutulmaktadır (31 Aralık 2011 - %50) İstem dışı İşsizlik Ek Teminatın tamamı reasüröre devredilmektedir.

Muallak hasarlar, Şirket'in hasar bölümü tarafından periyodik olarak, gözden geçirilip güncellenmektedir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

Şirket, hayat sigortası ve ferdi kaza branşlarında sigorta sözleşmesi yapmaktadır. Buna göre, düzenlenen sigorta sözleşmelerinde, sigortalanan mahiyetine göre sigorta riski yoğunlaşması brüt ve net (reasürans sonrası) olarak aşağıdaki tabloda özetlenmiştir:

| 31 Aralık 2012 | Toplam brüt risk yükümlülüğü | Toplam risk yükümlülüğünde reasürör payı | Net risk yükümlülüğü |
|----------------|------------------------------|------------------------------------------|-----------------------|
| Hayat | 23,743,593,952 | 1,187,729,863 | 22,555,864,089 |
| Ferdi kaza | 27,725,569,588 | 99,467,067 | 27,626,102,521 |
| Toplam | 51,469,163,540 | 1,287,196,930 | 50,181,966,610 |

| 31 Aralık 2011 | Toplam brüt risk yükümlülüğü | Toplam risk yükümlülüğünde reasürör payı | Net risk yükümlülüğü |
|----------------|------------------------------|------------------------------------------|-----------------------|
| Hayat | 16,674,182,631 | 848,477,987 | 15,825,704,644 |
| Ferdi kaza | 28,451,826,433 | 89,180,312 | 28,362,646,121 |
| Toplam | 45,126,009,064 | 937,658,299 | 44,188,350,765 |

Şirketin 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihlerindeki brüt muallak hasar rakamları aşağıdaki tabloda verilmiştir.

| Muallak hasar | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|---------------|-------------------|-------------------|
| Hayat | 23,415,322 | 17,052,101 |
| Ferdi kaza | 5,998,737 | 4,979,423 |
| Toplam | 29,414,059 | 22,031,524 |

Sigortacılık mevzuatı Teknik Karşılıklar Yönetmeliği uyarınca, ayrılan karşılıklar ve bu karşılıkların 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihli bilançolara etkileri aşağıda sunulmuştur:

- Devam eden riskler karşılığı:

Yürürlükte bulunan sigorta sözleşmeleri dolayısıyla ortaya çıkabilecek tazminatların ilgili sözleşmeler için ayrılmış kazanılmamış primler karşılığından fazla olma ihtimaline karşı, her hesap dönemi itibarıyla, son 12 ayı kapsayacak şekilde ayrılan karşılıktır.

31 Aralık 2012 bilançosuna etkisi: Hayat ve ferdi kaza branşında beklenen net hasar prim oranı yönetmelikte belirtilen %95 oranını aşmadığı için karşılık ayrılmamıştır (31 Aralık 2011- %95 'i aşmadığı için ayrılmamıştır).

- Kazanılmamış primler karşılığı

Kazanılmamış Primler Karşılığı, brüt prim üzerinden hesaplanmaktadır. Birikimli hayat sigortalarında ise brüt priminden birikim primi düşmektedir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

31 Aralık 2012 tarihinde hesaplanan brüt kazanılmamış primler karşılığı tutarı hayat branşı için 26,232,138 TL (31 Aralık 2011 – 17,571,295 TL), ferdi kaza branşı için ise 16,274,554 TL (31 Aralık 2011 – 13,536,378 TL) olarak hesaplanmıştır.

- Dengeleme karşılığı

Takip eden hesap dönemlerinde meydana gelebilecek tazminat oranlarındaki dalgalanmaları dengelemek ve katastrofik riskleri karşılamak üzere kredi ve deprem teminatları için ayrılan karşılıktır.

31 Aralık 2012 Bilançosuna Etkisi: Hayat branşı için brüt 4,891,363 (31 Aralık 2011 - 3,085,093 TL), ferdi kaza branşı için ise brüt 1,631,140 TL (31 Aralık 2011 - 1,200,967 TL) olmak üzere toplam olarak brüt 6,522,503 TL (31 Aralık 2011 - 4,286,061 TL) dengeleme karşılığı tutarı ayrılmıştır.

- Gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş tazminat bedelleri (IBNR)

Şirket IBNR hesaplamasını sigorta branşlarına ilişkin 2007/1 sayılı Tebliğ ile belirlenen branş ayırımına göre yapmaktadır. Buna göre hayat branşı için 2010/14 sayılı Hayat Branşına İlişkin Gerçekleşmiş Ancak Rapor Edilmemiş Muallak Tazminat Karşılığına İlişkin Hesaplama Esaslarına İlişkin Genelge'ye ve Ferdi Kaza Branşı için 2010/12 sayılı Aktüeryal Zincirleme Merdiven Metoduna İlişkin Genelge'ye göre hesaplama yapılmakta ve 2011/10 sayılı 2010 ve 2011 yıllarında AZMM sonuçlarının aşamalı olarak uygulanması hakkında Genelge'ye göre aşamalı olarak karşılık ayrılmaktadır. Yürürlükte olan reasürans anlaşmaları koşullarına göre hesaplanan reasürör payları düşülerek, net IBNR ve AZMM reasürör payı olarak ayrılmaktadır.

31 Aralık 2012 Bilançosuna Etkisi: Hayat branşı için net 4,576,068 TL (31 Aralık 2011- 3,499,179 TL) ve ferdi kaza branşı için ise net 2,815,182 TL (31 Aralık 2011 - 2,111,001) olmak üzere toplam olarak net 7,391,250 TL (31 Aralık 2011 - 5,610,180 TL) IBNR karşılığı tutarı ayrılmıştır.

Finansal risk yönetimi

Şirket'in kullandığı belli başlı finansal araçlar, nakit, vadeli banka mevduatları, devlet tahvilleri, hazine bonoları, özel sektör tahvilleri ve Eurobondlardır. 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla gerçeğe uygun değerleriyle takip edilen finansal varlıkların tümü 1.seviye finansal varlıklardır. Şirket kullandığı finansal araçlar ve sigorta sözleşmesi yükümlülükleri dolayısıyla çeşitli finansal risklerle karşı karşıya kalmaktadır. Kullanılan araçlardan kaynaklanan riskler piyasa riski, likidite riski ve kredi riskidir. Şirket yönetimi bu riskleri aşağıda belirttiği gibi yönetmektedir.

a) Piyasa riski

Şirket'in sahip olduğu varlıkların değerinde faiz riski, hisse senedi fiyatları, döviz riski dalgalanmaları nedeniyle oluşabilecek zarar riskini ifade eder.

Şirket'in Serbest ve Sigortalılara ait fonları Yönetim Kurulu tarafından belirlenen yatırım stratejisi çerçevesinde yönetilmektedir. Piyasa riski haftalık İcra Komitesi ve yatırım komitesi toplantılarında izlenmektedir.

Piyasa riskinin izlenmesi sürecinde likidite riski hazırlanan nakit akış projeksiyon çalışmaları ile izlenmektedir.

i) Kur riski

Kur riski Şirket'in başlıca ABD Doları ve Euro yabancı para borç ve varlıklara sahip olmasından ve bunların TL'ye çevrilmesi sırasında yabancı para kuru değişikliklerinden doğan kur riskinden kaynaklanmaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla tüm değişkenlerin sabit kalması koşuluyla eurobondların TL karşısında %10'luk değer artışının/azalışının özsermaye üzerindeki etkisi 152,073 TL'dir.

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla :

| Yabancı para borç ve varlıklar Kur değişimi (*) | Gelir/gider etkisi | | |
|----------------------------------------------------|--------------------|-----------|--------|
| | USD | EUR | GBP |
| %10 | 1,810,134 | 151,252 | 79,945 |
| -%10 | (1,810,134) | (151,252) | 79,945 |

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla tüm değişkenlerin sabit kalması koşuluyla eurobondların TL karşısında %10'luk değer artışının/azalışının özsermaye üzerindeki etkisi 145,189 TL'dir.

| Yabancı para borç ve varlıklar Kur değişimi (*) | Gelir/gider etkisi | | |
|----------------------------------------------------|--------------------|-----------|-----------|
| | USD | EUR | GBP |
| %10 | 2,726,503 | 132,511 | (116,912) |
| -%10 | (2,726,503) | (132,511) | 116,912 |

(*) İlgili tutarlar para birimlerinin TL değerini ifade etmektedir.

ii) Faiz riski

Faiz riski piyasa faizlerindeki dalgalanmalardan kaynaklanan finansal varlıkların gerçeğe uygun değerlerindeki ya da gelecek nakit akışlarındaki değişiklikleri ifade eder. Faiz riski, Şirket tarafından piyasa bilgilerinin incelenmesi ve uygun değerlendirme metodları vasıtasıyla yakından takip edilmektedir.

Aşağıdaki tabloda, diğer bütün değişkenlerin sabit kalması koşuluyla, piyasa faiz oranlarında TL menkul kıymetler için 5 puanlık artışın/azalışın, USD ve EURO cinsi menkul kıymetlerde ise 1 puanlık artışın/azalışın, kar ve kar yedekleri üzerindeki etkisi gösterilmektedir. Çalışmada temel alınan mantık; ortalama piyasa faiz oranlarında gerçekleşebilecek yukarı-aşağı yönlü değişim kullanılarak, yıllara göre farklı oranlarda tespit edilmiş stresslerin etkisiyle her bir yıl için geçerli bir iskonto faizi oranı bulunması ve bu oran üzerinden menkul kıymetlerin piyasa değerinin vade süresi ile bağlantılı olarak iskontolanmasıdır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla :

| Piyasa faizi artışı / (azalışı) (**) | Kar ve kar yedekleri üzerindeki etkisi | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| | TL | USD (*) | EUR (*) |
| %5 | (11,211,892) | (2,678,728) | (61,718) |
| -%5 | 10,324,779 | 2,224,698 | 47,804 |
| Alım satım amaçlı finansal varlık (sermayedar) | | Gelir/Gider etkisi | |
| Piyasa faizi artışı / (azalışı) (**) | TL | USD (*) | EUR (*) |
| %5 | (700,467) | - | - |
| -%5 | 765,939 | - | - |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar | | Kar ve kar yedekleri üzerindeki etkisi | |
| Piyasa faizi artışı / (azalışı) (**) | TL | USD (*) | EUR (*) |
| %5 Riski sigortalılara ait finansal varlıklar | (6,763,875) | (2,603,073) | (61,718) |
| %5 Satılmaya hazır finansal varlıklar | (3,747,550) | (75,654) | - |
| -%5 Riski sigortalılara ait finansal varlıklar | 6,260,996 | 2,158,396 | 47,804 |
| -%5 Satılmaya hazır finansal varlıklar | 3,297,844 | 66,302 | - |

(*) USD ve EUR portföy için %1 puanlık değişime göre faiz riski hesaplanmıştır.

(**) Tutarlar ilgili para birimi cinsinden belirtilmiştir.

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla :

| Piyasa faizi artışı / (azalışı) (**) | Kar ve kar yedekleri üzerindeki etkisi | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-----------|
| | TL | USD (*) | EUR (*) |
| %5 | (12,728,342) | (2,773,410) | (149,745) |
| -%5 | 15,218,745 | 2,411,017 | 126,330 |
| Alım satım amaçlı finansal varlık (sermayedar) | | Gelir/Gider etkisi | |
| Piyasa faizi artışı / (azalışı) (**) | TL | USD (*) | EUR (*) |
| %5 | (1,152,772) | - | - |
| -%5 | 1,353,905 | - | - |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar | | Kar ve kar yedekleri üzerindeki etkisi | |
| Piyasa faizi artışı / (azalışı) (**) | TL | USD (*) | EUR (*) |
| %5 Riski sigortalılara ait finansal varlıklar | (11,291,510) | (2,628,557) | (149,745) |
| %5 Satılmaya hazır finansal varlıklar | (284,060) | (144,853) | - |
| -%5 Riski sigortalılara ait finansal varlıklar | 13,592,980 | 2,298,696 | 126,330 |
| -%5 Satılmaya hazır finansal varlıklar | 271,860 | 112,322 | - |

(*) Tutarlar ilgili para birimi cinsinden belirtilmiştir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

b) Kredi riski

Şirket'in ilişkide bulunduğu üçüncü tarafların, yapılan sözleşme gereklerine uymayarak yükümlülüklerini kısmen veya tamamen zamanında yerine getirememelerinden dolayı Şirket'in karşılaştığı durumu ifade eder. Şüpheli alacaklar ile ilgili bilgi dipnot 12'de açıklanmıştır.

Şirket'in kredi riski yönetim süreci temelde reasürör şirketlerin belirlenmesi aşamasında ele alınmaktadır. Reasürans plasmanları kredibilitesi kontrol edilen reasürörler tarafından karşılanmakta, yapılan anlaşmalar Şirket Yönetim Kurulu tarafından onaylanmaktadır.

Şirket'in finansal araçları içinde yer alan finansal varlıkları ağırlıklı olarak devlet borçlanma senetleri ve Türkiye'de yerleşik bankalardaki mevduatlardan oluşmaktadır ve bu yatırımlar yüksek kredi riskine sahip olarak kabul edilmemektedir. Şirket'in finansal araçları ile ilgili bilgiler dipnot 11'de açıklanmıştır.

c) Likidite riski

Şirket, sigorta sözleşmelerinden kaynaklanan yükümlülüklerin karşılanabilmesi için elinde bulunan nakit kaynakları kullanmaktadır. Likidite riski, makul bir maliyet dahilinde, borçların ödenmesi için yeterli nakdin bulunmaması riskidir. Yönetim, söz konusu borçların ödenmesine yetecek tutarda fon bulundurulmasıyla ilgili limitleri belirler.

Aşağıdaki tablo, Şirket'in finansal ve sigorta yükümlülüklerinin bilanço tarihleri itibariyle sözleşmeden kaynaklanan veya beklenen vadelerine kalan sürelerine göre dağılımını göstermektedir:

Şirket'in 31 Aralık 2012 tarihi itibariyle, vade tarihlerine göre indirgenmemiş ticari borçlarının ve finansal borçlarının vade dağılımları aşağıdaki gibidir:

| | Vadesiz | 0 - 3 ay | 3 - 6 ay | 6 ay - 1 yıl | 1 yıl 3 yıl | 3 yıl uzun | Toplam |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|-----------------|----------------|---------------|-------------------|
| Finansal borçlar | - | 1,189,478 | - | - | - | - | 1,189,478 |
| Sigortacılık faaliyetlerinden borçlar | 34,501 | 4,852,737 | 102,577 | 117,148 | - | - | 5,106,963 |
| Emeklilik faaliyetlerinden borçlar | 65,326,357 | 7,135,561 | - | - | - | - | 72,461,918 |
| Diğer esas faaliyetlerden borçlar | - | 68,163 | - | - | - | - | 68,163 |
| İlişkili taraflara borçlar | 690,451 | 2,724,017 | - | - | - | - | 3,414,468 |
| Diğer borçlar | 941,402 | 6,189,477 | - | - | - | - | 7,130,879 |
| Toplam | 66,992,711 | 22,159,433 | 102,577 | 117,148 | - | - | 89,371,869 |

Şirket'in 31 Aralık 2011 tarihi itibariyle, vade tarihlerine göre indirgenmemiş ticari borçlarının ve finansal borçlarının vade dağılımları aşağıdaki gibidir:

| | Vadesiz | 0 - 3 ay | 3 - 6 ay | 6 ay - 1 yıl | 1 yıl 3 yıl | 3 yıldan uzun | Toplam |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------|-----------------|----------------|------------------|-------------------|
| Finansal borçlar | - | 2,279,999 | - | - | - | - | 2,279,999 |
| Sigortacılık faaliyetlerinden borçlar | 58,601 | 4,616,159 | 58,293 | 69,137 | - | - | 4,802,190 |
| Emeklilik faaliyetlerinden borçlar | 50,199,409 | 3,415,730 | - | - | - | - | 53,615,139 |
| Diğer esas faaliyetlerden borçlar | - | 50,159 | - | - | - | - | 50,159 |
| İlişkili taraflara borçlar | 431,424 | 3,199,206 | - | - | - | - | 3,630,630 |
| Diğer borçlar | 1,014,793 | 8,289,057 | - | - | - | - | 9,303,850 |
| Toplam | 51,704,227 | 21,850,310 | 58,293 | 69,137 | - | - | 73,681,967 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

4. Sigorta ve finansal riskin yönetimi (devamı)

d) Operasyonel riskler

Şirket'i maddi olarak ya da itibar açısından kayba uğratabilecek sigortalama riski, kredi riski ve piyasa riski dışında kalan diğer riskler operasyonel riskler olarak tanımlanmaktadır. Şirket karşı karşıya kalabileceği temel riskleri Risk kataloğunda sınıflandırmıştır. Risk kataloğu faaliyet ortamındaki iş süreçlerindeki değişikliklerden dolayı maruz kalılabilecek tanımlanmamış risklere göre güncellenmektedir.

Sermaye yönetimi

Sermaye yeterliliğine ilişkin düzenlemeler Hazine Müsteşarlığı'nın 19 Ocak 2009 tarihli ve 26761 numaralı Resmi Gazete'de yayımlanan "Sigorta ve Reasürans ile Emeklilik Şirketlerinin Sermaye Yeterliliklerinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmeliği" çerçevesinde 6 aylık dönemler itibarıyla hesaplanmaktadır. Şirket'in sermaye yönetiminin esas amacı, Şirket'in operasyonlarını sürdürebilmek için güçlü bir sermaye yapısını oluşturabilmek ve devam ettirebilmek ile Şirket ortaklarına sağladığı değeri maksimize etmektir. Ayrıca 1 Mart 2009 tarihli ve 27156 no'lu Resmi Gazete'de yayımlanan Yönetmelik ile söz konusu sermaye yeterlilik yönetmeliği 8. maddesi üçüncü fıkrası reasürans riski hesaplaması değiştirilmiştir.

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla, Şirket'in mevcut yükümlülükleri ile potansiyel riskleri nedeniyle oluşabilecek zararlarına karşı yeterli miktarda özsermayesi bulunmaktadır. 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla, gerekli özsermaye (yukarıdaki bahsi geçen yönetmelik çerçevesinde hesaplanan) ve mevcut sermaye yeterliliği analizi özeti aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|----------------------------------|--------------------|--------------------|
| Özsermaye toplamı(*) | 174,835,125 | 155,225,364 |
| Gerekli asgari sermaye yedekleri | 59,979,303 | 49,449,798 |
| Sermaye fazlası | 114,855,822 | 105,775,566 |

(*) Dengeleme karşılığı hariçtir.

5. Bölüm bilgileri

2.3 no'lu dipnotta açıklanmıştır.

6. Maddi duran varlıklar

6.1 Dönemin tüm amortisman giderleri ile itfa ve tükenme payları: 2,856,455 TL (31 Aralık 2011 - 2,495,122 TL).

6.1.1 Amortisman giderleri 1,551,023 TL (31 Aralık 2011 - 1,566,269 TL)

6.1.2 İtfa ve tükenme payları 1,305,432 TL (31 Aralık 2011 - 928,853 TL)

6.2 Amortisman hesaplama yöntemleri ile bu yöntemlerde yapılan değişikliklerin dönemin amortisman giderlerinde meydana getirdiği artış (+) veya azalış (-): 2.5 no'lu dipnotta açıklanmıştır. Değişiklik bulunmamaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

6. Maddi duran varlıklar (devamı)

6.3 Cari dönemde duran varlık hareketleri :

6.3.1 Satın alınan, imal veya inşa edilen maddi ve maddi olmayan duran varlıkların maliyeti: 7,667,126 TL (31 Aralık 2011 - 2,942,639 TL)

6.3.2 Satılan veya hurdaya ayrılan maddi ve maddi olmayan duran varlık maliyeti: 1,407,055 TL (31 Aralık 2011 - 1,400,428 TL).

6.3.3 Cari dönemde ortaya çıkan değerlendirme artışları: Yoktur.

6.3.3.1 Varlık maliyetlerinde (+): Yoktur

6.3.3.2 Birikmiş amortismanlarda (-): Yoktur

6.3.4 Yapılmakta olan yatırımların niteliği, toplam tutarı, başlangıç ve bitiş tarihi ve tamamlama derecesi: 926,220 TL tutarındaki yapılmakta olan yatırımlar Bilgi Sistem Teknolojileri ile ilgili harcamalardan oluşmaktadır.

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla maddi duran varlık hareket tablosu:

| Maliyet | 1 Ocak 2012 | Girişler | Çıkışlar | Transfer | 31 Aralık 2012 |
|--------------------------------------------|-------------------|------------------|--------------------|----------|-------------------|
| Makine ve teçhizatlar | 5,733,771 | 496,886 | (35,886) | 8,758 | 6,203,529 |
| Demirbaş ve tesisatlar | 8,950,834 | 1,513,948 | (1,371,169) | - | 9,093,613 |
| Diğer maddi varlıklar | 8,148,966 | 1,334,034 | - | - | 9,483,000 |
| Kiralama yoluyla edinilmiş maddi varlıklar | 1,184,279 | - | - | (8,758) | 1,175,521 |
| Toplam | 24,017,850 | 3,344,868 | (1,407,055) | - | 25,955,663 |

| Birikmiş amortismanlar (-) | 1 Ocak 2012 | Girişler | Çıkışlar | Transfer | 31 Aralık 2012 |
|--------------------------------------------|-------------------|------------------|--------------------|----------|-------------------|
| Makine ve teçhizatlar | 5,347,317 | 236,168 | (35,868) | 8,758 | 5,556,375 |
| Demirbaşlar ve tesisatlar | 7,818,232 | 453,835 | (1,348,461) | - | 6,923,606 |
| Diğer maddi varlıklar | 5,639,613 | 860,838 | - | - | 6,500,451 |
| Kiralama yoluyla edinilmiş maddi varlıklar | 1,183,682 | 182 | - | (8,758) | 1,175,106 |
| Toplam | 19,988,844 | 1,551,023 | (1,384,329) | - | 20,155,538 |
| Net defter değeri | 4,029,006 | | | | 5,800,125 |

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla maddi duran varlık hareket tablosu:

| Maliyet | 1 Ocak 2011 | Girişler | Çıkışlar | Transferler | 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------------|-------------------|------------------|--------------------|-------------|-------------------|
| Makine ve teçhizatlar | 5,394,713 | 53,424 | (13,604) | 299,238 | 5,733,771 |
| Demirbaş ve tesisatlar | 9,344,156 | 682,350 | (1,367,394) | 291,722 | 8,950,834 |
| Diğer maddi varlıklar | 7,181,687 | 792,131 | (8,973) | 184,121 | 8,148,966 |
| Kiralama yoluyla edinilmiş maddi varlıklar | 1,968,159 | - | (8,799) | (775,081) | 1,184,279 |
| Toplam | 23,888,715 | 1,527,905 | (1,398,770) | - | 24,017,850 |

| Birikmiş amortismanlar (-) | 1 Ocak 2011 | Girişler | Çıkışlar | Transferler | 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------------|-------------------|------------------|--------------------|-------------|-------------------|
| Makine ve teçhizatlar | 4,520,274 | 539,556 | (11,524) | 299,011 | 5,347,317 |
| Demirbaşlar ve tesisatlar | 8,702,093 | 280,804 | (1,348,938) | 184,273 | 7,818,232 |
| Diğer maddi varlıklar | 4,871,440 | 684,062 | (8,973) | 93,084 | 5,639,613 |
| Kiralama yoluyla edinilmiş maddi varlıklar | 1,707,002 | 61,847 | (8,799) | (576,368) | 1,183,682 |
| Toplam | 19,800,809 | 1,566,269 | (1,378,234) | - | 19,988,844 |
| Net defter değeri | 4,087,906 | | | | 4,029,006 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

7. Yatırım amaçlı gayrimenkuller

Şirket'in elinde bulundurduğu yatırım amaçlı gayrimenkulleri yoktur.

8. Maddi olmayan duran varlıklar

Maddi olmayan duran varlıkların 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla sona eren yıla ait hareketleri ve ilgili birikmiş amortismanları aşağıda belirtildiği gibidir:

| Maliyet | 1 Ocak 2012 | Girişler | Çıkışlar | Transferler | 31 Aralık 2012 |
|----------------------------|-------------------|------------------|----------|-------------|-------------------|
| Yazılım | 22,658,116 | 3,396,038 | - | 691,641 | 26,745,795 |
| Yapılmakta Olan Yatırımlar | 691,641 | 926,220 | - | (691,641) | 926,220 |
| Toplam | 23,349,757 | 4,322,258 | - | - | 27,672,015 |

| Birikmiş amortismanlar (-) | 1 Ocak 2012 | Girişler | Çıkışlar | Transferler | 31 Aralık 2012 |
|----------------------------|-------------------|------------------|----------|-------------|-------------------|
| Yazılım | 21,534,985 | 1,305,432 | - | - | 22,840,417 |
| Toplam | 21,534,985 | 1,305,432 | - | - | 22,840,417 |
| Net defter değeri | 1,814,772 | | | | 4,831,598 |

Maddi olmayan duran varlıkların 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla sona eren yıla ait hareketleri ve ilgili birikmiş amortismanları aşağıda belirtildiği gibidir:

| Maliyet | 1 Ocak 2011 | Girişler | Çıkışlar | Transferler | 31 Aralık 2011 |
|----------------------------|-------------------|------------------|----------------|-------------|-------------------|
| Yazılım | 21,936,681 | 723,093 | (1,658) | - | 22,658,116 |
| Yapılmakta Olan Yatırımlar | - | 691,641 | - | - | 691,641 |
| Toplam | 21,936,681 | 1,414,734 | (1,658) | - | 23,349,757 |

| Birikmiş amortismanlar (-) | 1 Ocak 2011 | Girişler | Çıkışlar | Transferler | 31 Aralık 2011 |
|----------------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------|-------------------|
| Yazılım | 20,607,790 | 928,853 | (1,658) | - | 21,534,985 |
| Toplam | 20,607,790 | 928,853 | (1,658) | - | 21,534,985 |
| Net defter değeri | 1,328,891 | | | | 1,814,772 |

9. İştiraklerdeki yatırımlar

Şirket'in 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla iştiraki bulunmamaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

10. Reasürans varlıkları

Şirket'in 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla sigorta sözleşmelerinden kaynaklanan reasürans işlemleriyle ilgili bilanço ve gelir tablosunda yer alan tutarları aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|---------------------------------------------------------------|------------------|----------------|
| Kazanılmamış primler karşılığı reasürör payı (Not 17.15) | 2,665,378 | 1,437,468 |
| Muallak hasar ve tazminat karşılığı reasürör payı (Not 17.15) | 2,446,834 | 1,221,031 |
| Dengeleme karşılığı reasürör payı (Not 17.15) | 378,014 | 249,239 |
| Reasürör şirketleri cari hesabı(net) | (455,271) | (2,005,071) |
| Toplam reasürans varlıkları/(yükümlülükleri) | 5,034,955 | 902,667 |

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Reasürörlere devredilen primler (Not 24) | (9,265,068) | (6,951,607) |
| Reasürörlerden alınan komisyonlar (Not 32) | 2,039,795 | 1,295,013 |
| Ödenen tazminat reasürör payı | 1,833,516 | 2,115,314 |
| Muallak hasar tazminatı değişiminde reasürör payı (Not 17) | 1,225,803 | 615,328 |
| Kazanılmamış primler karşılığı değişiminde reasürör payı (Not 17) | 1,227,910 | 525,435 |
| Dengeleme karşılığı değişiminde reasürör payı (Not 17) | 128,775 | 82,142 |
| Toplam reasürans geliri/(gideri) | (2,809,269) | (2,318,375) |

11. Finansal varlıklar

11.1 Kuruluşun faaliyetlerine uygun, sunulan kalemlerin alt sınıflamaları:

| 31 Aralık 2012 | Riskli sigortalılara ait portföy | | | Şirket portföyü | | |
|---------------------------------------------|----------------------------------|----------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | Bloke | Bloke olmayan | Toplam | Bloke | Bloke olmayan | Toplam |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar | | | | | | |
| Devlet tahvili ve Hazine bonosu | 70,240,904 | - | 70,240,904 | 30,929,539 | - | 30,929,539 |
| Eurobond | 191,857,257 | 100,332 | 191,957,589 | - | - | - |
| Vadeli Mevduat | 100,029,636 | - | 100,029,636 | - | - | - |
| Alım satım amaçlı finansal varlıklar | | | | | | |
| Varlığa Dayalı Menkul Kıymetler | - | - | - | - | 5,856,240 | 5,856,240 |
| Özel Sektör Bonusu | - | - | - | - | 10,532,970 | 10,532,970 |
| Toplam | 362,127,797 | 100,332 | 362,228,129 | 30,929,539 | 16,389,210 | 47,318,749 |
| 31 Aralık 2011 | Riskli sigortalılara ait portföy | | | Şirket portföyü | | |
| | Bloke | Bloke olmayan | Toplam | Bloke | Bloke olmayan | Toplam |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar | | | | | | |
| Devlet tahvili ve Hazine bonosu | 113,853,953 | - | 113,853,953 | 2,776,962 | 2,514,983 | 5,291,945 |
| Eurobond | 198,234,424 | 108,736 | 198,343,160 | 9,146,120 | - | 9,146,120 |
| Vadeli Mevduat | 82,231,011 | - | 82,231,011 | - | - | - |
| Alım satım amaçlı finansal varlıklar | | | | | | |
| Devlet tahvili | - | - | - | - | 14,528,617 | 14,528,617 |
| Toplam | 394,319,388 | 108,736 | 394,428,124 | 11,923,082 | 17,043,600 | 28,966,682 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

11. Finansal varlıklar (devamı)

11.2 Yıl içinde ihraç edilen hisse senedi dışındaki menkul kıymetler: Yoktur.

11.3 Yıl içinde itfa edilen borçlanmayı temsil eden menkul kıymetler: Yoktur.

11.4 Bilançoda maliyet bedeli üzerinden gösterilmiş menkul kıymetlerin ve finansal duran varlıkların borsa rayiçlerine göre, borsa rayiçleri üzerinden gösterilmiş menkul kıymetlerin ve finansal duran varlıkların maliyet bedellerine göre değerlerini gösteren bilgi:

Menkul kıymetler

| | 31 Aralık 2012 | | | 31 Aralık 2011 | | |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| | Maliyet değeri | Defter değeri | Borsa rayici | Maliyet değeri | Defter değeri | Borsa rayici |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar - Şirket portföyü | | | | | | |
| Devlet tahvili ve Hazine bonoları (TL) | 30,641,141 | 30,929,539 | 30,929,539 | 5,630,750 | 5,291,945 | 5,291,945 |
| Eurobond (USD) | - | - | - | 8,892,370 | 9,146,120 | 9,146,120 |
| | 30,641,141 | 30,929,539 | 30,929,539 | 14,523,120 | 14,438,065 | 14,438,065 |
| Alım satım amaçlı finansal varlıklar | | | | | | |
| Varlığa dayalı menkul kıymetler | 5,120,760 | 5,856,240 | 5,856,240 | - | - | - |
| Devlet tahvili ve Hazine bonoları (TL) | - | - | - | 14,638,769 | 14,528,617 | 14,528,617 |
| Özel Sektör Bonosu | 10,500,000 | 10,532,970 | 10,532,970 | - | - | - |
| | 15,620,760 | 16,389,210 | 16,389,210 | 14,638,769 | 14,528,617 | 14,528,617 |
| Riski hayat poliçesi sahiplerine ait finansal yatırımlar | | | | | | |
| Devlet tahvili ve Hazine bonoları (TL) | 67,257,935 | 70,240,904 | 70,240,904 | 117,222,000 | 113,853,953 | 113,853,953 |
| Eurobond (USD) | 175,735,083 | 185,908,997 | 185,908,997 | 185,844,471 | 192,758,726 | 192,758,726 |
| Eurobond (EURO) | 5,284,565 | 6,048,593 | 6,048,593 | 5,491,525 | 5,584,434 | 5,584,434 |
| Vadeli Mevduat (TL) | 87,861,825 | 91,232,084 | 91,232,084 | 57,515,000 | 59,462,481 | 59,462,481 |
| Vadeli Mevduat (USD) | 8,743,653 | 8,797,551 | 8,797,551 | 22,487,355 | 22,768,530 | 22,768,530 |
| | 344,883,061 | 362,228,129 | 362,228,129 | 388,560,351 | 394,428,124 | 394,428,124 |
| Toplam | 391,144,962 | 409,546,878 | 409,546,878 | 417,722,240 | 423,394,806 | 423,394,806 |

Şirket'in cari olmayan finansal duran varlıkları maliyet değeriyle gösterilmektedir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

11. Finansal varlıklar (devamı)

Satılmaya hazır finansal varlıkların ve riskli hayat poliçesi sahiplerine ait finansal yatırımların 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihlerinde sona eren dönemler içindeki hareket tablosu aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| 1 Ocak | 423,394,806 | 493,710,142 |
| Dönem içindeki alımlar | 424,762,744 | 134,254,777 |
| Dönem içindeki satışlar | (411,235,693) | (202,402,966) |
| Değerleme (azalışı)/artışı | (2,401,222) | (5,474,896) |
| Dönem içinde itfa yoluyla elden çıkarılanlar | (26,055,361) | (5,328,540) |
| Gerçekleşmemiş kur geliri (gideri) | (14,048,968) | 31,736,027 |
| Özsermaye altında muhasebeleşen tutar | 2,147,004 | 566,284 |
| Matematik karşılıklar altında muhasebeleşen tutar | 19,327,533 | 5,777,681 |
| Teknik karşılıklar altında ve gelir tablosunda muhasebeleşen tutar | (6,343,965) | (29,443,703) |
| Toplam | 409,546,878 | 423,394,806 |

Finansal varlıkların vade analizi:

| | 31 Aralık 2012 | | | | | | |
|---------------------------------|----------------|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| | Vadesiz | 0 - 3 ay | 3 - 6 ay | 6 ay - 1 yıl | 1-3 yıl | 3 yıldan uzun | Toplam |
| Devlet tahvili ve hazine bonusu | - | 7,929,675 | - | - | 53,458,832 | 39,781,936 | 101,170,443 |
| Eurobond | - | 4,128,584 | - | - | 142,052,386 | 45,776,620 | 191,957,590 |
| Özel sektör bonusu | - | 10,532,970 | - | - | - | - | 10,532,970 |
| Varlığa dayalı menkul kıymetler | - | - | 5,856,240 | - | - | - | 5,856,240 |
| Vadeli mevduat | - | 65,728,307 | - | 34,301,328 | - | - | 100,029,635 |
| Toplam | - | 88,319,536 | 5,856,240 | 34,301,328 | 195,511,218 | 85,558,556 | 409,546,878 |

| | 31 Aralık 2011 | | | | | | |
|---------------------------------|----------------|-------------------|----------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| | Vadesiz | 0 - 3 ay | 3 - 6 ay | 6 ay - 1 yıl | 1-3 yıl | 3 yıldan uzun | Toplam |
| Devlet tahvili ve hazine bonusu | - | 7,951,800 | - | 25,220,364 | 43,673,929 | 56,828,423 | 133,674,516 |
| Eurobond | - | 2,821,027 | - | - | 129,723,641 | 74,944,611 | 207,489,279 |
| Vadeli mevduat | - | 18,739,562 | - | 63,491,449 | - | - | 82,231,011 |
| Toplam | - | 29,512,389 | - | 88,711,813 | 173,397,570 | 131,773,034 | 423,394,806 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

11. Finansal varlıklar (devamı)

Finansal varlıkların yabancı para analizi:

| | | | | 31 Aralık 2012 | |
|----------------------------------------------------------|-------------|--------------|--------|--------------------|--|
| | Döviz cinsi | Döviz tutarı | Kur | Tutar TL | |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar | TL | | | 30,929,539 | |
| Toplam | | | | 30,929,539 | |
| Alım satım amaçlı finansal varlıklar | TL | | | 16,389,210 | |
| Toplam | | | | 16,389,210 | |
| Riski hayat poliçesi sahiplerine ait finansal yatırımlar | ABD Doları | 109,226,157 | 1.7826 | 194,706,548 | |
| | Euro | 2,572,009 | 2.3517 | 6,048,593 | |
| | TL | | | 161,472,988 | |
| Toplam | | | | 362,228,129 | |
| | | | | 409,546,878 | |
| | | | | 31 Aralık 2011 | |
| | Döviz cinsi | Döviz tutarı | Kur | Tutar TL | |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar | ABD Doları | 4,842,035 | 1.8889 | 9,146,120 | |
| | TL | | | 5,291,945 | |
| Toplam | | | | 14,438,065 | |
| Alım satım amaçlı finansal varlıklar | TL | | | 14,528,617 | |
| Toplam | | | | 14,528,617 | |
| Riski hayat poliçesi sahiplerine ait finansal yatırımlar | ABD Doları | 114,101,994 | 1.8889 | 215,527,256 | |
| | Euro | 2,285,143 | 2.4438 | 5,584,434 | |
| | TL | | | 173,316,434 | |
| Toplam | | | | 394,428,124 | |
| | | | | 423,394,806 | |

11.5 Menkul kıymetler ve bağlı menkul kıymetler grubu içinde yer alıp işletmenin ortakları, iştirakleri ve bağlı ortaklıklar tarafından çıkarılmış bulunan menkul kıymet tutarları ve bunları çıkaran ortaklıklar: Yoktur.

11.6 Finansal varlıklarda son üç yılda meydana gelen değer artışları: Yoktur.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

**31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)**

12. Borçlar ve alacaklar

12.1 Alacakların, ticari müşterilerden olan alacaklar, ilgili taraflardan olan alacaklar, peşin ödemeler için (gelecek aylara, yıllara ait ödemeler) ve diğerleri biçiminde sınıflandırılması:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Sigortacılık faaliyetlerinden alacaklar | 9,848,772 | 8,007,009 |
| Sigortalılara krediler (ikrazlar) | 144,493,264 | 157,324,837 |
| Emeklilik faaliyetlerinden alacaklar | 10,546,002 | 8,353,309 |
| İlişkili taraflardan alacaklar | 170,148 | 49,682 |
| Diğer alacaklar | 143,214 | 195,568 |
| Toplam | 165,201,400 | 173,930,405 |
| Esas faaliyetlerden kaynaklanan şüpheli alacaklar | 570,351 | 570,351 |
| Esas faaliyetlerden kaynaklanan şüpheli alacaklar karşılığı | (570,351) | (570,351) |
| Toplam | 165,201,400 | 173,930,405 |

Gelecek aylara ait giderlerin detayı 47 no'lu dipnotta verilmektedir.

Vadesi gelmemiş sigortacılık faaliyetlerinden alacakların yaşlandırılması aşağıdaki gibidir.

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Sigortalılardan alacaklar | | |
| 0-3 ay arası | 3,944,074 | 3,089,897 |
| 3 -6 ay arası | 2,267,734 | 1,698,231 |
| 6- 9 ay arası | 1,354,012 | 976,461 |
| 9 - 12 ay arası | 483,181 | 277,452 |
| Toplam | 8,049,001 | 6,042,041 |

Vadesi geçmiş sigortacılık faaliyetlerinden alacakların detayı aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Vadesini 0-3 ay arası geçmiş | 941,042 | 696,861 |
| Vadesini 3 - 6 ay arası geçmiş | 363,610 | 273,658 |
| Vadesini 6 - 9 ay arası geçmiş | 194,955 | 113,531 |
| Vadesini 9 -12 ay arası geçmiş | 78,157 | 115,976 |
| Vadesini 1 yıldan fazla geçmiş | | 79,810 |
| Toplam | 1,577,764 | 1,279,836 |
| Genel toplam | 9,626,765 | 7,321,877 |

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla reasürör şirketlerinden alacaklar ve rücu alacakları toplamı 222,007 TL'dir (31 Aralık 2011 - 83,849 TL).

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

12. Borçlar ve alacaklar (devamı)

Mevcut ikrazların borçluluk dağılımları

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-----------------|--------------------|--------------------|
| 3 aya kadar | 224,072 | 299,726 |
| 3-6 ay arası | 66,829 | 132,248 |
| 6-9 ay arası | 88,602 | 39,241 |
| 9-12 ay arası | 24,564 | 116,962 |
| Toplam | 404,067 | 588,177 |
| Diğer (vadesiz) | 144,089,197 | 156,736,660 |
| Toplam | 144,493,264 | 157,324,837 |

Sigortacılık faaliyetlerinden alacak karşılığı hareket tablosu aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------|----------------|----------------|
| 1 Ocak | 570,351 | 570,351 |
| Dönem içindeki girişler | - | - |
| Serbest bırakılan provizyon | - | - |
| Kayıtlardan silinen alacaklar | - | - |
| 31 Aralık | 570,351 | 570,351 |

12.2 İşletmenin ortaklar, iştirakler ve bağlı ortaklıklarla olan alacak – borç ilişkisi:

| | 31 Aralık 2012 | | | | | 31 Aralık 2011 | | |
|---------------------|----------------|----------------|----------|----------------|----------|----------------|----------|----------------|
| | Alacaklar | | Borçlar | | | Alacaklar | | Borçlar |
| | Ticari | Ticari olmayan | Ticari | Ticari olmayan | Ticari | Ticari olmayan | Ticari | Ticari olmayan |
| Ortaklar | | | | | | | | |
| Sabancı Holding | - | - | - | 21,167 | - | - | - | 1,022 |
| Aviva International | 150,812 | - | - | - | - | 29,120 | - | - |
| Diğer | - | - | - | 21,423 | - | - | - | - |
| Toplam | 150,812 | - | - | 42,590 | - | 29,120 | - | 1,022 |

12.3 Alacaklar için alınmış olan ipotek ve diğer teminatların toplam tutarı:

Alacaklar için alınmış olan ipotek ve diğer teminatların toplam tutarları:

| | 31 Aralık 2012 | | | | | 31 Aralık 2011 | | | |
|--------------------------------------|----------------|--------------|------------------|------------------|----------------|----------------|------------------|------------------|--|
| | ABD | | Toplam | | | ABD | | Toplam | |
| | Doları | Euro | TL | (TL) | Doları | Euro | TL | (TL) | |
| Alınan garanti ve kefaletler: | | | | | | | | | |
| Teminat mektupları | 83,782 | - | 2,246,350 | 2,330,132 | 252,253 | 48,876 | 707,050 | 1,008,179 | |
| İpotek senetleri | - | - | 241,200 | 241,200 | - | - | 243,700 | 243,700 | |
| Diğer garanti ve kefaletler | 155,503 | 6,498 | 86,800 | 248,801 | 183,665 | 6,752 | 202,156 | 392,573 | |
| Toplam | 239,285 | 6,498 | 2,574,350 | 2,820,133 | 435,918 | 55,628 | 1,152,906 | 1,644,452 | |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

12. Borçlar ve alacaklar (devamı)**12.4 Yabancı paralarla temsil edilen ve kur garantisi olmayan alacak ve borçlar ile aktifte mevcut yabancı paraların ayrı ayrı tutarları ve TL'ye dönüştürme kurları:**

| Aktif | 31 Aralık 2012 | | | | 31 Aralık 2011 | | |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|--------------------|-------------|----------------|--------------------|-------------|
| | | Kur | TL Tutarı | | Kur | TL Tutarı | |
| Nakit ve nakit benzeri varlıklar | | | | | | | |
| | EUR | 1,456 | 2.3517 | 3,424 | 1,478 | 2.4438 | 3,612 |
| | GBP | 356 | 2.8708 | 1,023 | 207 | 2.917 | 605 |
| | USD | 3,914,321 | 1.7826 | 6,977,668 | 5,804,367 | 1.8889 | 10,963,869 |
| Toplam | | | 6,982,115 | | | 10,968,086 | |
| Finansal varlıklar ile riski sigortalılara ait finansal yatırımlar | | | | | | | |
| | EUR | 2,572,009 | 2.3517 | 6,048,593 | 2,285,143 | 2.4438 | 5,584,433 |
| | USD | 109,226,157 | 1.7826 | 194,706,548 | 118,944,029 | 1.8889 | 224,673,377 |
| Toplam | | | 200,755,141 | | | 230,257,810 | |
| Esas faaliyetlerden alacaklar | | | | | | | |
| | EUR | 9,882 | 2.3517 | 23,238 | 34,727 | 2.4438 | 84,867 |
| | USD | 35,522,772 | 1.7826 | 63,322,894 | 38,717,255 | 1.8889 | 73,133,022 |
| Toplam | | | 63,346,132 | | | 73,217,889 | |
| İlişkili taraflardan alacaklar | | | | | | | |
| | GBP | 52,533 | 2.8708 | 150,812 | 9,983 | 2.917 | 29,120 |
| | USD | 15 | 1.7826 | 27 | 15 | 1.8889 | 29 |
| Toplam | | | 150,839 | | | 29,149 | |
| Diğer cari varlıklar | | | | | | | |
| | EUR | - | - | - | 9,559 | 2.4438 | 23,361 |
| | USD | 375 | 1.7826 | 668 | - | - | - |
| Toplam | | | 668 | | | 23,361 | |
| Diğer alacaklar | | | | | | | |
| | EUR | 1,000 | 2.3517 | 2,352 | 1,000 | 2.4438 | 2,444 |
| | USD | 200 | 1.7826 | 357 | 3,200 | 1.8889 | 6,044 |
| Toplam | | | 2,709 | | | 8,488 | |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

12. Borçlar ve alacaklar (devamı)

| Pasif | 31 Aralık 2012 | | | | 31 Aralık 2011 | | | |
|---------------------------------------------------|----------------|--------|--------------------|-------------|----------------|--------------------|-----------|--|
| Esas faaliyetlerden borçlar | Kur | | TL Tutarı | | Kur | | TL Tutarı | |
| EUR | 42 | 2.3517 | 100 | 1,650 | 2.4438 | 4,032 | | |
| USD | - | - | - | 178,919 | 1.8889 | 337,961 | | |
| Toplam | | | 100 | | | 341,993 | | |
| İlişkili taraflara borçlar | Kur | | TL Tutarı | | Kur | | TL Tutarı | |
| EUR | 121,168 | 2.3517 | 284,950 | 235 | 2.4438 | 574 | | |
| GBP | - | - | - | 585 | 2.917 | 1,706 | | |
| USD | 538,709 | 1.7826 | 960,303 | 1,491 | 1.8889 | 2,816 | | |
| Toplam | | | 1,245,253 | | | 5,096 | | |
| Diğer borçlar | Kur | | TL Tutarı | | Kur | | TL Tutarı | |
| EUR | 4,915 | 2.3517 | 11,559 | 13,818 | 2.4438 | 33,768 | | |
| GBP | - | - | - | 7,694 | 2.917 | 22,443 | | |
| USD | 210,629 | 1.7826 | 375,467 | 145,898 | 1.8889 | 275,587 | | |
| Toplam | | | 387,026 | | | 331,798 | | |
| Muallak hasar ve tazminat karşılığı | Kur | | TL Tutarı | | Kur | | TL Tutarı | |
| EUR | 85,625 | 2.3665 | 202,632 | 12,451 | 2.4593 | 30,621 | | |
| USD | 895,072 | 1.7939 | 1,605,670 | 462,711 | 1.9008 | 879,521 | | |
| USD | 257,506 | 1.7826 | 459,031 | 377,361 | 1.8889 | 712,797 | | |
| Toplam | | | 2,267,333 | | | 1,622,939 | | |
| Gelecek aylara ait gelirler ve gider tahakkukları | Kur | | TL Tutarı | | Kur | | TL Tutarı | |
| GBP | 331,365 | 2.8708 | 951,282 | 402,706 | 2.917 | 1,174,694 | | |
| USD | 24,393 | 1.7826 | 42,482 | 21,458 | 1.8889 | 40,532 | | |
| Toplam | | | 993,764 | | | 1,215,226 | | |
| Hayat matematik karşılığı | Kur | | TL Tutarı | | Kur | | TL Tutarı | |
| EUR | 1,488,170 | 2.3665 | 3,521,755 | 1,795,558 | 2.4593 | 4,415,815 | | |
| EUR | 231,363 | 2.3517 | 544,096 | (45,505) | 2.4438 | (111,206) | | |
| USD | 7,009,339 | 1.7939 | 12,574,054 | 9,580,531 | 1.9008 | 18,210,674 | | |
| USD | 129,565,063 | 1.7826 | 230,962,682 | 138,202,883 | 1.8889 | 261,051,426 | | |
| Toplam | | | 247,602,587 | | | 283,566,709 | | |

13. Türev finansal araçlar

Şirket'in 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla türev finansal araçları bulunmamaktadır (31 Aralık 2011 - Bulunmamaktadır). Şirket'in dönem içerisinde gerçekleşmiş kısa vadeli swap sözleşmelerini olup, bu işlemlerin piyasa değerlemesinden kaynaklı toplam geliri Türev ürünlerden elde edilen gelirler hesabında 539,608 TL olarak muhasebeleştirilmiştir (31 Aralık 2011 - Yoktur).

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

14. Nakit ve nakit benzerleri

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihlerinde sona eren yıllara ait nakit ve nakit benzerleri aşağıda gösterilmiştir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|----------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Kasa | 1,844 | 830 |
| Banka mevduatları | 235,212,090 | 214,427,517 |
| Diğer nakit ve nakit benzeri varlıklar | 63,971,519 | 53,716,270 |
| Toplam | 299,185,453 | 268,144,617 |

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-----------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Yabancı para nakit ve nakit benzerleri | 6,982,115 | 10,968,086 |
| - vadesiz mevduatlar | 142,983 | 145,298 |
| - vadeli mevduatlar | 6,791,229 | 10,777,527 |
| - kredi kartı tahsilatları | 46,635 | 45,184 |
| - kasa | 1,268 | 77 |
| TL nakit ve nakit benzerleri | 292,203,338 | 257,176,531 |
| - vadesiz mevduatlar | 4,612,426 | 7,362,824 |
| - vadeli mevduatlar/katılım hesabı | 223,665,451 | 196,141,868 |
| - kredi kartı tahsilatları | 63,924,885 | 53,671,086 |
| - kasa | 576 | 753 |
| Toplam | 299,185,453 | 268,144,617 |

Vadeli mevduatların ağırlıklı ortalama faiz oranları:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|------------|-----------------------|-----------------------|
| | Yıllık faiz oranı (%) | Yıllık faiz oranı (%) |
| ABD Doları | 0.29 | 0.43 |
| TL | 8.44 | 11.25 |

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla TL mevduatların vadeleri 2 Ocak 2013 ve 19 Nisan 2013 tarihleri arasında ve yabancı para mevduatların vadesi ise 7 Ocak 2013 ve 5 Eylül 2013 tarihleri arasında değişmektedir.

(31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla TL mevduatların vadeleri 2 Ocak 2012 ve 27 Aralık 2012 tarihleri arasında ve yabancı para mevduatların vadesi ise 2 Ocak 2012 ve 19 Şubat 2012 tarihleri arasında değişmektedir.)

Yabancı para vadeli ve vadesiz mevduatlar:

| | 31 Aralık 2012 | | | | 31 Aralık 2011 | | | |
|---------------|----------------|---------|------------------|----------------|----------------|---------|-------------------|----------------|
| | Yabancı para | | TL karşılığı | | Yabancı para | | TL karşılığı | |
| | Vadeli | Vadesiz | Vadeli | Vadesiz | Vadeli | Vadesiz | Vadeli | Vadesiz |
| ABD Doları | 3,809,732 | 80,079 | 6,791,229 | 142,748 | 5,705,716 | 76,472 | 10,777,527 | 144,448 |
| Euro | - | 100 | - | 235 | - | 103 | - | 252 |
| GBP | - | - | - | - | - | 205 | - | 598 |
| Toplam | | | 6,791,229 | 142,983 | | | 10,777,527 | 145,298 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

15. Sermaye

15.1 Ortaklara yapılan dağıtımlar, kuruluşun ortaklarla, ortakların kendi iradeleri dahilinde yaptıkları işlemlerin tutarları:

Şirket, 31 Mart 2012 tarihinde yapılan Olağan Genel Kurulu'nda, Kar dağıtım teklifi doğrultusunda 2011 mali yılı bilançosundaki 51,985,876 TL'lik geçmiş yıl zararlarından 46,351,825 TL'lik kısmının geçmiş yıl kârlarından karşılanmasına, bakiye 5,634,052 TL geçmiş yıl zararının ise yasal kesintilerle birlikte 2011 yılı faaliyetleri sonucu oluşan kârdan karşılanmasına, Şirketin 2011 mali yılı bilançosuna göre tahakkuk eden vergi sonrası 31,989,774 TL net kârdan, 5,634,052 TL geçmiş yıl zararının düşülmesinden sonra bakiye kârdan 1,317,786 TL I. Tertip Yasal Yedek Akçe Statü Yedeğinde ayrılmasına, ortaklara hisseleri mukabilinde beher hisse başına 0,0064 TL olmak üzere toplam 22,898,685 TL I. ve II. Temettü ödenmesine, 2,110,973 TL II. Tertip Yasal Yedek Akçe Statü Yedeğinde ayrılmasına ve 28,278 TL'nin Olağanüstü Yedekler Hesabına aktarılmasına, dağıtılacak temettünün 2 Nisan 2012 tarihinden itibaren ortaklara dağıtılmasına oybirliği ile karar verilmiştir. 31 Aralık 2012 tarihi itibariyle tüzel kişi statüsündeki ortaklara temettü ödemesi tamamlanmıştır.

15.2 Sermaye ve kar yedekleri:

Kar yedekleri:

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibariyle Şirket'in kar yedekleri 1,606,831 TL yasal yedeklerden, 2,122,467 TL statü yedeklerinden, 5,439,061 TL olağanüstü yedeklerden ve 1,912,678 TL (31 Aralık 2011 - 284,403 TL) ise finansal varlıkların değerlemesinden oluşmaktadır.

Kanuni defterlerdeki birikmiş karlar, aşağıda belirtilen kanuni yedeklerle ilgili hüküm haricinde dağıtılabılır. Türk Ticaret Kanunu'na göre, yasal yedekler birinci ve ikinci tertip yasal yedekler olmak üzere ikiye ayrılır. Türk Ticaret Kanunu'na göre birinci tertip yasal yedekler, şirketin ödenmiş/çıkarılmış sermayesinin %20'sine ulaşıncaya kadar, kanuni net karın %5'i olarak ayrılır. İkinci tertip yasal yedekler ise ödenmiş/çıkarılmış sermayenin %5'ini aşan dağıtılan karın %10'udur. Türk Ticaret Kanunu'na göre, yasal yedekler ödenmiş/çıkarılmış sermayenin %50'sini geçmediği sürece sadece zararları netleştirmek için kullanılabilir, bunun dışında herhangi bir şekilde kullanılması mümkün değildir.

Sermaye yedekleri:

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibariyle Şirket'in sermaye yedeklerinde görünen 66,865,115 TL'nin 66,540,803 TL'si Aviva Emeklilik'in birleşme öncesi nominal sermayesi olan 82,320,000 TL ile Ak Emeklilik'in sermaye artırım tutarı olan 15,779,197 TL arasındaki farktan; 324,236 TL'si iştirakler enflasyon düzeltmelerinden ve 76 TL'si ise iştirakin bedelsiz hisse artırımından oluşmaktadır.

Finansal varlıkların değerlemesi:

Satılmaya hazır finansal varlıkların makul değerlerindeki değişikliklerden kaynaklanan gerçekleşmemiş kar ve zararlar özsermaye içinde "Finansal Varlıkların Değerlemesi" altında muhasebeleştirilir.

Finansal varlıkların değerlemesinin dönem içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-----------------------------------|------------------|----------------|
| 1 Ocak | 284,403 | 4,372,530 |
| Makul değer artışı/(azalışı), net | 1,628,275 | (4,088,127) |
| 31 Aralık | 1,912,678 | 284,403 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

15. Sermaye (devamı)

15.3 Sermaye hareketleri

Şirket'in 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihlerinde sona eren yıllar itibarıyla sermaye artışı bulunmamaktadır. Şirket'in ödenmiş sermayesi birim nominal değeri 1 Kuruş olan 3,577,919,700 adet hisseden oluşmaktadır.

Şirket'in sermayesi ile ilgili detay bilgilere 2.13 no'lu dipnotta yer verilmektedir.

16. Diğer yedekler ve isteğe bağlı katılımın sermaye bileşeni

Özsermaye içerisinde yer alan diğer yedekler ile ilgili bilgi 15 no'lu dipnotta yer almaktadır.

17. Sigorta borçları ve reasürans varlıkları

17.1 Şirketin hayat ve hayat dışı dallar için tesis edilmesi gereken teminat tutarları ile varlıklar itibarıyla hayat ve hayat dışı dallara göre tesis edilmiş teminat tutarları:

| Branşı | 31 Aralık 2012 | | | 31 Aralık 2011 | | |
|---------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| | Tesis edilmesi gereken (*) | Mevcut blokaj (nominal) | Mevcut blokaj (resmi gazete fiyatı) | Tesis edilmesi gereken (*) | Mevcut blokaj (nominal) | Mevcut blokaj (resmi gazete fiyatı) |
| Hayat | 407,913,612 | 405,385,354 | 417,277,952 | 433,911,473 | 438,466,953 | 438,735,755 |
| Hayat dışı | 3,273,205 | 3,938,453 | 3,938,453 | 2,974,671 | 3,663,095 | 3,621,695 |
| Toplam | 411,186,817 | 409,323,807 | 421,216,405 | 436,886,144 | 442,088,648 | 442,357,450 |

(*) 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla tesis edilmesi gereken tutarlar.

Aktif değerler üzerinde mevcut bulunan toplam ipotek veya teminat tutarları:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Menkul Değerler Cüzdanı (nominal değerler) | | |
| Türk Lirası | 232,402,624 | 226,824,390 |
| Yabancı para | 176,921,183 | 215,264,258 |
| Toplam | 409,323,807 | 442,088,648 |

Yukarıda belirtilen aktif değerler, Hazine Müsteşarlığı lehine bloke edilmiştir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

17. Sigorta borçları ve reasürans varlıkları (devamı)

17.2 Şirketin hayat poliçe adetleri, ile dönem içinde giren, ayrılan hayat ve mevcut hayat sigortalıların adet ve matematik karşılıkları:

| | 31 Aralık 2012 | | 31 Aralık 2011 | |
|-------------------|------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|
| | Adet | Matematik karşılık TL | Adet | Matematik karşılık TL |
| Dönem başı | 1,204,978 | 415,969,273 | 1,034,950 | 412,763,786 |
| Giriş | 1,007,490 | 61,771,034 | 734,587 | 92,007,574 |
| Çıkış | 599,506 | 96,518,037 | 564,559 | 88,802,087 |
| Dönem sonu | 1,612,962 | 381,222,270 | 1,204,978 | 415,969,273 |

(1) Matematik karşılıklar her ürün için kendi teknik esaslarına göre hesaplanmıştır.

(2) 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla iptal poliçelere ait karşılık bulunmamaktadır (31 Aralık 2011 – Bulunmamaktadır).

a) Dönem başında aktif olup, dönem içerisinde iptal olan poliçelere ait matematik karşılıklar çıkışlar içerisinde gösterilmekle beraber, dönem içinde akdolanup, dönem içinde iptal olan birim esaslı poliçelere ait adet ve matematik karşılıklar, giriş ve çıkış rakamlarına dahil edilmemiştir.

b) 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla ikraz tutarları için ayrılan 144,089,197 TL (31 Aralık 2011 – 156,736,660 TL) tutarındaki matematik karşılık ve 19,327,533 TL (31 Aralık 2011 – 5,777,681 TL) tutarındaki riski sigortalılara ait finansal yatırımlar gerçeğe uygun değer farkı ilgili matematik karşılıklar girişleri içerisinde gösterilmemiştir.

17.3 Hayat dışı sigortalara dallar itibarıyla verilen sigorta teminatı tutarı: 51,469,163,540 TL (31 Aralık 2011 - 45,126,009,064 TL).

17.4 Şirket'in kurduğu emeklilik yatırım fonları ve birim fiyatları:

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla Şirket'çe kurulan 19 adet (31 Aralık 2011 - 19 Adet) emeklilik yatırım fonu bulunmaktadır.

| Emeklilik Yatırım Fonu | Birim fiyatı 31 Aralık 2012 (TL) | Birim fiyatı 31 Aralık 2011 (TL) |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | |
| Gelir Amaçlı Kamu Dış Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 0,024112 | 0,021640 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Dengeli Emeklilik Yatırım Fonu | 0,036183 | 0,028882 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 0,038188 | 0,030428 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | |
| Kamu Dış Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 0,021449 | 0,018968 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 0,037500 | 0,033290 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Kamu Likit Emeklilik Yatırım Fonu | 0,027110 | 0,025268 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | |
| Gelir Amaçlı Uluslararası Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 0,014573 | 0,014849 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Hisse Senedi Emeklilik Yatırım Fonu | 0,022084 | 0,014352 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Para Piyasası Likit Kamu Emeklilik Yatırım Fonu | 0,028833 | 0,026954 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | |
| Gelir Amaçlı Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 0,038131 | 0,034102 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 0,038279 | 0,031262 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | |
| Gelir Amaçlı Uluslararası Karma Emeklilik Yatırım Fonu | 0,013699 | 0,013062 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Hisse Senedi Emeklilik Yatırım Fonu | 0,044066 | 0,028941 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu-Grup | 0,029400 | 0,025902 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 0,028101 | 0,025509 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Hisse Senedi Grup Emeklilik Yatırım Fonu | 0,033827 | 0,022035 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Esnek Grup Emeklilik Yatırım Fonu | 0,012716 | 0,009944 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Performans Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 0,011294 | 0,010033 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Alternatif Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 0,010796 | 0,009695 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

17. Sigorta borçları ve reasürans varlıkları (devamı)

17.5 Portföydeki katılım belgeleri ve dolaşımdaki katılım belgeleri adet ve tutarları:

| Dolaşımdaki Katılım Belgeleri | 31 Aralık 2012 | | 31 Aralık 2011 | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|----------------|---------------|
| | Adet | Tutar | Adet | Tutar |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Gelir Amaçlı Kamu Dış Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 3,336,793,261 | 80,456,759 | 3,297,997,623 | 71,368,669 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Dengeli Emeklilik Yatırım Fonu | 2,545,281,828 | 92,095,932 | 2,962,243,111 | 85,555,505 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 4,151,504,962 | 158,537,672 | 3,986,118,001 | 121,289,598 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Kamu Dış Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 2,451,698,406 | 52,586,479 | 2,174,576,564 | 41,247,368 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 9,138,937,065 | 342,710,140 | 8,303,132,139 | 276,411,269 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Kamu Likit Emeklilik Yatırım Fonu | 1,518,001,307 | 41,153,015 | 1,061,325,754 | 26,817,579 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Gelir Amaçlı Uluslararası Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 1,068,689,723 | 15,574,015 | 1,358,065,023 | 20,165,907 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Büyüme Amaçlı Hisse Senedi Emeklilik Yatırım Fonu | 2,418,058,625 | 53,400,407 | 2,347,651,108 | 33,693,489 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Para Piyasası Likit Kamu Emeklilik Yatırım Fonu | 9,877,401,900 | 284,795,129 | 9,070,800,841 | 244,494,366 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Gelir Amaçlı Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu | 38,352,243,634 | 1,462,409,402 | 33,431,785,931 | 1,140,090,764 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Büyüme Amaçlı Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 20,719,039,114 | 793,104,098 | 17,589,102,116 | 549,870,510 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Gelir Amaçlı Uluslararası Karma Emeklilik Yatırım Fonu | 700,199,574 | 9,592,034 | 770,336,899 | 10,062,141 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Hisse Senedi Emeklilik Yatırım Fonu | 4,911,509,677 | 216,430,586 | 4,409,868,066 | 127,625,992 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu-Grup | 9,867,634,743 | 290,108,461 | 4,618,363,514 | 119,624,852 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Gelir Amaçlı Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 3,487,897,003 | 98,013,394 | 2,469,054,423 | 62,983,109 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Büyüme Amaçlı Hisse Senedi Grup Emeklilik Yatırım Fonu | 1,244,601,436 | 42,101,133 | 1,059,180,209 | 23,339,036 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. | | | | |
| Büyüme Amaçlı Esnek Grup Emeklilik Yatırım Fonu | 1,347,089,858 | 17,129,595 | 324,654,866 | 3,228,368 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Performans Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 108,649,657 | 1,227,089 | - | - |
| | 117,245,231,773 | 4,051,425,340 | 99,234,256,188 | 2,957,868,522 |

| Kurucudaki Katılım Belgeleri | 31 Aralık 2012 | | 31 Aralık 2011 | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|----------------|---------|
| | Adet | Tutar | Adet | Tutar |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Büyüme Amaçlı Performans Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | - | - | 10,000,000 | 100,328 |
| AvivaSA Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Alternatif Esnek Emeklilik Yatırım Fonu | 10,000,000 | 107,956 | 10,000,000 | 96,953 |
| | 10,000,000 | 107,956 | 20,000,000 | 197,281 |

17.6 Dönem içinde giren, ayrılan, iptal edilen ve mevcut bireysel emeklilik ve grup emeklilik katılımcılarının adet ve portföy tutarları:

| | 31 Aralık 2012 | | 31 Aralık 2011 | |
|------------------------------|----------------|----------------------|----------------|----------------------|
| | Sözleşme adet | Portföy tutarı TL | Sözleşme adet | Portföy tutarı TL |
| Bireysel | | | | |
| Giriş | 121,318 | 277,148,695 | 120,582 | 137,999,128 |
| Çıkış | 55,642 | 1,457,174,987 | 44,386 | 316,892,948 |
| mevcut | 497,848 | 3,217,780,421 | 438,395 | 2,458,444,275 |
| Grup | | | | |
| Giriş | 15,862 | 99,449,925 | 10,427 | 28,131,271 |
| Çıkış | 6,143 | 131,639,905 | 4,752 | 37,315,455 |
| Mevcut | 70,875 | 833,644,919 | 52,479 | 499,424,247 |
| Toplam portföy tutarı | 568,723 | 4,051,425,340 | 490,874 | 2,957,868,522 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

17. Sigorta borçları ve reasürans varlıkları (devamı)

17.7 Kar paylı hayat sigortalarında kar payının hesaplanmasında kullanılan değerlendirme yöntemleri:

Şirket'in birikimli fonlardan yazılan birikimli poliçelere ait hayat matematik karşılıkları, T.C. Hazine Dış Ticaret Müsteşarlığı'nın 14 Ocak 1993 ve 12 Eylül 1996 tarihlerinde onayladığı TL ve USD kar payı teknik esaslarına göre günlük olarak değerlendirilmektedir. Söz konusu yatırımların geliri, günlük olarak tahakkuk eden faiz yöntemi ile ilgili yatırım aracının geliri olarak dağıtılmaktadır.

Şirket'in, diğer fonlardan yazılan birikimli hayat poliçelere ait hayat matematik karşılıkları T.C. Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı Sigortacılık Genel Müdürlüğü'nün 1 Kasım 1999 tasdik tarihli Kar Payı Teknik Esaslarına ve Hayat Sigortaları Yönetmeliğine göre Günlük Kar Payı Sistemi uygulanmaktadır. TL, USD ve EUR yatırım araçlarının günlük getirilerine göre hesaplanan kar payı oranlarına göre hesaplanan kar payı değerleri günlük olarak sigortalı hesaplarına yansıtılmaktadır.

17.8 Dönem içinde yeni giren bireysel emeklilik katılımcılarının adet ile brüt ve net katılım paylarının bireysel ve kurumsal olarak dağılımları:

| | 1 Ocak – 31 Aralık 2012 | | | 1 Ocak – 31 Aralık 2011 | | |
|---------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------|
| | Sözleşme adedi | Katılım payı (brüt) TL | Katılım payı (net) TL | Sözleşme adedi | Katılım payı (brüt) TL | Katılım payı (net) TL |
| Bireysel | 121,318 | 151,092,323 | 147,787,291 | 120,582 | 162,243,513 | 159,031,087 |
| Kurumsal | 15,862 | 21,760,983 | 21,747,097 | 10,427 | 13,878,650 | 13,870,616 |
| Toplam | 137,180 | 172,853,306 | 169,534,388 | 131,009 | 176,122,163 | 172,901,703 |

2012 ve 2011 yılları için ilgili yıllar içinde kurulan sözleşmeler dikkate alınmıştır. 2012 ve 2011 yılları için ilgili yıl öncesi kurulmuş bir sözleşmeye birleşme nedeniyle başka şirketten katkı payı girişi olmuş ise ilgili transfer tutarı ve bu dönemdeki katkı payları müteakip olarak değerlendirilmiş ve yukarıdaki tabloda dikkate alınmamıştır.

17.9 Dönem içinde başka şirketten gelen bireysel emeklilik katılımcılarının adet ile brüt ve net katılım paylarının bireysel ve kurumsal olarak dağılımları:

| | 1 Ocak – 31 Aralık 2012 | | | 1 Ocak – 31 Aralık 2011 | | |
|---------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------|
| | Sözleşme adedi | Katılım payı (brüt) TL | Katılım payı (net) TL | Sözleşme adedi | Katılım payı (brüt) TL | Katılım payı (net) TL |
| Bireysel | 2,135 | 48,874,936 | 48,788,946 | 1,189 | 19,772,250 | 19,731,523 |
| Kurumsal | 8,132 | 47,418,981 | 47,418,658 | 400 | 5,079,945 | 5,079,832 |
| Toplam | 10,267 | 96,293,917 | 96,207,604 | 1,589 | 24,852,195 | 24,811,355 |

İlgili kısımda başka şirketten gelen katılımcının transfer ettiği katkı payı ve ilgili sözleşme için bu dönemde tahsil edilen katkı payları rapora konu edilmiştir. Birleşme nedeniyle başka şirketten gelen katkı payı bu dönemde kurulmuş bir sözleşmede birleştirilmiş ise gelen transfer tutarı ve yeni katkı payları yukarıdaki tabloda konu edilmiştir.

17.10 Dönem içinde Şirket'in hayat portföyünden bireysel emekliliğe geçen bireysel emeklilik katılımcılarının adet ile brüt ve net katılım paylarının bireysel ve kurumsal olarak dağılımları:

Şirket'in 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihlerinde sona eren yıllar içinde hayat portföyünden bireysel emekliliğe aktarımı bulunmamaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

17. Sigorta borçları ve reasürans varlıkları (devamı)

17.11 Dönem içinde Şirket'in portföyünden ayrılan başka şirkete geçen veya başka şirkete geçmeyen her ikisi birlikte bireysel emeklilik katılımcılarının adet ile brüt ve net katılım paylarının bireysel ve kurumsal olarak dağılımları:

| Ayrılan | 1 Ocak – 31 Aralık 2012 | | | 1 Ocak – 31 Aralık 2011 | | |
|---------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|
| | Sözleşme adedi | Katılım payı (brüt) TL | Katılım payı (net) TL | Sözleşme adedi | Katılım payı (brüt) TL | Katılım payı (net) TL |
| Bireysel | 55,642 | 400,817,797 | 386,222,504 | 44,386 | 290,374,077 | 279,317,619 |
| Kurumsal | 6,143 | 43,109,766 | 42,991,221 | 4,752 | 31,480,579 | 31,393,923 |
| Toplam | 61,785 | 443,927,563 | 429,213,725 | 49,138 | 321,854,656 | 310,711,542 |

Adet: Şirket'ten ayrılan katılımcı sayılarını göstermektedir.

Katılım payı (Brüt): Ayrılma sonucunda oluşan katkı paylarının toplamını ifade etmektedir.

Katılım payı (Net): Ayrılma sonucu brüt katkı payı tutarlarından kesintiler yapıldıktan sonra kalan tutarı göstermektedir.

17.12 Dönem içinde yeni giren hayat sigortalıların adet ile brüt ve net prim tutarları, ferdi ve grup olarak dağılımları:

| | 1 Ocak – 31 Aralık 2012 | | 1 Ocak – 31 Aralık 2011 | |
|---------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| | Adet (*) | Net prim tutarı TL (**) | Adet (*) | Net prim tutarı TL (**) |
| Ferdi | 688,534 | 73,706,277 | 493,221 | 40,721,803 |
| Grup | 318,954 | 40,825,231 | 241,353 | 26,994,943 |
| Toplam | 1,007,488 | 114,531,508 | 734,574 | 67,716,746 |

(*) İptalden yeniden yürürlüğü konulan 2 adet poliçe 2012 yılı için, 13 adet poliçe 2011 için girişlere dahil edilmemiştir.

(**) Tabloda dönem içerisinde sadece yeni yazılan hayat sigortaları alınmış olup dönem içerisinde yeniden yürürlüğe konulanlar ve sadece yenilemesi yapılmakta olan yıllık yenilenebilir hayat poliçeleri dikkate alınmamıştır. TL ve USD birim esaslı poliçelerde aynı dönem içerisinde giren ve çıkan poliçelere ait ara hareketler gösterilmemektedir.

17.13 Dönem içinde portföyden ayrılan hayat sigortalıların adet ile brüt ve net prim tutarları, matematik karşılıklarının tutarlarının ferdi ve grup olarak dağılımları:

| | 1 Ocak – 31 Aralık 2012 | | 1 Ocak – 31 Aralık 2011 | |
|---------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| | Adet | Matematik karşılıklar TL | Adet | Matematik karşılıklar TL |
| Ferdi | 344,656 | 87,628,742 | 283,107 | 86,601,976 |
| Grup | 254,850 | 510,660 | 281,452 | 2,200,111 |
| Toplam | 599,506 | 88,139,402 | 564,559 | 88,802,087 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

17. Sigorta borçları ve reasürans varlıkları (devamı)

Yıllık hayat poliçelerinden ayrılanlara ait matematik karşılık bulunmadığından belirtilmemiştir.

TL ve USD birim esaslı poliçelerde aynı dönem içerisinde giren ve çıkan poliçelere ait ara hareketler gösterilmemektedir

17.14 Dönem içinde hayat sigortalılarına kar payı dağıtım oranı:

| | Kar payı dağıtım oranı (%) Aralık 2012 | Kar payı dağıtım oranı (%) Aralık 2011 |
|--------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| TL (birim esaslı) | 8.33 | 7.97 |
| USD (birim esaslı) | 6.33 | 6.56 |
| TL (diğer) | 9.51 | 9.10 |
| USD (diğer) | 6.48 | 6.35 |
| EUR (diğer) | 4.79 | 4.61 |

17.15 Sigorta sözleşmelerinden kaynaklanan tutarlar:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Brüt sigorta borçları | | |
| Kazanılmamış prim karşılığı | 42,506,691 | 31,107,673 |
| Muallak hasar karşılığı | 29,414,059 | 22,031,524 |
| Dengeleme karşılığı | 6,522,503 | 4,286,061 |
| Matematik karşılıklar (*) | 544,639,000 | 578,483,613 |
| Toplam | 623,082,253 | 635,908,871 |
| Reasürans varlıkları | | |
| Kazanılmamış prim karşılığı | 2,665,378 | 1,437,468 |
| Muallak hasar karşılığı | 2,446,834 | 1,221,031 |
| Dengeleme karşılığı | 378,014 | 249,239 |
| Toplam | 5,490,226 | 2,907,738 |
| Net sigorta borçları | | |
| Kazanılmamış prim karşılığı | 39,841,313 | 29,670,205 |
| Muallak hasar ve tazminat karşılığı | 26,967,225 | 20,810,493 |
| Dengeleme karşılığı | 6,144,489 | 4,036,822 |
| Hayat matematik karşılıkları | 544,639,000 | 578,483,613 |
| Toplam | 617,592,027 | 633,001,133 |

(*) Matematik karşılıkların hareketi 17.2 no'lu dipnotta açıklanmıştır. Söz konusu karşılıklar 2.20 no'lu dipnotta açıklandığı üzere net olarak hesaplanmaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

**31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)**

17. Sigorta borçları ve reasürans varlıkları (devamı)

Muallak hasar karşılığının hesap dönemindeki hareket tablosu:

| Hayat | 31 Aralık 2012 | | | 31 Aralık 2011 | | |
|------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| | Brüt | Reasürans payı | Net | Brüt | Reasürans payı | Net |
| 1 Ocak | 17,052,101 | (1,221,031) | 15,831,070 | 15,842,636 | (605,703) | 15,236,933 |
| Ödenen hasar | (2,283,184) | 250,188 | (2,032,996) | (2,429,261) | 295,952 | (2,133,309) |
| Artış/(Azalış) | | | - | | | |
| - Cari dönem muallakları | 10,073,462 | (1,236,303) | 8,837,159 | 11,355,691 | (420,640) | 10,935,051 |
| - Geçmiş yıllar muallakları | (1,427,057) | (219,323) | (1,646,381) | (7,716,965) | (490,640) | (8,207,605) |
| 31 Aralık | 23,415,322 | (2,426,469) | 20,988,852 | 17,052,101 | (1,221,031) | 15,831,070 |
| Rapor edilen hasarlar | 17,995,465 | (1,582,679) | 16,412,786 | 13,000,902 | (669,011) | 12,331,891 |
| Gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş | 5,419,857 | (843,790) | 4,576,067 | 4,051,199 | (552,020) | 3,499,179 |
| Toplam | 23,415,322 | (2,426,469) | 20,988,853 | 17,052,101 | (1,221,031) | 15,831,070 |

| Ferdî kaza | 31 Aralık 2012 | | | 31 Aralık 2011 | | |
|------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| | Brüt | Reasürans payı | Net | Brüt | Reasürans payı | Net |
| 1 Ocak | 4,979,423 | - | 4,979,423 | 3,848,313 | - | 3,848,313 |
| Ödenen hasar | (1,138) | - | (1,138) | (1,144,033) | - | (1,144,033) |
| Artış/(Azalış) | | | | | | |
| - Cari dönem muallakları | 2,252,655 | (20,365) | 2,232,290 | 1,453,388 | - | 1,453,388 |
| - Geçmiş yıllar muallakları | (1,232,203) | - | (1,232,203) | 821,755 | - | 821,755 |
| 31 Aralık | 5,998,737 | (20,365) | 5,978,372 | 4,979,423 | - | 4,979,423 |
| Rapor edilen hasarlar | 3,183,555 | (20,365) | 3,163,190 | 2,868,422 | - | 2,868,422 |
| Gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş | 2,815,182 | - | 2,815,182 | 2,111,001 | - | 2,111,001 |
| Toplam | 5,998,737 | (20,365) | 5,978,372 | 4,979,423 | - | 4,979,423 |
| Genel toplam | 29,414,059 | (2,446,834) | 26,967,225 | 22,031,524 | (1,221,031) | 20,810,493 |

Dengeleme karşılığının hesap dönemindeki hareket tablosu:

| Dengeleme karşılığı | 31 Aralık 2012 | | | 31 Aralık 2011 | | |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | Brüt | Reasürans payı | Net | Brüt | Reasürans payı | Net |
| 1 Ocak | 4,286,061 | (249,239) | 4,036,822 | 2,611,297 | (167,097) | 2,444,200 |
| Net değişim | 2,236,442 | (128,775) | 2,107,667 | 1,674,764 | (82,142) | 1,592,622 |
| 31 Aralık | 6,522,503 | (378,014) | 6,144,489 | 4,286,061 | (249,239) | 4,036,822 |

Kazanılmamış primler karşılığının hesap dönemindeki hareket tablosu:

| Kazanılmamış primler karşılığı | 31 Aralık 2012 | | | 31 Aralık 2011 | | |
|------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| | Brüt | Reasürans payı | Net | Brüt | Reasürans payı | Net |
| 1 Ocak | 31,107,673 | (1,437,468) | 29,670,205 | 31,438,765 | (912,033) | 30,526,732 |
| Artış (azalış) | | | | | | |
| - Cari dönem kazanılmamış primler karşılığı | 41,375,158 | (2,547,199) | 38,827,958 | 29,835,698 | (1,318,855) | 28,516,843 |
| - Geçmiş yıllar kazanılmamış primler karşılığı | (29,976,140) | 1,319,289 | (28,656,850) | (30,166,790) | 793,420 | (29,373,370) |
| Net değişim | 11,399,018 | (1,227,910) | 10,171,108 | (331,092) | (525,435) | (856,527) |
| 31 Aralık | 42,506,691 | (2,665,378) | 39,841,313 | 31,107,673 | (1,437,468) | 29,670,205 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

17. Sigorta borçları ve reasürans varlıkları (devamı)

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla yabancı para ile ifade edilen net teknik karşılıklar aşağıdaki gibidir:

| Matematik karşılıklar | 31 Aralık 2012 | | | 31 Aralık 2011 | | |
|--------------------------------|----------------|--------|--------------------|----------------|--------|--------------------|
| | Döviz cinsi | Kur | TL tutarı | Döviz cinsi | Kur | TL tutarı |
| TL | - | - | 297,036,413 | - | - | 294,916,904 |
| ABD Doları | 7,009,339 | 1.7939 | 12,574,054 | 9,580,531 | 1.9008 | 18,210,674 |
| ABD Doları | 129,565,063 | 1.7826 | 230,962,682 | 138,202,883 | 1.8889 | 261,051,426 |
| Euro | 1,488,170 | 2.3665 | 3,521,755 | 1,795,558 | 2.4593 | 4,415,815 |
| Euro | 231,362 | 2.3517 | 544,096 | (45,505) | 2.4438 | (111,206) |
| | | | 544,639,000 | | | 578,483,613 |
| Kazanılmamış primler karşılığı | | | | | | |
| TL | - | - | 39,841,313 | - | - | 29,670,205 |
| | | | 39,841,313 | | | 29,670,205 |
| Muallak tazminat karşılıkları | | | | | | |
| TL | - | - | 24,699,892 | - | - | 19,187,554 |
| ABD Doları | 895,072 | 1.7939 | 1,605,670 | 462,711 | 1.9008 | 879,521 |
| ABD Doları | 257,506 | 1.7826 | 459,031 | 377,361 | 1.8889 | 712,797 |
| Euro | 85,625 | 2.3665 | 202,632 | 12,451 | 2.4593 | 30,621 |
| | | | 26,967,225 | | | 20,810,493 |
| Dengeleme karşılığı | | | | | | |
| TL | - | - | 6,144,489 | - | - | 4,036,822 |
| | | | 6,144,489 | | | 4,036,822 |

Şirket'in 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla hasar gelişim tablosu aşağıdaki gibidir:

| Hasar yılı | 2005 ve öncesi | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | Toplam |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| Nihai hasar maliyeti tahmini | | | | | | | | | |
| Hasar yılında | 473,849 | 26,543 | 581,347 | 2,058,282 | 1,512,446 | 1,802,975 | 2,108,774 | 11,081,145 | 19,645,382 |
| 1 yıl sonra | - | 107,366 | 2,470 | 24,500 | 54,984 | 245,761 | 550,246 | - | 985,327 |
| 2 yıl sonra | 1,082 | 1,663 | - | 182,101 | 167,431 | 87,929 | - | - | 440,205 |
| 3 yıl sonra | - | 344 | - | 66,473 | 30,180 | - | - | - | 96,996 |
| 4 yıl sonra | - | - | - | 6,110 | - | - | - | - | 6,110 |
| 5 yıl sonra | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 6 yıl sonra | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 7 yıl sonra | 5,000 | - | - | - | - | - | - | - | 5,000 |
| Hasar gelişim tablosuna istinaden toplam muallak hasar | 479,931 | 135,916 | 583,817 | 2,337,466 | 1,765,041 | 2,136,665 | 2,659,020 | 11,081,144 | 21,179,020 |
| Gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş hasarlar | | | | | | | | | 5,419,857 |
| Aktüeryal zincir merdiven metoduna göre ek muallak hasar | | | | | | | | | 2,815,182 |
| 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla toplam brüt muallak hasar karşılığı | | | | | | | | | 29,414,059 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

17. Sigorta borçları ve reasürans varlıkları (devamı)

Şirket'in 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla hasar gelişim tablosu aşağıdaki gibidir:

| Kaza yılı | 2004 ve öncesi | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | Toplam |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------|---------------|---------------|----------------|----------------|------------------|-------------------|-------------------|
| Nihai hasar maliyeti tahmini | | | | | | | | | |
| Kaza yılında | 7,730 | 2,146 | 27,238 | 19,200 | 64,867 | 67,157 | 1,520,824 | 12,945,127 | 14,654,289 |
| 1 yıl sonra | - | - | 425 | 2,470 | 34,452 | 298,285 | 397,329 | - | 732,960 |
| 2 yıl sonra | - | - | - | - | 194,978 | 212,621 | - | - | 407,599 |
| 3 yıl sonra | - | - | - | - | 70,470 | - | - | - | 70,470 |
| 4 yıl sonra | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 5 yıl sonra | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 6 yıl sonra | - | 4,006 | - | - | - | - | - | - | 4,006 |
| 7 yıl sonra | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 8 yıl sonra | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Hasar gelişim tablosuna istinaden toplam muallak hasar | 7,730 | 6,152 | 27,663 | 21,670 | 364,767 | 578,063 | 1,918,153 | 12,944,553 | 15,869,324 |
| Gerçekleşmiş ancak rapor edilmemiş hasarlar | | | | | | | | | 4,051,199 |
| Aktüeryal zincir merdiven metoduna göre ek muallak hasar | | | | | | | | | 2,111,001 |
| 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla toplam brüt muallak hasar karşılığı | | | | | | | | | 22,031,524 |

18. Yatırım anlaşması yükümlülükleri

Yoktur.

19. Ticari ve diğer borçlar, ertelenmiş gelirler

Şirket'in 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla ticari ve diğer borçları aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Esas faaliyetlerden borçlar | 77,637,044 | 58,467,488 |
| Katılımcılar geçiş hesabı (emeklilik faaliyetlerinden borçlar) | 68,325,519 | 52,305,017 |
| Sigortacılık faaliyetlerinden borçlar | 5,106,963 | 4,802,190 |
| Diğer (emeklilik faaliyetlerinden borçlar) | 4,136,399 | 1,310,122 |
| Diğer esas faaliyetlerden borçlar | 68,163 | 50,159 |
| İlişkili taraflara borçlar | 3,414,468 | 3,630,630 |
| Ortaklara borçlar | 42,590 | 1,022 |
| Personele borçlar | 647,861 | 431,424 |
| Diğer ilişkili taraflara borçlar | 2,724,017 | 3,198,184 |
| Diğer borçlar (Not 47.1) | 7,130,879 | 9,303,850 |
| Toplam | 88,182,391 | 71,401,968 |

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla yabancı para ile ifade edilen ticari ve diğer borçlar 12.4 no'lu dipnotta açıklanmıştır.

Şirket'in bilanço tarihleri itibarıyla gelecek aylara ait gelirleri ve gider tahakkukları 47.1 no'lu dipnotta açıklanmıştır.

Şirket'in bilanço tarihleri itibarıyla diğer çeşitli kısa vadeli yükümlülükler hesabında kullanılmamış izin karşılıkları yer almaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

20. Borçlar

Şirket'in kullandığı krediler 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla 2.17 no'lu dipnotta açıklanmıştır.

21. Ertelenmiş gelir vergisi

Şirket ertelenen gelir vergisi varlık ve yükümlülüklerini, ilişikteki finansal tabloları ile Vergi Usul Kanununa göre hazırlanan finansal tabloları arasındaki farklı değerlendirmelerin sonucunda ortaya çıkan geçici farkların etkilerini dikkate alarak hesaplamaktadır.

İleriki dönemlerde gerçekleşecek geçici farklar üzerinden yükümlülük metoduna göre hesaplanan ertelenen vergi varlıkları ve yükümlülükleri için uygulanan vergi oranı %20'dir.

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla ertelenmiş vergiye konu olan ertelenen vergi varlık ve yükümlülüklerinin yürürlükteki vergi oranları kullanılarak hazırlanan dökümü aşağıdaki gibidir:

| | Ertelenen vergi varlıkları/ (yükümlülükleri) | Ertelenen vergi varlıkları/ (yükümlülükleri) | Ertelenmiş vergi (gideri) geliri | Ertelenmiş vergi (gideri) geliri |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
| Ertelenen vergi varlıkları | | | | |
| Kıdem tazminatı karşılığı | 362,003 | 254,597 | 107,405 | 96,104 |
| Personel izin karşılığı | 517,444 | 594,138 | (76,694) | (47,468) |
| Dava karşılığı | 1,030,769 | 1,018,189 | 12,580 | 111,221 |
| Aktüeryal zincirleme metodu ayrılan karşılık | - | 220,526 | (220,526) | 175,752 |
| İkraz BSMV karşılığı | 214 | 266 | (54) | (87) |
| Alım satım amaçlı portföy fiyat farkı | - | 37,086 | (37,086) | 33,362 |
| Gider tahakkukları | 2,846,600 | 2,059,859 | 786,742 | 172,958 |
| | 4,757,030 | 4,184,661 | 572,367 | 541,842 |
| Ertelenen vergi yükümlülükleri | | | | |
| Maddi varlıkların kayıtlı değerleri ile vergi matrahları arasındaki net fark | (329,876) | (181,142) | (148,734) | (25,454) |
| Eurobond faiz farkı | (88,104) | (138,137) | 50,035 | 64,926 |
| | (417,980) | (319,279) | (98,699) | 39,472 |
| Özsermaye altında muhasebeleşen satılmaya hazır finansal varlıklar ertelenmiş vergi varlığı (yükümlülüğü) | (234,326) | (281,882) | - | - |
| Ertelenmiş vergi, net | 4,104,724 | 3,583,500 | 473,668 | 581,314 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

21. Ertelenmiş gelir vergisi (devamı)

Ertelenen vergi varlığının yıl içindeki hareketi aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| 1 Ocak | 3,583,500 | 2,463,128 |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar değer azalışı nedeniyle özkaynak içerisinde muhasebeleştirilen ertelenen vergi varlığı iptali | 281,882 | 820,940 |
| Ertelenen vergi geliri/(gideri) | 473,668 | 581,314 |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar değer azalışı nedeniyle özkaynak içerisinde muhasebeleştirilen ertelenen vergi varlığı/(yükümlülüğü) | (234,326) | (281,882) |
| Toplam | 4,104,724 | 3,583,500 |

Şirket'in 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla birikmiş taşınabilir zararı bulunmamaktadır.

22. Emeklilik sosyal yardım yükümlülükleri

Şirket, mevcut iş kanunu gereğince, en az bir yıl hizmet verdikten sonra emeklilik nedeni ile işten ayrılan veya istifa ve kötü hal dışındaki nedenlerle işine son verilen personele kıdem tazminatı ödemekle yükümlüdür. Ödenecek tazminat her hizmet yılı için bir aylık maaş tutarı kadardır ve bu miktar 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla 3,034 TL (31 Aralık 2011 - 2,732 TL) ile sınırlandırılmıştır.

TMS 19'a göre, Şirket'in yükümlülüklerinin hesaplanabilmesi için aktüer hesaplama gerekmektedir. Şirket, kıdem tazminatı karşılığını, "Projeksiyon Metodu" kullanarak, Şirket'in geçmiş yıllardaki personel hizmet süresini tamamlama ve kıdem tazminatına hak kazanma konularındaki deneyimlerini baz alarak hesaplamış ve ilişikteki finansal tablolara yansıtılmıştır. Kıdem tazminatı karşılığı, çalışanların emekliliği halinde ödenmesi gereken muhtemel yükümlülüğün bugünkü değeri hesaplanarak ayrılır. Buna bağlı olarak, 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla yükümlülüğü hesaplamak için kullanılan aktüer varsayımları aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|------------------------------------|----------------|----------------|
| İskonto oranı (%) | 8% | 10% |
| Tahmin edilen maaş artış oranı (%) | 4,5% | 5,1% |

Kıdem tazminatı karşılığının dönem içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2012 |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| 1 Ocak | 1,272,987 | 792,468 |
| Dönem içinde ödenen | (1,561,177) | (1,153,316) |
| Cari dönemde ayrılan karşılık tutarı | 2,098,204 | 1,633,835 |
| Toplam | 1,810,014 | 1,272,987 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

23. Diğer yükümlülükler ve masraf karşılıkları

23.1 Personel sosyal güvencesiyle ilgili karşılıklar ve diğerleri: Yoktur.

23.2 Diğer risklere ilişkin karşılıklar:

Şirket'in maliyet gider karşılıkları aşağıdaki gibidir:

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|------------------------------|-------------------|-------------------|
| Personel ikramiye karşılığı | 8,403,010 | 6,311,951 |
| Komisyon karşılığı | 920,000 | 1,565,937 |
| Satış ekibi masraf karşılığı | 4,685,308 | 2,330,189 |
| Toplam | 14,008,318 | 10,208,077 |

Diğer çeşitli kısa vadeli yükümlülükler kullanılmamış izin karşılığı tutarından oluşmaktadır.

Diğer uzun vadeli borç ve gider karşılıklarının detayı 47 no'lu dipnotta belirtilmiştir.

23.3 Pasifte yer almayan taahhütlerin toplam tutarı:

| | 31 Aralık 2012 | | | | 31 Aralık 2011 | | | |
|---------------------------------|--------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|
| | ABD Doları | Euro | TL | Toplam | ABD Doları | Euro | TL | Toplam |
| Verilen garantli ve kefaletler: | | | | | | | | |
| Teminat mektupları | 14,439 | - | 2,518,076 | 2,532,515 | 15,300 | - | 1,656,054 | 1,671,354 |
| Diğer | | | | | | | | |
| | 14,439 | - | 2,518,076 | 2,532,515 | 15,300 | - | 1,656,054 | 1,671,354 |
| Sigorta teminatları | | | | | | | | |
| Hayat | 825,876,946 | 22,044,750 | 22,895,672,256 | 23,743,593,952 | 1,026,456,278 | 25,432,272 | 15,622,294,081 | 16,674,182,631 |
| Ferdi kaza | - | - | 27,725,569,588 | 27,725,569,588 | - | - | 28,451,826,433 | 28,451,826,433 |
| | 825,876,946 | 22,044,750 | 50,621,241,844 | 51,469,163,540 | 1,026,456,278 | 25,432,272 | 44,074,120,514 | 45,126,009,064 |

24. Net sigorta prim geliri

Şirket'in 1 Ocak – 31 Aralık 2012 ve 1 Ocak – 31 Aralık 2011 hesap dönemlerine ait yazılan net primlerinin dağılımı aşağıdaki gibidir:

| | 1 Ocak – 31 Aralık 2012 | | | 1 Ocak – 31 Aralık 2011 | | |
|---------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|
| | Brüt | Reasürans payı | Net | Brüt | Reasürans payı | Net |
| Hayat dışı | 32,341,198 | (56,533) | 32,284,665 | 26,784,037 | (47,243) | 26,736,794 |
| Hayat | 165,202,464 | (9,208,535) | 155,993,929 | 121,631,827 | (6,904,364) | 114,727,463 |
| Toplam prim geliri | 197,543,662 | (9,265,068) | 188,278,594 | 148,415,864 | (6,951,607) | 141,464,257 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

25. Aidat (ücret) gelirleri

Şirket'in 1 Ocak – 31 Aralık 2012 ve 2011 hesap dönemlerine ait bireysel emeklilik alanındaki hizmetleri ile ilgili elde edilen gelir tutarları aşağıda belirtilmiştir:

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Fon işletim gelirleri | 83,548,762 | 66,874,393 |
| Yönetim gideri kesintisi | 32,023,292 | 28,292,088 |
| Giriş aidatı gelirleri | 20,023,033 | 15,842,101 |
| Sermaye Tesis Avansı Değer Artış Gelirleri | 13,275 | 3,113 |
| Diğer teknik gelirler | 102,892 | 43,189 |
| Toplam | 135,711,254 | 111,054,884 |

26. Yatırım gelirleri

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Temettü geliri | 21,162 | 53,909 |
| Net gerçekleşmiş gelir/(gider) | 23,366,209 | 17,589,396 |
| Alım satım amaçlı finansal varlıklar net gerçekleşmiş gelir/(gider) | 1,052,940 | 1,229,441 |
| Alım satım amaçlı finansal varlık –mevduat faiz geliri | 18,765,643 | 12,746,123 |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar net gerçekleşmiş gelir/(gider) | 1,701,710 | 1,936,757 |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar-mevduat faiz geliri | 1,845,916 | 1,677,075 |
| Net satış geliri/(gideri) | 553,440 | 10,848,603 |
| Alım satım amaçlı finansal varlıklar | 289,640 | 998,645 |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar | 263,800 | 9,849,958 |
| Diğer Gelirler(*) | 539,608 | - |
| Toplam | 24,480,419 | 28,491,908 |

(*) Diğer gelirler kalemi içerisinde swap işleminden elde edilen gelir yer almaktadır.

27. Finansal varlıkların net tahakkuk gelirleri

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Alım satım amaçlı finansal varlıklar | 1,017,826 | (929,325) |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar | (58,182) | (1,341,906) |
| Toplam | 959,644 | (2,271,231) |

28. Rayiç değer farkı gelir tablosuna yansıtılan aktifler

Rayiç değer farkı gelir tablosuna yansıtılan aktiflere ilişkin bilgiler 26 no'lu dipnotta açıklanmıştır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

29. Sigorta hak ve talepleri

17 no'lu dipnotta açıklanmıştır.

30. Yatırım anlaşması hakları

Yoktur.

31. Zaruri diğer giderler

| | 1 Ocak- 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| Teknik bölüm altında sınıflandırılan faaliyet giderleri | | |
| Hayat dışı | 19,109,003 | 25,484,247 |
| Hayat | 75,307,522 | 53,578,223 |
| Emeklilik | 100,811,574 | 92,600,624 |
| Toplam | 195,228,099 | 171,663,094 |

Faaliyet giderlerinin detayına 32 no'lu dipnotta yer verilmektedir.

32. Gider çeşitleri

| | 1 Ocak- 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|---------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| Personel giderleri | 77,624,510 | 73,725,978 |
| Üretim komisyonları | 66,916,475 | 55,032,116 |
| Reklam giderleri | 7,659,724 | 6,503,147 |
| Seyahat ve ulaşım giderleri | 7,535,543 | 6,459,029 |
| Dışarıdan sağlanan fayda ve hizmetler | 14,229,703 | 11,247,281 |
| Haberleşme giderleri | 5,487,821 | 4,402,956 |
| İşletme giderleri | 6,702,248 | 5,572,646 |
| Temsil ağırlama giderleri | 4,691,903 | 4,551,658 |
| Kırtasiye ve basılı malzeme giderleri | 1,702,802 | 1,383,370 |
| Diğer pazarlama ve satış giderleri | 1,109,456 | 1,005,551 |
| Diğer faaliyet giderleri | 583,617 | 401,961 |
| Diğer giderler | 599,876 | 603,375 |
| Vergi harç ve diğer yükümlülükler | 1,650,024 | 1,426,608 |
| Reasürans komisyonları | (2,039,795) | (1,295,013) |
| Aracı giderleri | 774,192 | 642,431 |
| Toplam | 195,228,099 | 171,663,094 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

33. Çalışanlara sağlanan fayda giderleri

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|---------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Maaşlar | 45,308,139 | 41,824,781 |
| Komisyon ve promosyon giderleri | 7,859,828 | 11,413,848 |
| Sosyal güvenlik giderleri | 6,981,984 | 6,904,905 |
| Diğer personel giderleri | 5,551,791 | 4,835,462 |
| Diğer ücret giderleri | 9,864,681 | 7,006,244 |
| Kıdem tazminatı giderleri | 1,561,177 | 1,153,316 |
| İhbar tazminatı giderleri | 142,236 | 202,081 |
| İzin tazminatı giderleri | 354,674 | 385,341 |
| Toplam | 77,624,510 | 73,725,978 |

Şirket'in hisse bazlı ödeme işlemi bulunmamaktadır.

34. Finansal maliyetler

34.1 Dönemin tüm finansman giderleri:

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Finansman giderleri (direk giderlerde yer almaktadır) | 448 | 1,998 |

34.2 Dönemin finansman giderlerinden ortaklar, bağlı ortaklık ve iştiraklerle ilgili kısmı
(Toplam tutar içindeki payları %20'yi aşanlar ayrıca gösterilecektir): Yoktur.

34.3 Ortaklar, bağlı ortaklık ve iştiraklerle yapılan satış ve alışlar (Toplam tutar içindeki payları
%20'yi aşanlar ayrıca gösterilecektir):

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Satın alınan hizmetler | | |
| Hacı Ömer Sabancı Holding A.Ş. | 205,014 | 99,311 |
| | 205,014 | 99,311 |
| Verilen hizmetler | | |
| Hacı Ömer Sabancı Holding A.Ş. | 388,330 | 286,276 |
| | 388,330 | 286,276 |

34.4 Ortaklar bağlı ortaklık ve iştiraklerden alınan ve bunlara ödenen faiz, kira ve benzerleri
(Toplam tutar içindeki payları %20'yi aşanlar ayrıca gösterilecektir): 31 Aralık 2012 -
29,205 TL'dir (31 Aralık 2011 - Yoktur).

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

35. Gelir vergileri

Şirket faaliyetleri, Türkiye'de yürürlükte bulunan vergi mevzuatı ve uygulamalarına tabidir.

Türkiye'de, kurumlar vergisi oranı %20'dir. Kurumlar vergisi, ilgili olduğu hesap döneminin sonunu takip eden dördüncü ayın yirmi beşinci günü akşamına kadar beyan edilmekte ve ilgili ayın sonuna kadar tek taksitte ödenmektedir. Vergi mevzuatı uyarınca üçer aylık dönemler itibarıyla oluşan kazançlar üzerinden %20 oranında geçici vergi hesaplanarak ödenmekte ve bu şekilde ödenen tutarlar yıllık kazanç üzerinden hesaplanan vergiden mahsup edilmektedir.

Kurumlar Vergisi Kanunu'na göre beyanname üzerinde gösterilen mali zararlar 5 yılı aşmamak kaydıyla dönemin kurumlar vergisi matrahından indirilebilir. Beyanlar ve ilgili muhasebe kayıtları vergi dairesince beş yıl içerisinde incelenebilmekte ve vergi hesapları revize edilebilmektedir.

Türkiye'de mukim anonim şirketlerden, kurumlar vergisi ve gelir vergisinden sorumlu olmayanlar ve muaf tutulanlar haricindekilere yapılanlarla Türkiye'de mukim olan ve olmayan gerçek kişilere ve Türkiye'de mukim olmayan tüzel kişilere yapılan temettü ödemeleri %15 gelir vergisine tabidir. Türkiye'de mukim anonim şirketlerden yine Türkiye'de mukim anonim şirketlere yapılan temettü ödemeleri gelir vergisine tabi değildir. Ayrıca karın dağıtılmaması veya sermayeye eklenmesi durumunda gelir vergisi hesaplanmamaktadır.

Kurumların tam mükellefiyete tabi bir başka kurumun sermayesine iştiraktan elde ettikleri temettü kazançları (yatırım fonlarının katılma belgeleri ile yatırım ortaklıkları hisse senetlerinden elde edilen kar payları hariç) kurumlar vergisinden istisnadır. Ayrıca kurumların, en az iki tam yıl süreyle aktiflerinde yer alan iştirak hisselerinin, gayrimenkullerinin, rüçhan hakkı, kurucu senedi ve intifa senetleri satışından doğan kazançlarının %75'i kurumlar vergisinden istisnadır. İstisnadan yararlanmak için söz konusu kazancın pasifte bir fon hesabında tutulması ve 5 yıl süre ile işletmeden çekilmemesi gerekmektedir, satış bedelinin satışın yapıldığı yılı izleyen ikinci takvim yılı sonuna kadar tahsil edilmesi gerekir.

Şirket'in Kasım 2007'de yayımlanan "Transfer Fiyatlandırması Yoluyla Örtülü Kazanç Dağıtımı Hakkında Genel Tebliğ" (Seri no:1) kapsamında gerekli olan raporlamaları kurumlar vergisi beyanamesi verilmesi süresine kadar hazırlaması gerekmektedir.

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihlerinde sona eren dönemlere ait gelir tablolarında yer alan vergi gelir ve giderleri aşağıda özetlenmiştir:

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|---------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Cari dönem kurumlar vergisi | (14,215,051) | (6,971,562) |
| Ertelenmiş vergi geliri/(gideri) | 473,668 | 581,314 |
| Toplam vergi gideri | (13,741,383) | (6,390,248) |
| Ertelenen vergi varlığı | 4,757,030 | 4,184,661 |
| Ertelenen vergi yükümlülüğü | (652,306) | (601,161) |
| Ertelenen vergi varlığı/(yükümlülüğü), net | 4,104,724 | 3,583,500 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

35. Gelir vergileri (devamı)

Gerçekleşen vergi gideri mutabakatı aşağıdaki gibidir:

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|---------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Ertelenmiş vergi ve kurumlar vergisi öncesi kar/(zarar) | 52,513,887 | 38,380,022 |
| Vergi oranı | 20% | 20% |
| Hesaplanan vergi karşılığı | (10,502,777) | (7,676,005) |
| Vergiye konu olmayan gelirler | 2,130,067 | 4,023,653 |
| Kanunen kabul edilmeyen ve diğer giderler, net | (5,842,341) | (3,319,210) |
| Ertelenen vergi öncesi vergi gideri | (14,215,051) | (6,971,562) |
| Ertelenmiş vergi geliri/(gideri) (Not 21) | 473,668 | 581,314 |
| | (13,741,383) | (6,390,248) |

Şirket'in 13,174,011 TL (31 Aralık 2011 – 371,585TL) tutarında peşin ödenen vergisi bulunmaktadır.

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Vergi karşılığı | 14,215,051 | 6,971,562 |
| Peşin ödenen vergiler | (11,776,205) | (6,053,488) |
| Mahsup edilecek tevkifat tutarı | (1,397,806) | (918,074) |
| Toplam vergi yükümlülüğü/(varlığı) | 1,041,040 | - |

36. Net kur değişim gelirleri

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Riski hayat poliçesi sahiplerine ait finansal yatırım gelirleri | 16,461,858 | 57,812,356 |
| Riski hayat poliçesi sahiplerine ait finansal yatırım giderleri | (26,659,323) | (19,486,575) |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar gelirleri | 2,601,117 | 6,362,424 |
| Satılmaya hazır finansal varlıklar giderleri | (4,093,816) | (2,674,158) |
| Diğer işlemler kambiyo gelirleri | 3,505,422 | 9,949,771 |
| Diğer işlemler kambiyo giderleri | (4,831,679) | (8,633,227) |
| Toplam | (13,016,421) | 43,330,591 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

37. Hisse başına kazanç

37.1 Adi ve imtiyazlı hisse senetleri için ayrı ayrı gösterilmek koşuluyla, hisse başına kâr ve kâr payı oranları: Şirketin hissedarına ait hisse başına kazanç hesaplama aşağıdaki gibidir.

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------------|----------------|----------------|
| Net cari dönem karı | 38,772,504 | 31,989,774 |
| Beheri 0,01 TL nominal değerli hisse adedi | 3,577,919,700 | 3,577,919,700 |
| Hisse başına kar (TL) | 0.0108 | 0.0089 |

38. **Hisse başı kar payı:** Şirket'in 2011 yılı karına ilişkin olarak 2012 yılında ortaklara hisseleri mukabilinde beher hisse başına düşen kar 0,0064 TL olup, 1 Nisan 2012 tarihi itibariyle dağıtılan toplam temettü tutarı 22,898,685 TL dir. Şirket 2012 yılına ait dağıtılabilecek temettüyü ortaklarına sahip oldukları hisseler oranında dağıtma kararını ve dağıtılabilecek temettü tutarını 28 Mart 2013 tarihinde yapılacak Genel Kurul toplantısında kesinleştirecektir.

39. **Faaliyetlerden yaratılan nakit:** Nakit akım tablosunda gösterilmiştir.

40. **Hisse senedine dönüştürülebilir tahvil:** Yoktur.

41. **Paraya çevrilebilir imtiyazlı hisse senetleri:** Yoktur.

42. Riskler

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Şirket aleyhine açılan iş davaları | 2,646,245 | 3,068,215 |
| Şirket aleyhine açılan sigortalı ve katılımcı davaları | 2,195,371 | 1,703,700 |
| Şirket aleyhine açılan diğer davalar | 312,234 | 319,032 |
| | 5,153,850 | 5,090,947 |

Söz konusu aleyhte açılan davalar için gerekli karşılık tutarları, ilişikteki finansal tablolarda uzun vadeli diğer borç ve gider karşılıkları hesabında dikkate alınmıştır.

43. Taahhütler

Şirket'in tedarikçi ve İcra Müdürlüklerine vermiş olduğu 2,532,515 TL (31 Aralık 2011 – 1,671,354 TL)'si tutarında teminat mektubu bulunmaktadır.

44. İşletme birleşmeleri

Yoktur.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

45. İlişkili taraflarla işlemler

Üst düzey yönetime sağlanan faydalar

31 Aralık 2012 ve 2011 tarihlerinde sona eren dönemlere ait, Yönetim Kurulu başkan ve üyeleriyle, genel müdür, genel koordinatör, genel müdür yardımcıları gibi üst düzey yöneticilere cari dönemde sağlanan ücret ve benzeri menfaatler aşağıda gösterilmiştir.

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------------------|------------------|------------------|
| Çalışanlara sağlanan kısa vadeli faydalar | 4,060,471 | 3,444,010 |
| Toplam kazançlar | 4,060,471 | 3,444,010 |
| SSK işveren payı | 129,974 | 112,125 |

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Diğer ilişkili taraflardan ticari alacaklar | | |
| Aksigorta A.Ş.(Aksigorta) | - | 3,551 |
| Aviva Sigorta A.Ş. (Aviva Sigorta) | 15,945 | 15,354 |
| | 15,945 | 18,905 |

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Diğer ilişkili taraflara ticari borçlar | | |
| Ak Finansal Kiralama A.Ş. | - | 2,486 |
| Ak Portföy | 869,192 | 2,794,961 |
| Akbank T. A.Ş. (Akbank) | - | 294 |
| Aksigorta A.Ş. (Aksigorta) | 83,972 | - |
| Bimsa | 1,035,477 | 19,357 |
| Emeklilik Gözetim Merkezi A.Ş. | 31,125 | 65,996 |
| TeknoSA İç ve Dış Tic. A.Ş. (TeknoSA) | 207,463 | 2,028 |
| Vista Turizm ve Seyahat A.Ş. (Vista) | 458,919 | 280,666 |
| EnerjiSA A.Ş. | 35,490 | 32,396 |
| Aviva Sigorta A.Ş. | 2,379 | - |
| | 2,724,017 | 3,198,184 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

45. İlişkili taraflarla işlemler (devamı)

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Satın alınan hizmetler | | |
| Akbank | 64,033,186 | 49,995,130 |
| - Ödenen yönetim giderleri | 47,361 | 45,763 |
| - Ödenen komisyon | 63,985,825 | 49,949,367 |
| Ak Portföy | 9,223,082 | 9,482,400 |
| Vista (yönetim gideri) | 2,510,750 | 2,947,404 |
| Citibank A.Ş. (ödenen komisyon ve prim gideri ve performans primi) | 231,071 | 286,529 |
| BimSA (bilgi işlem makineleri) | 158,282 | 142,983 |
| Aviva Sigorta (kasko poliçe giderleri ve entegrasyon projesi danışmanlık hizmetleri) | 2,379 | - |
| Emeklilik Gözetim Merkezi A.Ş. (sınav ücreti, emeklilik şirketleri ortak tanıtım hizmetleri bedelleri) | 1,031,685 | 1,113,217 |
| Milli Reasürans T.A.Ş. (Devredilen Primler) | 669,551 | 497,104 |
| Aksigorta A.Ş. | 2,203,710 | 1,968,363 |
| EnerjiSA A.Ş. | 432,770 | 384,265 |
| Diğer | 539,874 | 218,159 |
| | 81,036,340 | 67,035,554 |
| Finansal gelirler | | |
| Akbank (faiz geliri) | 16,040,509 | 14,002,749 |
| | 16,040,509 | 14,002,749 |
| | | |
| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
| Verilen hizmetler (prim) | | |
| Citibank | 1,439,268 | 1,896,214 |
| Kordsa | 414,703 | 370,602 |
| Brisa | 284,673 | 315,474 |
| Temsa | 284,357 | 248,386 |
| Akçansa | 158,552 | 158,310 |
| Enerjisa | 226,208 | 262,257 |
| Çimsa | 153,617 | 148,077 |
| Sabancı Üniversitesi | 149,522 | 152,007 |
| TeknoSA İç ve Dış ticaret A.Ş. | 129,191 | 111,961 |
| Ak Yatırım Menkul Değerler A.Ş. | 39,247 | 32,673 |
| Exsa Satış Araştırma | 3,715 | 9,902 |
| Aksigorta A.Ş. | 133,771 | 109,161 |
| Advansa | 111,860 | 115,151 |
| I-Bimsa | 47,074 | 42,627 |
| Olmuksa | 127,616 | 121,529 |
| Yünsa | 78,256 | 68,087 |
| Aviva Sigorta A.Ş. | 304,269 | 433,037 |
| Ak Portföy | 43,899 | 35,551 |
| Milli Reasürans T.A.Ş. | 380,496 | 298,885 |
| Philip Morris Sab. Sat. ve Paz. | 414,789 | 365,159 |
| Philip Morris Sab. Sigara ve Tütün | 396,592 | 350,004 |
| Philip Morris Seyahat Perakende Sat. | 20,324 | 17,483 |
| Akbank (fatura) | 52,197 | - |
| Diğer | 388,587 | 245,405 |
| | 5,782,783 | 5,907,942 |
| Temettü gelirleri | | |
| Milli Reasürans T.A.Ş. | - | 50,497 |
| Ak Yatırım Menkul Değerler A.Ş. | 3,968 | 3,026 |
| Tursa | 303 | 305 |
| Ak Portföy | 106 | 81 |
| | 4,377 | 53,909 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

45. İlişkili taraflarla işlemler (devamı)

Şirket'in 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla kendi portföyünde alım-satım amaçlı finansal varlık olarak sınıflanan ve Şirket'in ilişkili kuruluşları tarafından ihraç edilmiş olan finansal varlıkların detayı aşağıda sunulmuştur: (31 Aralık 2011 : Yoktur).

| | 31 Aralık 2012 | | | |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| | Nominal değer | Maliyet bedeli | Gerçeğe uygun değer | Defter değeri |
| Özel Sektör Tahvilleri | | | | |
| Akbank T.A.Ş. | 9,000,000 | 9,000,000 | 9,020,160 | 9,020,160 |
| Ak Finansal Kiralama A.Ş. | 1,500,000 | 1,500,000 | 1,512,810 | 1,512,810 |
| | 10,500,000 | 10,500,000 | 10,532,970 | 10,532,970 |

45.1 Ortaklar, iştirakler ve bağlı ortaklıklardan alacaklar nedeniyle ayrılan şüpheli alacak tutarları ve bunların borçları: Yoktur.

45.2 Şirket ile dolaylı sermaye ve yönetim ilişkisine sahip iştirakler ve bağlı ortaklıkların dökümü, iştirakler ve bağlı ortaklıklar hesabında yer alan ortaklıkların isimleri ve iştirak ve oran ve tutarları, söz konusu ortaklıkların düzenlenen en son finansal tablolarında yer alan dönem karı veya zararı, net dönem karı veya zararı ile bu finansal tabloların ait olduğu dönem, Kurulumuz standartlarına göre hazırlanıp hazırlanmadığı, bağımsız denetime tabi tutulup tutulmadığı ve bağımsız denetim raporunun olumlu, olumsuz ve şartlı olmak üzere hangi türde düzenlendiği : 31 Aralık 2012 ve 2011 tarihleri itibarıyla Şirket'in iştirakleri ve bağlı ortaklıkları bulunmamaktadır. Diğer finansal varlıklar ile ilgili bilgi aşağıdaki gibidir:

| 31 Aralık 2012 | Mali tabloların | | | | | | Bağımsız denetimden geçip/ geçmediği | Bağımsız denetim rapor görüş türü |
|----------------------------------------|-----------------|----------------|------------------------|--------------------|------------------|------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| | İştirak % | İştirak tutarı | Net dönem karı(zararı) | Dönem karı(zararı) | Ait olduğu dönem | SPK standartlarına uygunluğu | | |
| Grup içi | | | | | | | | |
| Tursa A.Ş. | 0,008 | 71,119 | 3,196,296 | 3,335,186 | 31/12/2012 | - | Denetlenmemiş | - |
| Grup dışı | | | | | | | | |
| Milli Reasürans A.Ş. (**) | 0,1494 | 575,082 | - | - | - | - | Denetlenmemiş | - |
| Emeklilik Gözetim Merkezi A.Ş. (**) | 8,3326 | 263,222 | - | - | - | - | Denetlenmemiş | - |
| Enternasyonal Turizm Yatırım A.Ş. (**) | 0,0001 | 2 | - | - | - | - | Denetlenmemiş | - |
| Endüstri Holding A.Ş. (**) | 0,0001 | 626 | - | - | - | - | Denetlenmemiş | - |
| | | 910,051 | | | | | | |
| Değer düşüklüğü karşılığı (*) | | (60,594) | | | | | | |
| Toplam | | 849,457 | | | | | | |

(*) Tursa A.Ş., değer düşüklüğü karşılığıdır.

(**) Rapor tarihi itibarıyla temin edilememiştir.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

45. İlişkili taraflarla işlemler (devamı)

| 31 Aralık 2011 | Mali tabloların | | | | | | | |
|-----------------------------------|-----------------|----------------|------------------------|--------------------|------------------|------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| | İştirak % | İştirak tutarı | Net dönem karı(zararı) | Dönem karı(zararı) | Ait olduğu dönem | SPK standartlarına uygunluğu | Bağımsız denetimden geçip/geçmediği | Bağımsız denetim rapor görüş türü |
| Grup içi | | | | | | | | |
| Tursa A.Ş. | 0,008 | 71,119 | 5,323,905 | 5,215,971 | 31/12/2011 | - | Denetlenmemiş | - |
| Ak Yatırım A.Ş. | 0,020 | 9,381 | 67,920,616 | 74,413,050 | 31/12/2011 | - | Denetlenmemiş | - |
| Ak Portföy Yönetim A.Ş. | 0,001 | 33 | 11,616,711 | 14.521.342 | 31/12/2011 | - | Denetlenmemiş | - |
| Grup dışı | | | | | | | | |
| Milli Reasürans A.Ş. | 0,1494 | 575,082 | - | - | - | - | Denetlenmemiş | - |
| Emeklilik Gözetim Merkezi A.Ş. | 8,3326 | 263,222 | 1,243 | 15,443 | 31/12/2011 | - | Denetlenmemiş | - |
| Enternasyonal Turizm Yatırım A.Ş. | 0,0001 | 2 | - | - | - | - | Denetlenmemiş | - |
| Endüstri Holding A.Ş. | 0,0001 | 626 | - | - | - | - | Denetlenmemiş | - |
| | | 919,465 | | | | | | |
| Değer düşüklüğü karşılığı (*) | | (62,006) | | | | | | |
| Toplam | | 857,459 | | | | | | |

(*) Tursa A.Ş., değer düşüklüğü karşılığıdır.

45.3 İştirakler ve bağlı ortaklıklarda içsel kaynaklardan yapılan sermaye arttırımı nedeniyle elde edilen bedelsiz hisse senedi tutarları: Yoktur (31 Aralık 2011 - 134,435 TL).

45.4 Taşınmazlar üzerinde sahip olunan aynı haklar ve bunların değerleri: Yoktur.

45.5 Ortaklar, iştirakler ve bağlı ortaklıklar lehine verilen garanti, taahhüt, kefalet, avans, ciro gibi yükümlülüklerin tutarı: Yoktur.

46. Bilanço tarihinden sonra ortaya çıkan olaylar: 6327 Sayılı Kanun kapsamında Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi'nde yapılan yeni düzenlemelere paralel olarak Bireysel Emeklilik Sistemi Hakkında Yönetmelik ve Bireysel Emeklilik Sisteminde Devlet Katkısı Hakkında Yönetmelik 1 Ocak 2013 tarihinden itibaren yürürlüğe girmiştir.

47. Diğer

47.1 Finansal tablolardaki "diğer" ibaresini taşıyan hesap kalemlerinden dahil olduğu grubun toplam tutarının %20'sini veya bilanço aktif toplamının %5'ini aşan kalemlerin ad ve tutarları:

Diğer nakit ve nakit benzeri varlıklar, bilanço tarihleri itibariyle onaylanmış 1 ila 31 gün süreyle banka tarafından bloke edilmiş kredi kartı alacaklarından oluşmaktadır.

Kısa vadeli diğer çeşitli alacaklar, stopaj vergisi ve diğer çeşitli kuruluşlardan alacaklardan oluşmaktadır.

Diğer maddi duran varlıklar, özel maliyetlerden oluşmaktadır.

Diğer maddi olmayan duran varlıklar, yazılım programlarından oluşmaktadır.

Diğer teknik karşılıklar ve diğer karşılıklarda değişim kalemleri, dengeleme karşılığından oluşmaktadır.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

47. Diğer (devamı)

| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
|-----------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Gelecek aylara ait giderler ve gelir tahakkukları | | |
| Ertelenmiş üretim giderleri | 14,606,922 | 10,115,341 |
| Gelir Tahakkukları | 110,196 | - |
| Diğer giderler | 1,159,822 | 448,270 |
| | 15,876,940 | 10,563,611 |
| | | |
| | 31 Aralık 2012 | 31 Aralık 2011 |
| Gelecek yıllara ait giderler ve gelir tahakkukları | | |
| Gelecek Yıllara Ait Diğer Giderler | 972,619 | - |
| | 972,619 | - |
| | | |
| Diğer çeşitli borçlar | | |
| Satıcılara borçlar | 6,189,477 | 8,289,057 |
| Diğer borçlar | 941,402 | 1,014,793 |
| | 7,130,879 | 9,303,850 |
| | | |
| Diğer borç ve gider karşılıkları (uzun vadeli) | | |
| Dava karşılıkları | 5,153,850 | 5,090,947 |
| | 5,153,850 | 5,090,947 |
| | | |
| Diğer vergi ve benzeri yükümlülük karşılıkları | | |
| İkraz faiz BSMV karşılığı | 1,069 | 1,341 |
| | 1,069 | 1,341 |
| | | |
| Gelecek aylara ait gelirler ve gider tahakkukları | | |
| Ertelenmiş komisyon gelirleri | 978,810 | 631,339 |
| Hasarsızlık prim iadesi | 43,675 | 112,482 |
| BES gider tahakkuku | - | 754,899 |
| Diğer genel yönetim giderleri karşılığı | 990,543 | 369,156 |
| | 2,013,028 | 1,867,876 |
| | | |
| Diğer sermaye yedekleri | | |
| Diğer sermaye yedekleri | 66,540,803 | 66,540,803 |
| İştirakler enflasyon düzeltmesi | 324,312 | 324,236 |
| İştirak bedelsiz hisse senedi arttırımı | - | 76 |
| | 66,865,115 | 66,865,115 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

47. Diğer (devamı)

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Diğer teknik gelirler (Hayat) | | |
| İkraz birim fiyat farkı | 6,976,119 | 23,003,285 |
| Diğer teknik gelirler | 19,429 | 28,530 |
| Hak sahiplerince aranmayan paralar | 53,453 | 118,029 |
| | 7,049,001 | 23,149,844 |
| Diğer teknik giderler (Hayat Dışı) | | |
| Diğer Giderler | 11,460 | 10,774 |
| | 11,460 | 10,774 |
| Diğer teknik giderler (Emeklilik) | | |
| Takasbank bakım komisyonu | 1,564,429 | 960,582 |
| Emeklilik gözetim merkezi hizmet bedeli | 351,975 | 421,124 |
| Kayda alım ücretleri | 549,275 | 410,702 |
| Ortak tanıtım faaliyet gideri | 251,847 | 187,952 |
| Destek hizmet bedeli | 706,582 | 554,538 |
| Diğer giderler | 2,344,220 | 1,968,804 |
| | 5,768,328 | 4,503,702 |
| Diğer giderler ve zararlar | | |
| Kambiyo zararları | 4,831,679 | 8,633,227 |
| Kanunen kabul edilmeyen giderler | 1,842,248 | 435,690 |
| Özel iletişim vergisi gideri | 342,917 | 306,815 |
| Diğer giderler | 1,056,900 | 264,767 |
| | 8,073,744 | 9,640,499 |
| Diğer gelir ve karlar | | |
| Kambiyo karları | 3,505,422 | 9,949,771 |
| Diğer gelirler | 1,427,090 | 1,481,149 |
| | 4,932,512 | 11,430,920 |

47.2 “Diğer Alacaklar” ile “Diğer Kısa veya Uzun Vadeli Borçlar” hesap kalemi içinde bulunan ve bilanço aktif toplamının yüzde birini aşan, personelden alacaklar ile personele borçlar tutarlarının ayrı ayrı toplamları: Yoktur.

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla

finansal tablolara ilişkin dipnotlar (devamı)

(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

47. Diğer (devamı)

47.3 Önceki döneme ilişkin gelir ve giderler ile önceki döneme ait gider ve zararların tutarlarını ve kaynakları gösteren açıklayıcı not:

| Önceki yıl gelir ve karları | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| İptal edilen faturalar | 14,052 | - |
| Diğer teknik gider tahakkuk iptali | 101,120 | - |
| Vergi karşılığı iptali (*) | 845,645 | 28,169 |
| Diğer | 1,856 | 6,731 |
| Toplam | 962,673 | 34,900 |

(*) Şirket'in 31 Aralık 2011 raporlama tarihi itibarıyla kurumlar vergisi matrahı ile kurumlar vergisi beyannamesi matrahı arasında oluşan vergi karşılığı iptaline ilişkin tutardır.

| Önceki yıl gider ve zararları | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Geç gelen faturalar | 42,269 | 36,550 |
| Hasar iadeleri | - | 4,859 |
| Kar komisyon düzeltmesi | - | 167,653 |
| Prim düzeltmesi | 573 | - |
| Diğer giderler | 12,421 | 11,713 |
| Toplam | 55,263 | 220,775 |

47.4 Yer alması gereken diğer notlar

Dönemin reeskont ve karşılık giderleri:

| | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 | 1 Ocak - 31 Aralık 2011 |
|------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Kazanılmamış primler karşılığı, net | 10,171,108 | (856,527) |
| Muallak hasar ve tazminat karşılığı, net | 6,156,732 | 1,725,248 |
| Hayat matematik karşılığı, net | (47,394,464) | 21,588,199 |
| Dengeleme karşılığı, net | 2,107,667 | 1,592,622 |
| Kıdem tazminatı karşılığı, net | 537,027 | 480,519 |
| İzin karşılığı, net | (383,468) | (237,339) |
| Vergi karşılığı | 14,215,051 | 6,971,562 |
| Ertelenen vergi karşılığı | (473,668) | (581,314) |
| Genel yönetim giderleri karşılığı, net | 2,152,800 | 83,431 |
| Komisyon karşılığı, net | (645,937) | 766,693 |
| Personel ikramiye karşılığı, net | 2,091,059 | 354,049 |
| Dava karşılığı | 62,902 | 556,104 |
| Diğer vergi karşılığı | (272) | (436) |
| | (11,403,463) | 32,442,811 |

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla
finansal tablolara ilişkin dipnotlar
(Para birimi - Aksi belirtilmedikçe Türk lirası (TL) olarak gösterilmiştir)

Kar dağıtım tablosu

| | Dipnot | Cari dönem (31/12/2012) | Önceki dönem (31/12/2011) |
|-------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------|------------------------------|
| I. Dönem karının dağıtımı | | | |
| 1.1. Dönem karı (zararı) | | 52,987,555 | 38,961,336 |
| 1.2. Ödenecek vergi ve yasal yükümlülükler | | (14,215,051) | (6,971,562) |
| 1.2.1. Kurumlar vergisi (Gelir vergisi) | | (14,215,051) | (6,971,562) |
| 1.2.2. Gelir vergisi kesintisi | | - | - |
| 1.2.3. Diğer vergi ve yasal yükümlülükler (ertelenmiş vergi) | | - | - |
| A. Net dönem karı (zararı) (1.1 – 1.2) | | 38,772,504 | 31,989,774 |
| 1.3. Geçmiş dönemler zararı (-) | | - | (5,634,052) |
| 1.4. Birinci tertip yasal akçe | | - | 1,317,786 |
| 1.5. Şirkette bırakılması ve tasarrufu zorunlu yasal fonlar (-) | | - | - |
| B. Dağıtılabilir net dönem karı [(A - (1.3 + 1.4 + 1.5)] | | - | 25,037,936 |
| 1.6. Ortaklara birinci temettü (-) | | - | 1,788,960 |
| 1.6.1. Hisse senedi sahiplerine | | - | - |
| 1.6.2. İmtiyazlı hisse senedi sahiplerine | | - | - |
| 1.6.3. Katılma intifa senedi sahiplerine | | - | - |
| 1.6.4. Kara iştirakli tahvil sahiplerine | | - | - |
| 1.6.5. Kar ve zarar ortaklığı belgesi sahiplerine | | - | - |
| 1.7. Personele temettü (-) | | - | - |
| 1.8. Kuruculara temettüleri (-) | | - | - |
| 1.9. Yönetim kuruluna temettü (-) | | - | - |
| 1.10. Ortaklara ikinci temettü (-) | | - | 21,109,726 |
| 1.10.1. Hisse senedi sahiplerine | | - | 21,109,726 |
| 1.10.2. İmtiyazlı hisse senedi sahiplerine | | - | - |
| 1.10.3. Katılma intifa senedi sahiplerine | | - | - |
| 1.10.4. Kara iştirakli tahvil sahiplerine | | - | - |
| 1.10.5. Kar ve zarar ortaklığı belgesi sahiplerine | | - | - |
| 1.11. İkinci tertip yasal yedek akçe (-) | | - | 2,110,973 |
| 1.12. Statü yedekleri (-) | | - | - |
| 1.13. Olağanüstü yedekler | | - | 28,278 |
| 1.14. Diğer yedekler | | - | - |
| 1.15. Özel fonlar | | - | - |
| II. Yedeklerden dağıtım | | - | - |
| 2.1. Dağıtılan yedekler | | - | - |
| 2.2. İkinci tertip yasal yedekler (-) | | - | - |
| 2.3. Ortaklara pay (-) | | - | - |
| 2.3.1. Hisse senedi sahiplerine | | - | - |
| 2.3.2. İmtiyazlı hisse senedi sahiplerine | | - | - |
| 2.3.3. Katılma intifa senedi sahiplerine | | - | - |
| 2.3.4. Kara iştirakli tahvil sahiplerine | | - | - |
| 2.3.5. Kar ve zarar ortaklığı belgesi sahiplerine | | - | - |
| 2.4. Personele pay (-) | | - | - |
| 2.5. Yönetim kuruluna pay (-) | | - | - |
| III. Hisse başına kar | | - | - |
| 3.1. Hisse senedi sahiplerine | | - | 0.894 |
| 3.2. Hisse senedi sahiplerine (%) | | - | %89 |
| 3.3. İmtiyazlı hisse senedi sahiplerine | | - | - |
| 3.4. İmtiyazlı hisse senedi sahiplerine (%) | | - | - |
| IV. Hisse başına temettü | | - | 0.640 |
| 4.1. Hisse senedi sahiplerine | | - | %64 |
| 4.2. Hisse senedi sahiplerine (%) | | - | - |
| 4.3. İmtiyazlı hisse senedi sahiplerine | | - | - |
| 4.4. İmtiyazlı hisse senedi sahiplerine (%) | | - | - |

Şirket 2012 yılına ait dağıtılacak temettüyü ortaklarına sahip oldukları hisseler oranında dağıtma kararını ve dağıtılacak temettü tutarını 28 Mart 2013 tarihinde yapılacak Genel Kurul toplantısında kesinleştirecektir.